



DEHUMIDIFIER / LUFTENTFEUCHTER DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR SLE 200 B2

(GB) (IE)

DEHUMIDIFIER

Operating instructions

(FR) (BE)

DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR

Mode d'emploi

(CZ)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod k obsluze

(SK)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod na obsluhu

(DK)

LUFTAFFUGTER

Bedjeningsvejledning

(HU)

PÁRÁTLANÍTÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

LUCHTONTVOCHTIGER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ODWILŻACZ POWIETRZA

Instrukcja obsługi

(ES)

DESHUMIDIFICADOR

Instrucciones de uso

(IT)

DEUMIDIFICATORE

Istruzioni per l'uso

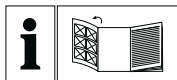
(SI)

RAZVLAŽILNIK ZRAKA

Navodila za uporabo

IAN 377369_2110

(DE) (AT) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

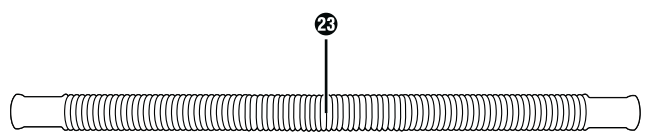
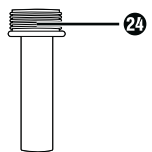
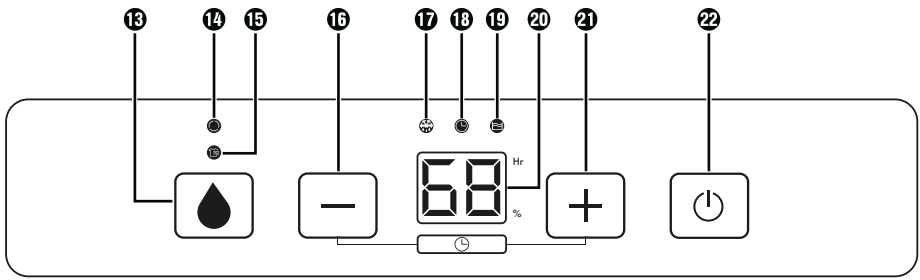
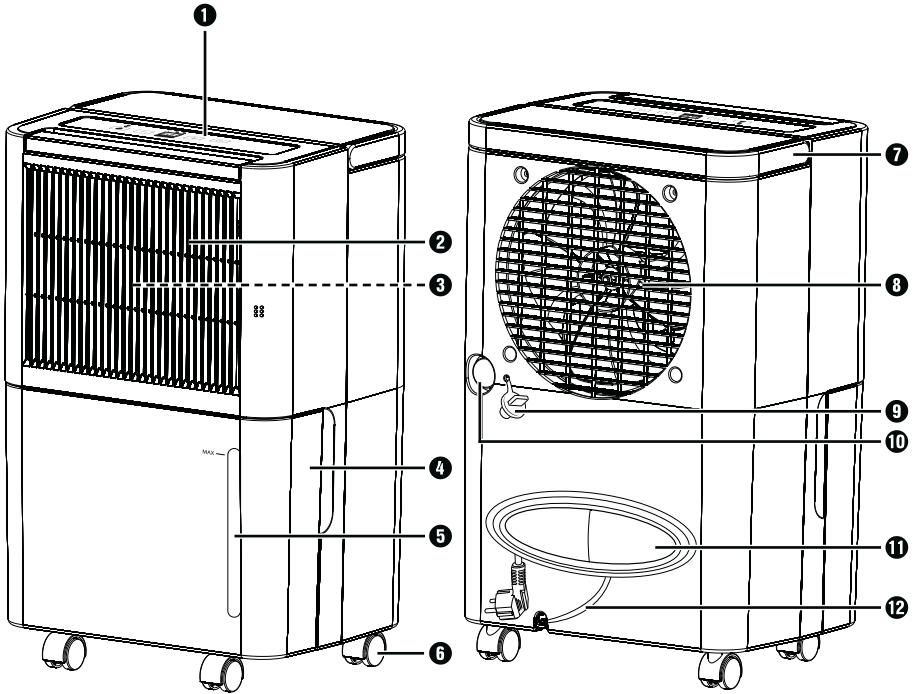
HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	25
FR / BE	Mode d'emploi	Page	49
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	77
CZ	Návod k obsluze	Strana	101
PL	Instrukcja obsługi	Strona	125
SK	Návod na obsluhu	Strana	151
ES	Instrucciones de uso	Página	175
DK	Betjeningsvejledning	Side	199
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	223
HU	Használati utasítás	Oldal	247
SI	Navodila za uporabo	Stran	273



Contents

Introduction	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Proper use	2
Warnings and warning symbols used	3
Safety	4
Risk of electrocution	4
Risk of electrocution due to moisture	4
Danger of explosion/fire	5
Risk of disease	5
Risk of property damage	6
Basic safety instructions	6
Package contents and transport inspection	9
Appliance description	10
Using the appliance	11
Before initial use	11
Electrical connection	11
Guidelines for operation	11
Automatic defrosting	11
Protection against overheating	12
Assembly	12
Transport	12
Handling and use	13
Switching the appliance on/off	13
Operating status displays	14
Selecting programmes	14
Timer function	15
Emptying the water tank	16
Hose drainage	17
Cleaning	18
Cleaning the appliance	18
Cleaning the filter	19
Storage	19
Troubleshooting	20
Disposal	21
Appendix	22
Technical data	22
Notes on the EU Declaration of Conformity	22
Kompernass Handels GmbH warranty	23
Service	24
Importer	24

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.
You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and instructions for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims may be derived from the specifications, figures and descriptions in these operating instructions.

The manufacturer assumes no liability for damages sustained in consequence of non-adherence to the operating instructions, inappropriate use, improper repairs, modifications undertaken without permission or the use of unauthorised spare parts.

Proper use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal and not commercial use. Usage other than as described above is not permissible and may result in injury and/or damage to the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The risk is borne solely by the user.

Warnings and warning symbols used

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.





Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

The following warning symbols are used on the appliance:

Symbol	Meaning
	Caution! Risk of fire!
	Observe operating instructions
	Instruction manual, operating instructions
	Service indicator, refer to the operating instructions

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance. Improper use may result in personal injury and property damage.

Risk of electrocution

DANGER

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in a fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug is damaged.
- ▶ There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Risk of electrocution due to moisture

DANGER

- ▶ Do not place the appliance in water, in water pooling areas or puddles.
- ▶ Never operate the appliance near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- ▶ Do not immerse appliance, the cabling or the mains plug in water or other fluids.
- ▶ Protect the appliance from water droplets or spray.
- ▶ In the event that liquid enters the appliance (apart from in the water tank), disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before using it again.
- ▶ Do not handle the appliance with damp hands.
- ▶ If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Do not attempt to remove the appliance before you have done so.

Danger of explosion/fire

DANGER

- ▶ Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- ▶ The appliance contains extremely flammable gas under pressure that may explode if heated.
- ▶ Keep the appliance away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and other sources of ignition. Do not smoke.

RISK OF FIRE!

- ▶ Do not use any items other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- ▶ The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- ▶ Do not drill or burn.
- ▶ Remember that refrigerants are odourless.

Risk of disease

DANGER

- ▶ The collected water is not suitable for drinking or watering plants. There are potential health hazards.

Risk of property damage

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use the appliance in swimming pools, wash rooms or similar facilities.
- ▶ The appliance is not suitable for drying lagging. If insulation or lagging materials are damp following a pipe burst, consult an expert.
- ▶ Never expose the appliance to temperatures of 0°C or lower. Residual water in the lines could freeze and damage the system.
- ▶ Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person.
- Do not operate the appliance outdoors.
- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless under supervision.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (e.g. vases) on the appliance. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the appliance (e.g. with newspapers, cushions or blankets).
- Do not insert any objects into the ventilation slits.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place any naked flames, e.g. burning candles, on or directly next to the appliance.
- In the event of malfunctions, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.
- Ensure that the air inlet and air outlet opening remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!
- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.

- Do not permanently install the appliance. Position the appliance so that its side panels have a clearance of at least 20 cm from walls or other objects and ensure a clearance of at least 30 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation. Take care not to obstruct the air inlet and outlet opening.
- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5°C to 32°C.
- Use the appliance only in rooms up to 16 m².
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area greater than 4 m².
- If the appliance is operated in unventilated areas, these must be designed in such a way that the refrigerant cannot accumulate anywhere in the event of refrigerant leakage. Otherwise, a combustible mixture may be formed.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- The appliance must be stored in a way that does not damage it.
- Clean the air filter before it becomes heavily soiled.
- While draining via a hose, ensure that it does not become blocked and that the open end of the hose is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the hose must be positioned above a drain.
- Operate the appliance only together with the water tank or with the hose installed.
- Connect the safety plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even after connection.

- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.
- Always transport, operate and store the appliance upright! The water tank must be emptied before transport.
- Never pull the device by the power cable when transporting it on its casters.

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:








- Dehumidifier
- Hose
- EU garden hose adapter
- 4 transport casters
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).
- ◆ Remove all packaging materials and all carriage braces from the appliance.
- ◆ Remove the film from the control panel.

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Control panel
- ❷ Air inlet grille
- ❸ Air filter
- ❹ Water tank
- ❺ Fill level indicator
- ❻ Transport casters (4x)
- ❼ Carrying handle
- ❽ Air outlet
- ❾ Stopper
- ❿ Water outlet opening
- ⓫ Cable retainer
- ⓬ Power cable with mains plug
- ⓭  **MODE** button
- ⓮  **DEHUMIDIFICATION** LED
- ⓯  **DRY LAUNDRY** LED
- ⓰ **— DOWN** button
- ⓱  **AUTO DE-ICING** LED
- ⓲  **TIMER** LED
- ⓳  **WATER TANK FULL** LED
- ⓴ Display (timer/humidity)
- ⓵ **+ UP** button
- ⓶  **STANDBY** button
- ⓷ Hose
- ⓸ EU garden hose adapter

Using the appliance

Before initial use

- ◆ Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- ◆ Allow the appliance to remain in the usage position for approx. 30 minutes so that the coolant can settle.
- ◆ Check that the water tank **4** is correctly inserted.
- ◆ Insert the plug **12** into a mains power socket.

Electrical connection


CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the intended voltage source for operation. This data must agree so that the appliance is not damaged.
- ▶ The power cable **12** must always be easily accessible, so that the appliance can be quickly removed from the mains in the event of an emergency.
- ▶ Check whether the power cable **12** is undamaged and that it is not routed over hot surfaces and/or sharp edges, otherwise it will become damaged.
- ▶ Ensure that the power cable **12** is not taut or kinked.

Guidelines for operation

- If the air in your living spaces is constantly excessively humid, the cause should be identified and addressed. (Sustained - year-round - dehumidifying is generally not a good idea.)
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5 °C to 32 °C. Using a dehumidifier at temperatures below 5 °C is redundant, as there is little humidity in the air.
- During operation, room temperature can increase by between 1 °C and 4 °C, depending on the size of the room. This is normal.

Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. The defrosting function is activated automatically and cannot be switched on manually. The appliance cannot be switched off during defrosting. During defrosting, the  **AUTO DE-ICING LED 17** lights up. The lower the ambient temperature at which the appliance is operated, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the appliance resumes operation in the previous selected settings.

Protection against overheating

The appliance has an overheating protection. It switches off automatically if there is a risk of overheating and switches back on once the appliance has fully cooled down. The appliance cannot be used during the cool-down phase.

- ◆ Check whether external conditions may have triggered the overheating protection (e.g. temperatures above 32 °C or a blockage to the air outlet ⑩).

Assembly

⚠ WARNING! – RISK OF INJURY!

- ▶ Do not connect the appliance to a power socket during assembly.
- ◆ Lay the appliance flat on its side on the floor.
- ◆ Press the castors ⑥ into the four holes on the bottom of the appliance until they fully click into place (see fig. 1).

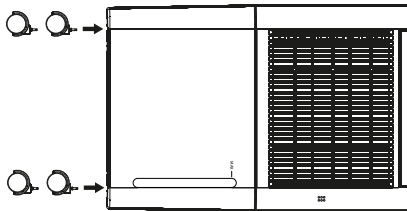


Fig. 1

- ◆ Place the appliance on the castors ⑥ after fitting them.

Transport

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never pull the appliance by the power cable ⑫ when transporting it on its castors ⑥.
- ▶ Use the castors ⑥ only on even surfaces. Do not roll the appliance over shag-pile carpets (e.g. flokati, tufted). These could block the castors ⑥.
- ◆ Use the castors ⑥ to move the appliance over even surfaces.
- ◆ Always hold the appliance by the carrying handle ⑦ when transporting it.

Handling and use

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

Switching the appliance on/off

- ◆ Press the **STANDBY** button **22** to switch on the appliance. You will hear a beep and the **DEHUMIDIFICATION LED 14** or the **DRY LAUNDRY LED 15** lights up permanently.
- ◆ Press the **STANDBY** button **22** to switch off the appliance. You will hear a beep and the **DEHUMIDIFICATION LED 14** or the **DRY LAUNDRY LED 15** goes out.

NOTE

- ▶ The appliance always starts up with the last-selected setting.
- ▶ If the appliance shuts down due to a power failure, it will automatically restart with the last-selected setting when power is restored.
- ◆ If a timer has been programmed, the appliance switches off permanently after the specified time has elapsed (1 - 24 hours).
- ◆ If the relative humidity value has been set in the **DEHUMIDIFICATION** program, the appliance switches off as soon as the value is reached. If the value is exceeded, the appliance switches back on again.
- ◆ When the water tank **4** is full or removed, dehumidification stops. The fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off. If the water tank **4** has been removed or is not correctly inserted, the **WATER TANK FULL 19** lights up. If switched on, the appliance will also beep for approx. 20 seconds.






NOTE

- ▶ The water tank **4** must be completely inserted into the appliance, otherwise the condensation water cannot be properly collected.


Operating status displays

The different operating states are shown on the control panel ❶ via LEDs and the display ❷:

LED indicators

LED lit	Meaning
 WATER TANK FULL ❸	The water tank ❹ is full or not inserted.
 TIMER ❹	A switch-off time has been activated.
 DEHUMIDIFICATION ❺  DRY LAUNDRY ❻	Shows the selected programme.
 AUTO DE-ICING ❼	Automatic defrosting is activated.

Display indicator

Display	Meaning
	During operation, the current relative humidity value is permanently displayed in %.

NOTE




- ▶ Note that the values for the relative humidity have a tolerance of approx. $\pm 3\%$, and switching on the appliance or dehumidification may be slightly delayed.

Selecting programmes

The appliance has two distinct programmes:




 **DEHUMIDIFICATION**


 **DRY LAUNDRY**

- ◆ Press the  **MODE** button ❶ repeatedly to select the desired programme. The  **DEHUMIDIFICATION** LED ❺ or the  **DRY LAUNDRY** LED ❻ lights up.


DEHUMIDIFICATION

This programme offers you the option of setting the desired air humidity level that should be achieved yourself.


- ◆ Press the **+ UP** button  or the **- DOWN** button  to set the desired humidity in 5% steps between 30% and 80%. The set value flashes on the display  for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is shown again.

Additionally, you also have the option to select the setting  if you want to make a setting below 30% relative humidity. This setting allows you to achieve a very low humidity as the dehumidification runs permanently.

NOTE


















- ▶ The minimum humidity that can be achieved in  mode is dependent on many factors, such as the room size or the ambient temperature, etc. Therefore, it is not possible to define a generally applicable minimum value.

DRY LAUNDRY

You can use this programme to dry damp laundry or textiles faster. Turn the appliance so that the air flow from the air outlet  is directed towards the garments you want to dry. Changes in the desired humidity are not possible in this programme.

Timer function

The appliance is equipped with a timer function that can be activated for both programmes. One of 24 switch-off times, ranging from 1 to 24 hours, can be selected. Once the set time has elapsed, the appliance switches off permanently.

- ◆ While the appliance is running, press the **+ UP** button  and the **- DOWN** button  at the same time. The  **TIMER LED**  lights up, and  flashes on the display .
- ◆ Press the **+ UP** button  or the **- DOWN** button  to set a switch-off time from 1 to 24 hours. The selected switch-off time flashes on the display  for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is displayed again.
- ◆ To stop the timer prematurely, press the **+ UP** button  and the **- DOWN** button  at the same time again. Then press the **+ UP** button  or the **- DOWN** button  to set the timer to . After around 5 seconds, the  **TIMER LED**  goes out and the display  shows the current relative humidity value.

Emptying the water tank

The water tank ④ has a capacity of approx. 2.1 litres. The water level can be checked by means of the fill level indicator ⑤. The appliance can only be operated with the water tank ④ inserted. When the water tank ④ is full, the **WATER TANK FULL LED** ⑯ lights up. In addition, the appliance will also beep for approx. 20 seconds. The dehumidification stops; the fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches itself off.

- ◆ Carefully pull the water tank ④ out of the appliance using the recessed grips on the side (see figure 2).

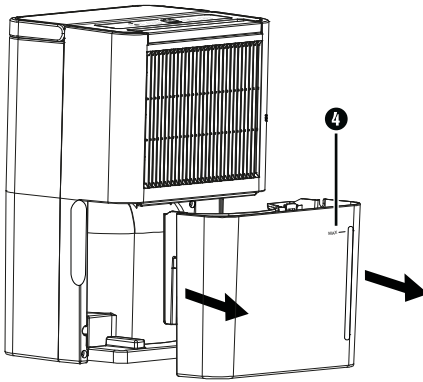


Fig. 2

- ◆ Empty the water tank ④ into a sink (see figure 3) and replace the water tank ④ in the appliance. The appliance resumes operation with the previously selected programme.

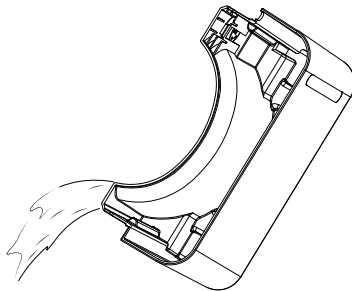


Fig. 3

Hose drainage

In very humid rooms, it often makes more sense to drain off the water directly via a hose rather than collect it in the water tank ④. You can use the supplied hose ②③ or the EU garden hose adapter ②④ to set up a permanent drainage outlet.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ When draining via the hose, the appliance runs continuously. When draining via the hose, make sure that it is not kinked and that it runs downwards along the entire length. Otherwise, the water may flow back into the appliance and damage it.
- ▶ Check the entire connection system regularly for leaks.
- ◆ Remove the stoppers ⑨ from the water outlet opening ⑩.
- ◆ Connect either the supplied hose ②③ or the EU garden hose adapter ②④ to the water outlet opening ⑩ (see figures 4 and 5).
- ◆ When using the EU garden hose adapter ②④, screw a garden hose onto the EU garden hose adapter ②④ (see figure 5).

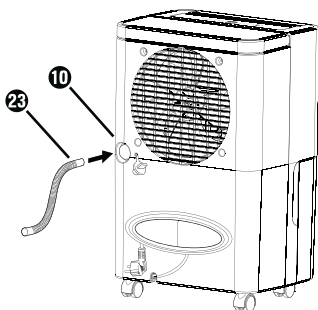


Fig. 4

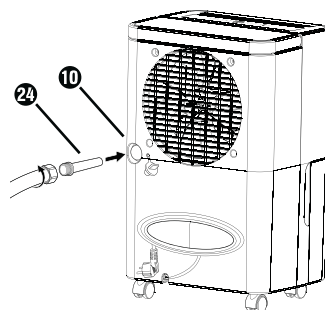


Fig. 5

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Screw the EU garden hose adapter ②④ hand-tight only. Do not use a wrench as this may damage the EU garden hose adapter ②④.

NOTE

- ▶ Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter. These are available from specialist stores.
- ◆ Set up the appliance so that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must lie below the water outlet opening ⑩ of the appliance (i.e. the hose must have a downwards gradient).

Cleaning

Cleaning the appliance

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

Possible damage to the appliance.

- ▶ Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
 - ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, never immerse it in water.
 - ▶ Always remove the mains plug 12 from the mains power socket before cleaning the appliance.
 - ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these may corrode the surface of the casing.
 - ▶ Do not clean the water tank 4 in the dishwasher. Otherwise, it will be damaged.
-
- ◆ If required, wipe the casing with a slightly damp cloth.
 - ◆ Remove the water tank 4 and pour the water into a sink. Dry the water tank 4 well inside and outside before replacing it in the appliance.
 - ◆ We recommend cleaning the water tank 4 regularly (every two weeks) to prevent mould and bacteria. Fill the water tank 4 with lukewarm water and add a commercially available detergent. Rinse repeatedly with lukewarm water. We also recommend disinfection following cleaning. To do this, use a standard commercial, alcohol-based disinfecting agent or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if rinsed repeatedly with lukewarm water afterwards.
 - ◆ Remove any accumulations of dust on the air inlet grille 2 and the air outlet grille 8 with a paintbrush, soft brush or a vacuum cleaner.

Cleaning the filter

The performance of the appliance also depends upon how clean the filter is. The air filter ❸ should be cleaned every 2 weeks.

- ◆ The air filter ❸ is located behind the air inlet grille ❷. Take hold of the grip edge of air filter ❸ with your fingers and pull it upwards out of the appliance (see figure 6).

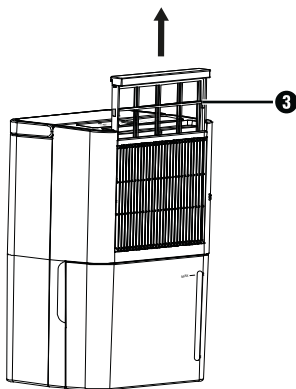


Fig. 6

- ◆ Vacuum the air filter ❸ or clean it with a soft brush. If the air filter ❸ is very dirty, wash it in lukewarm water.
- ◆ Allow the air filter ❸ to dry out completely before replacing it in the appliance.

Storage

- ◆ Remove the plug ❶ from the mains power socket.
- ◆ Wind the power cable ❷ around the cable retainer ❶ on the rear of the appliance.
- ◆ Empty the water tank ❹ if you are not going to use the appliance for a long time.
- ◆ Always store the appliance in an upright position and in a dry and dust-free environment without direct sunlight.

Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions. If the solutions below do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The plug 12 is not plugged in.	Insert the plug 12 into the mains power socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house mains fuse.
	Safety stop due to missing or incorrectly inserted water tank 4	Insert the water tank 4 correctly.
	The water tank 4 is full.	Empty the water tank 4 and reinsert it.
The appliance stops occasionally (the fan switches off).	The automatic defrosting function is activated.	This is a normal feature of the appliance.
	The humidity of the room has reached the desired level.	This is a normal feature of the appliance.
The appliance is producing no or too little condensate.	The air inlet (air inlet grille 2) or air outlet 8 openings are contaminated or blocked.	Ensure that the air inlet (air inlet grille 2) and air outlet 8 openings are clean and free of obstructions.
	The room's windows and doors are open.	Close the windows and doors.
The air ejected is warm.	Heat exchange process	This is a normal feature of the appliance.
The error code E 1 flashes on the display 20	Temperature sensor error/humidity sensor error	Contact the Customer Service department (see section Service).

Disposal

Disposal of the appliance



The symbol showing a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the refrigerant

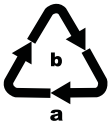
This appliance contains R290 (propane) as a refrigerant. The system is hermetically sealed.

The undamaged refrigerant must be disposed of professionally. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics,
20-22: paper and cardboard,
80-98: composites

Appendix

Technical data

Input voltage	220–240 V ~ (alternating current), 50 Hz
Input power	245 W (at 32°C/90% rh)
Nominal current	1.4 A (at 32°C/90% rh)
Air flow rate	100 m ³ /h
Water tank	approx. 2.1 l
Intake pressure	1.2 MPa
Discharge pressure	2.5 MPa
Dehumidification performance/24 h*	10 l (at 30°C/80% rh) 5 l (at 27°C/60% rh)
Recommended room size	approx. 16 m ² or approx. 40 m ³ (at a ceiling height of 2.5 m)
Refrigerant	R290
Fill level	35 g
Operating temperature	5°C to 32°C
Dimensions	approx. 40.6 x 27.0 x 20.5 cm
Weight	approx. 8.5 kg

*The lower the ambient temperature and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

Notes on the EU Declaration of Conformity

CE In terms of compliance with fundamental specifications and other relevant regulations, this appliance complies with the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the Ecodesign Directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 377369_2110 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 377369_2110.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 377369_2110

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

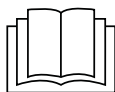
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	26
Urheberrecht	26
Haftungsbeschränkung	26
Bestimmungsgemäße Verwendung	26
Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole	27
Sicherheit	28
Gefahr durch elektrischen Strom	28
Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit	28
Gefahr von Explosion/Brand	29
Gefahr von Krankheiten	29
Gefahr von Sachschäden	30
Grundlegende Sicherheitshinweise	30
Lieferumfang und Transportinspektion	33
Gerätebeschreibung	34
Inbetriebnahme	35
Vor dem Erstgebrauch	35
Elektrischer Anschluss	35
Hinweise zum Betrieb	35
Automatische Enteisung	35
Schutz vor Überhitzung	36
Montage	36
Transport	36
Bedienung und Betrieb	37
Gerät ein-/ausschalten	37
Betriebszustandsanzeigen	38
Programm wählen	38
Timer-Funktion	39
Wassertank leeren	40
Schlauchentwässerung	41
Reinigung	42
Gerät reinigen	42
Filter reinigen	43
Lagerung	43
Fehlerbehebung	44
Entsorgung	45
Anhang	46
Technische Daten	46
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.





Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Auf dem Gerät werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- ▶ Werden spannungsführende Anschlüsse berührt oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit

GEFAHR

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- ▶ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ▶ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- ▶ Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ▶ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ▶ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

Gefahr von Explosion/Brand

GEFAHR

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- ▶ Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

BRANDGEFAHR

- ▶ Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- ▶ Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- ▶ Nicht anbohren oder anbrennen.
- ▶ Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

Gefahr von Krankheiten

GEFAHR

- ▶ Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

Gefahr von Sachschäden

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- ▶ Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- ▶ Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes darauf, dass der Abstand der seitlichen Flächen des Gerätes mindestens 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen beträgt. Bei Vorderseite, Rückseite und Oberseite des Gerätes sollte der Abstand mindestens 30 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Lufteinlass- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max. 16 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.

- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel, wenn Sie es auf den Rollen transportieren.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauchadapter
- 4 x Transportrollen
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- ◆ Ziehen Sie die Folie vom Bedienfeld ab.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Bedienfeld
- 2 Lufteinlassgitter
- 3 Luftfilter
- 4 Wassertank
- 5 Füllstandsanzeige
- 6 Transportrollen (4x)
- 7 Tragegriff
- 8 Luftaustrittsöffnung
- 9 Verschlussstopfen
- 10 Wasseraustrittsöffnung
- 11 Kabelaufwicklung
- 12 Netzkabel mit Netzstecker
- 13 Taste  **MODUS**
- 14 LED  **ENTFEUCHTUNG**
- 15 LED  **WÄSCHE TROCKNEN**
- 16 Taste **— RUNTER**
- 17 LED  **AUTO ENTEISUNG**
- 18 LED  **TIMER**
- 19 LED  **WASSERTANK VOLL**
- 20 Display (Timer/Luftfeuchtigkeit)
- 21 Taste **+ HOCH**
- 22 Taste  **STAND-BY**
- 23 Schlauch
- 24 EU-Gartenschlauchadapter

Inbetriebnahme

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **4** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker **12** mit einer Netzsteckdose.

Elektrischer Anschluss


ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Das Netzkabel **12** muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel **12** unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel **12** nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.)
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Das Gerät lässt sich während der Enteisung nicht abschalten. Während der Enteisung leuchtet die LED  **AUTO ENTEISUNG 17**. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Gerät betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus und nach Abkühlung selbstständig wieder ein. Das Gerät kann während der Abkühlphase nicht bedient werden.

- ◆ Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Überhitzungsschutz ausgelöst haben können (z. B. Temperaturen über 32 °C oder eine Blockade der Luftaustrittsöffnung ⑩).

Montage

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schließen Sie das Gerät während der Montage nicht an eine Netzsteckdose an.
- ◆ Legen Sie das Gerät seitlich flach auf den Boden.
- ◆ Drücken Sie die Rollen ⑥ in die vier Löcher in der Geräteunterseite, bis sie vollständig einrasten (siehe Abb. 1).

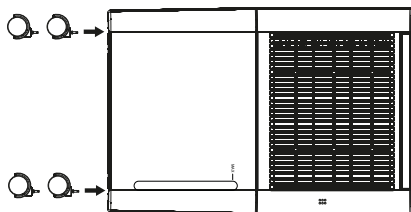


Abb. 1

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf die Rollen ⑥, nachdem Sie diese montiert haben.

Transport







ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel ⑫, wenn Sie es auf den Rollen ⑥ transportieren.
- ▶ Verwenden Sie die Rollen ⑥ nur auf ebenen Flächen. Rollen Sie das Gerät nicht auf Langflorteppichen (z. B. Flokati, Fransen). Diese können die Rollen ⑥ blockieren.
- ◆ Verwenden Sie die Rollen ⑥, um das Gerät ebenerdig zu transportieren.
- ◆ Halten Sie das Gerät immer am Tragegriff ⑦, wenn Sie es transportieren.





Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.


Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste  **STAND-BY 22**, um das Gerät einzuschalten. Es ertönt ein Signalton und die LED  **ENTFEUCHTUNG 14** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN 15** leuchtet dauerhaft.
- ◆ Drücken Sie die Taste  **STAND-BY 22**, um das Gerät auszuschalten. Es ertönt ein Signalton und die LED  **ENTFEUCHTUNG 14** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN 15** erlischt.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1–24 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wurde im Programm  **ENTFEUCHTUNG** der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank  voll ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank  entfernt wurde, leuchtet die LED  **WASSERTANK VOLL 19**. Im eingeschalteten Zustand ertönt zusätzlich für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal.






HINWEIS

- ▶ Der Wassertank  muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.


Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden auf dem Bedienfeld ❶ über LEDs und auf dem Display ❷ dargestellt:

LED-Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
 WASSERTANK VOLL ❸	Der Wassertank ❹ ist voll oder nicht eingesetzt.
 TIMER ❺	Es ist eine Ausschaltzeit aktiviert.
 ENTFEUCHTUNG ❻  WÄSCHE TROCKNEN ❼	Zeigt das gewählte Programm an.
 AUTO ENTEISUNG ❽	Die automatische Enteisung ist aktiviert.

Display-Anzeige

Anzeige	Bedeutung
	Während des Betriebs wird dauerhaft der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert in % angezeigt.

HINWEIS

- Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. $\pm 3\%$ zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

Programm wählen

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Programme:

 **ENTFEUCHTUNG**


 **WÄSCHE TROCKNEN**

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **MODUS ❶**, um das gewünschte Programm auszuwählen. Die LED  **ENTFEUCHTUNG ❻** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN ❼** leuchtet.


ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.


- ◆ Drücken Sie die Taste **+ HOCH 21** oder Taste **– RUNTER 16**, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **20** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit die Einstellung  zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

HINWEIS





- ▶ Die minimale Luftfeuchtigkeit, die in der Betriebsart  erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc. abhängig. Daher ist es nicht möglich einen allgemeinen gültigen Minimalwert zu nennen.

WÄSCHE TROCKNEN


Dieses Programm können Sie nutzen, um z. B. feuchte Wäsche oder Textilien schneller zu trocknen. Drehen Sie das Gerät so, dass der Luftstrom aus der Luftaustrittsöffnung  auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet ist. Änderungen hinsichtlich der gewünschten Luftfeuchtigkeit sind in diesem Programm nicht möglich.

Timer-Funktion

Das Gerät ist mit einer Timer-Funktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs gleichzeitig die Taste **+ HOCH 21** und die Taste **– RUNTER 16**. Die LED  **TIMER 18** leuchtet und im Display **20** blinkt die Anzeige .
- ◆ Drücken Sie die Taste **+ HOCH 21** oder die Taste **– RUNTER 16**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **20** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie erneut gleichzeitig die Taste **+ HOCH 21** und die Taste **– RUNTER 16**. Drücken Sie dann die Taste **+ HOCH 21** oder die Taste **– RUNTER 16**, um den Timer auf  zu stellen. Nach ca. 5 Sekunden erlischt die LED  **TIMER 18** und im Display **20** wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Wassertank leeren

Der Wassertank ④ hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,1 Litern. Der Wasserstand kann an der Füllstandsanzeige ⑤ überprüft werden. Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank ④ betrieben werden. Wenn der Wassertank ④ voll ist, leuchtet die LED  **WASSERTANK VOLL ⑩**. Zusätzlich ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank ④ vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 2).

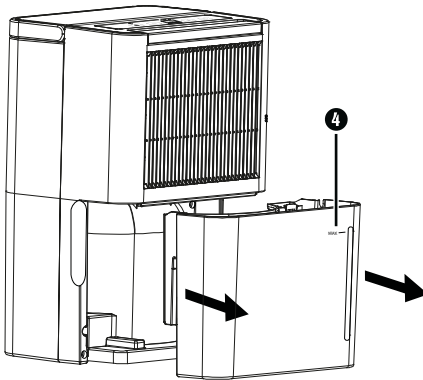


Abb. 2

- ◆ Entleeren Sie den Wassertank ④ in ein Spülbecken (siehe Abbildung 3) und setzen Sie den Wassertank ④ wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb mit dem zuvor gewählten Programm fort.

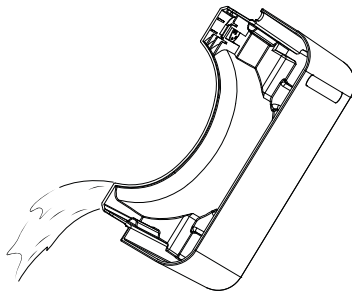


Abb. 3

Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank 4 gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch abgeführt wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch 23 oder dem EU-Gartenschlauchadapter 24 ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- ▶ Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlussystem auf Dichtigkeit.
- ◆ Entfernen Sie den Verschlussstopfen 9 aus der Wasseraustrittsöffnung 10.
- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Schlauch 23 oder den EU-Gartenschlauchadapter 24 auf die Wasseraustrittsöffnung 10 (siehe Abbildungen 4 und 5).
- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauchadapters 24, einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauchadapter 24 (siehe Abbildung 5).

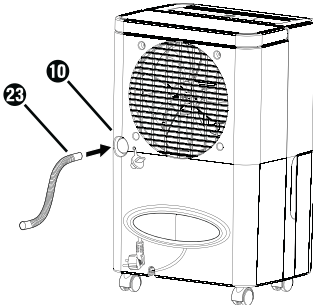


Abb. 4

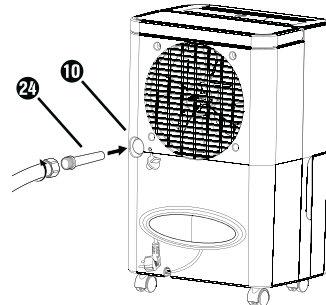


Abb. 5

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Ziehen Sie den EU-Gartenschlauchadapter 24 nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauchadapters 24 führen.

HINWEIS

- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Wasseraustrittsöffnung 10 des Gerätes liegen (der Schlauch muss also ein Gefälle haben).

Reinigung

Gerät reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
 - ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker **12** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
 - ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
 - ▶ Reinigen Sie den Wassertank **4** nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.
-
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
 - ◆ Entnehmen Sie den Wassertank **4** und gießen Sie das Wasser in ein Spülbecken aus. Trocknen Sie den Wassertank **4** vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
 - ◆ Es empfiehlt sich, den Wassertank **4** regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank **4** mit lauwarmem Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmem Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.
 - ◆ Entfernen Sie Staubablagerungen am Lufteinlassgitter **2** und am Gitter der Luftaustrittsöffnung **8** mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.

Filter reinigen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab. Der Luftfilter **3** sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker **12** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Der Luftfilter **3** befindet sich hinter dem Lufteinlassgitter **2**. Fassen Sie mit den Fingern die Griffkante des Luftfilters **3** und ziehen Sie ihn nach oben aus dem Gerät (siehe Abbildung 6).

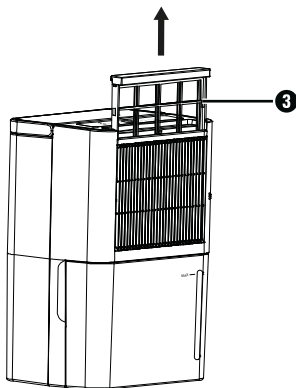


Abb. 6

- ◆ Saugen Sie den Luftfilter **3** ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste. Bei starker Verschmutzung waschen Sie den Luftfilter **3** mit lauwarmen Wasser ab.
- ◆ Lassen Sie den Luftfilter **3** komplett trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker **12** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel **12** auf die Kabelaufwicklung **11** an der Rückseite des Gerätes.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank **4**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker 12 ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker 12 in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem Wassertank 4	Setzen Sie den Wassertank 4 korrekt ein.
	Der Wassertank 4 ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank 4 und setzen Sie ihn erneut ein.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die automatische Enteisung ist aktiv.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter 2) oder die Luftaustrittsöffnung 8 ist verdreckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter 2) und die Luftaustrittsöffnung 8 sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
Die Austrittsluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display 20 blinkt der Fehlercode E 1	Fehler Temperaturfühler / Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel Service).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

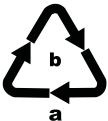
Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen. Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Eingangsleistung	245 W (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Nennstrom	1,4 A (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Luftdurchsatz	100 m ³ /h
Wassertank	ca. 2,1 l
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung/24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m ² bzw. ca. 40 m ³ (bei einer Deckenhöhe von 2,5 m)
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen	ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 377369_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 377369_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 377369_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	50
Droits d'auteur	50
Limitation de responsabilité	50
Utilisation conforme	50
Avertissements et symboles d'avertissement utilisés	51
Sécurité	52
Danger présenté par le courant électrique	52
Risque de choc électrique en raison de l'humidité	52
Risque d'explosion/d'incendie	53
Risque de maladies	54
Risque de dégâts matériels	54
Consignes de sécurité fondamentales	55
Matériel livré et inspection après le transport	58
Description de l'appareil	59
Mise en service	60
Avant la première utilisation	60
Raccordement électrique	60
Consignes d'utilisation	60
Dégivrage automatique	60
Protection contre la surchauffe	61
Montage	61
Transport	61
Utilisation et fonctionnement	62
Mise en marche/arrêt de l'appareil	62
Voyants de service	63
Sélectionner un programme	63
Fonction de minuterie	64
Vider le réservoir d'eau	65
Vidange par flexible	66
Nettoyage	67
Nettoyer l'appareil	67
Nettoyer le filtre	68
Rangement	68
Dépannage	69
Recyclage	70
Annexe	71
Caractéristiques techniques	71
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	71
Garantie pour Kompnass Handels GmbH pour la Belgique	72
Garantie pour Kompnass Handels GmbH pour la France	73
Service après-vente	76
Importateur	76

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'utilisation contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Les indications, illustrations et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucun recours.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications non autorisées ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à déshumidifier les locaux habités, caves ou locaux d'entreposage se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C. N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur de locaux. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel. Tout autre usage que celui décrit précédemment n'est pas admissible et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au niveau de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'utilisations non conformes. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles d'avertissement utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale l'imminence d'une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter les blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.





Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Les symboles d'avertissement suivants sont utilisés sur l'appareil :

Symbole	Signification
	Attention ! Risque d'incendie !
	Observer le mode d'emploi
	Notice d'utilisation, mode d'emploi
	Affichage de service ; consultation du mode d'emploi

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Danger présenté par le courant électrique

DANGER

Danger de mort par électrocution !

Danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des pièces sous tension !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- ▶ Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de modification quelconque du montage électrique ou mécanique de l'appareil.

Risque de choc électrique en raison de l'humidité

DANGER

- ▶ N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans des flaques d'eau.
- ▶ Ne faites jamais fonctionner cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une vasque de lavabo pleine, ou d'objets similaires.
- ▶ L'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et éclaboussures.

DANGER

- ▶ Si du liquide pénètre dans l'appareil (sauf dans le réservoir d'eau), débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil avant une nouvelle mise en service.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- ▶ Si l'appareil est tombé dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Ensuite seulement, retirez-le de l'eau.

Risque d'explosion/d'incendie

DANGER

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ L'appareil contient du gaz sous pression hautement inflammable ; risque d'explosion en cas de réchauffement.
- ▶ Tenir éloigné de la chaleur, de surfaces chaudes, d'étincelles, de flammes nues ainsi que d'autres sources d'allumage. Ne pas fumer.

RISQUE D'INCENDIE

- ▶ Ne pas utiliser d'objets autres que ceux autorisés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- ▶ L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- ▶ Ne pas percer ni brûler.
- ▶ N'oubliez pas que les agents réfrigérants sont inodores.

Risque de maladies

DANGER

- ▶ L'eau qui s'est accumulée n'est pas de l'eau potable et ne peut pas servir au jardin. Il existe un risque d'ordre sanitaire.

Risque de dégâts matériels

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des piscines, buanderies ou similaires.
- ▶ L'appareil ne convient pas pour sécher des matériaux isolants. Si après une rupture de tuyauterie la gaine ou le matériau isolant sont devenus humides, veuillez consulter un spécialiste dans tous les cas.
- ▶ N'exposez jamais l'appareil à des températures égales ou inférieures à 0 °C. L'eau résiduelle présente dans les conduites pourrait geler et endommager le système.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux et contenant du chlore.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- En cours d'utilisation, maintenez les fenêtres et les portes fermées afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de substances facilement inflammables, à proximité de flammes nues ou dans des endroits exposés à des projections d'huile ou d'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides et d'objets dans le boîtier. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne posez aucun objet rempli de liquide (vase par ex.) sur l'appareil. L'appareil risquerait d'être endommagé de manière irréparable.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil, par ex. avec des journaux, coussins ou couvertures.
- N'insérez aucun objet dans les ouïes d'aération.
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Ne placez aucune source de flammes nues (bougies allumées par ex.) sur l'appareil ou à proximité.
- En cas de perturbations et d'orage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- Veillez à ce que les orifices d'admission d'air et de sortie d'air soient toujours exempts de salissures pendant l'utilisation. Ne recouvrez jamais l'appareil !
- Installez l'appareil exclusivement sur une surface plane et solide, afin d'éviter qu'il ne soit renversé.
- N'intégrez pas l'appareil dans un volume. Veillez lors du placement de l'appareil à ce que les faces latérales de l'appareil se situent au minimum à 20 cm des murs ou de tout autre objet. La distance doit être au minimum de 30 cm devant, derrière et au-dessus de l'appareil pour garantir une bonne circulation de l'air. Veillez à ne pas bloquer l'orifice d'admission et de sortie d'air.
- Cet appareil est exclusivement destiné à fonctionner dans des locaux se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur de locaux faisant au maximum 16 m².

- L'appareil doit être placé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface supérieure à 4 m².
- Si l'appareil est utilisé dans des zones non ventilées, ces dernières doivent être aménagées de manière à ce qu'en cas de fuite d'agent réfrigérant, l'agent réfrigérant ne puisse pas s'accumuler à un endroit. Sinon un mélange inflammable peut se former.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- L'appareil doit être conservé de manière à ne pas être détérioré.
- Nettoyez le filtre à air avant qu'il ne soit fortement encrassé.
- Au moment de vidanger par le flexible, veillez à ce que ce dernier ne soit pas obstrué et à ce que son extrémité ouverte se trouve plus bas que l'orifice de sortie de l'appareil. L'extrémité libre du flexible doit se trouver au-dessus d'un avaloir.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le réservoir d'eau en place ou avec le flexible installé.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, équipée de contacts de terre et dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.
- Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer la fiche secteur de la prise secteur.
- Transportez, utilisez et entreposez toujours l'appareil debout ! Le réservoir d'eau doit être vidé avant le transport.
- Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation lorsque vous le transportez sur les roulettes.

Matériel livré et inspection après le transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :








- Déshumidificateur d'air
- Flexible
- Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE
- 4 x roulettes de transport
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).
- ◆ Enlevez de l'appareil tous les emballages et toutes les cales de transport.
- ◆ Détachez le film protecteur du bandeau de commande.

Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Bandeau de commande
- ❷ Grille d'admission d'air
- ❸ Filtre à air
- ❹ Réservoir d'eau
- ❺ Indicateur de niveau
- ❻ Roulettes de transport (x4)
- ❼ Poignée de transport
- ❽ Orifice de sortie d'air
- ❾ Bouchon
- ❿ Orifice de sortie d'eau
- ⓫ Enroulement du cordon
- ⓬ Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- ⓭ Touche  **MODE**
- ⓮ LED  **DÉSHUMIDIFICATION**
- ⓯ LED  **SÉCHAGE DU LINGE**
- ⓰ Touche **— BAS**
- ⓱ LED  **DÉGIVRAGE AUTO**
- ⓲ LED  **MINUTERIE**
- ⓳ LED  **RÉSERVOIR D'EAU PLEIN**
- ⓴ Écran (minuterie/humidité de l'air)
- ⓵ Touche **+ HAUT**
- ⓶ Touche  **STAND-BY**
- ⓷ Flexible
- ⓸ Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE

Mise en service

Avant la première utilisation

- ◆ Placez l'appareil sur un support plan, sec et dur.
- ◆ Laissez l'appareil "reposer" dans sa position opérationnelle pendant env. 30 minutes afin que le liquide de refroidissement puisse redescendre.
- ◆ Vérifiez que le réservoir d'eau **4** a été correctement mis en place.
- ◆ Branchez la fiche secteur **12** dans une prise secteur.

Raccordement électrique

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Avant le raccordement de l'appareil, vérifiez si les valeurs de tension d'entrée sur la plaque signalétique correspondent à celles de la source de tension nécessaire au fonctionnement. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Le cordon d'alimentation **12** doit toujours être facilement accessible afin que l'appareil puisse rapidement être débranché de l'alimentation secteur en cas d'urgence.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation **12** n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives, ce qui l'endommagerait.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation **12** ne soit pas trop tendu ou plié.

Consignes d'utilisation

- Si vos locaux présentent en permanence une humidité relative de l'air excessive, il faut en déterminer la raison et la supprimer. (Une déshumidification permanente, pendant des années, n'est en règle générale pas judicieuse.)
- La température ambiante optimale pour déshumidifier l'air est comprise entre 5 et 32 °C. En dessous de 5 °C, recourir à un déshumidificateur n'a aucun sens puisque l'air ne contient que peu d'humidité.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la température de la pièce peut, suivant son volume, augmenter de 1 à 4 °C. C'est tout à fait normal.

Dégivrage automatique

Afin que l'appareil ne givre pas en utilisation continue, il se dégivre automatiquement. Le dégivrage est activé automatiquement et ne peut pas être désactivé manuellement. Il est impossible d'éteindre l'appareil durant le dégivrage. La LED **13** DÉGIVRAGE AUTO **13** s'allume durant le dégivrage. Plus la température ambiante à laquelle l'appareil est utilisé est basse, et plus le dégivrage automatique est activé tôt ou souvent. Une fois l'opération de dégivrage terminée, le fonctionnement de l'appareil se poursuit avec le réglage sélectionné précédemment.

Protection contre la surchauffe

L'appareil est doté d'une protection contre la surchauffe. Il s'allume automatiquement en présence d'un risque de surchauffe et s'éteint à nouveau automatiquement après le refroidissement. L'appareil ne peut pas être utilisé durant la phase de refroidissement.

- ◆ Vérifiez si des conditions externes peuvent avoir déclenché la protection contre la surchauffe (p. ex. températures supérieures à 32 °C ou un blocage de l'orifice de sortie d'air ⑧).

Montage

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Ne branchez pas l'appareil sur une prise secteur pendant le montage.
- ◆ Couchez l'appareil sur le côté à plat sur le sol.
- ◆ Poussez les roulettes ⑥ dans les quatre trous situés sous l'appareil jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent complètement (voir fig. 1).

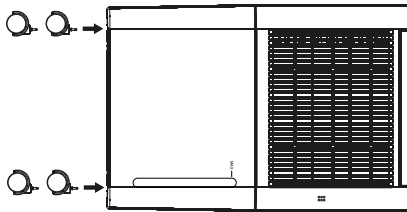


Fig. 1

- ◆ Mettez ensuite l'appareil debout sur ses roulettes ⑥ après les avoir montées.

Transport

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation ⑫ lorsque vous le transportez sur les roulettes ⑥.
- ▶ Utilisez les roulettes ⑥ uniquement sur des surfaces planes. Ne faites pas rouler l'appareil sur des tapis à poils longs (p. ex. flokati, franges). Ceux-ci risquent de bloquer les roulettes ⑥.
- ◆ Utilisez les roulettes ⑥ pour transporter l'appareil sur des sols de plain-pied.
- ◆ Tenez toujours l'appareil par la poignée de transport ⑦ lorsque vous le transportez.





Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Mise en marche/arrêt de l'appareil

- ◆ Appuyez sur la touche  **STAND-BY 22** pour mettre l'appareil en marche. Un signal sonore retentit et la LED  **DÉSHUMIDIFICATION 14** ou la LED  **SÉCHAGE DU LINGE 15** s'allume durablement.
- ◆ Appuyez sur la touche  **STAND-BY 22** pour éteindre l'appareil. Un signal sonore retentit et la LED  **DÉSHUMIDIFICATION 14** ou la LED  **SÉCHAGE DU LINGE 15** s'éteint.

REMARQUE

- ▶ L'appareil démarre toujours avec le réglage choisi en dernier.
- ▶ Si l'appareil s'éteint à cause d'une panne de courant, il est automatiquement redémarré avec le dernier réglage choisi, dès que l'alimentation électrique est rétablie.
- ◆ Si la minuterie a été activée, l'appareil s'éteint complètement à la fin du temps programmé (1-24 heures).
- ◆ Si la valeur de l'humidité relative de l'air a été réglée dans le programme  **DÉSHUMIDIFICATION**, l'appareil s'éteint dès que la valeur est atteinte. Si cette valeur est dépassée, l'appareil se rallume.
- ◆ La déshumidification s'éteint lorsque le réservoir d'eau  est plein ou s'il a été retiré. Le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite. Si le réservoir d'eau  a été retiré ou s'il est mal positionné, la LED  **RÉSERVOIR D'EAU PLEIN 19** s'allume. À l'état allumé un signal acoustique retentit pendant environ 20 secondes.






REMARQUE

- ▶ Le réservoir d'eau  doit être intégralement inséré dans l'appareil sinon l'eau condensée ne sera pas correctement recueillie.


Voyants de service

Les différents états de service sont représentés par des LED sur le bandeau de commande ❶ et à l'écran ❷:

Voyants LED

LED allumée	Signification
 RÉSERVOIR D'EAU PLEIN ❶	Le réservoir d'eau ❶ est plein ou mal positionné.
 MINUTERIE ❷	Une heure d'extinction a été activée.
 DÉSHUMIDIFICATION ❸  SÉCHAGE DU LINGE ❹	Indique le programme choisi.
 DÉGIVRAGE AUTO ❺	Le dégivrage automatique est activé.

Affichage à l'écran

Affichage	Signification
	La valeur d'humidité de l'air relative actuelle s'affiche durablement en % durant le fonctionnement.

REMARQUE

- Notez que pour les valeurs d'humidité relative de l'air, une tolérance d'env. $\pm 3\%$ doit être prise en compte et que l'allumage ou l'extinction de l'appareil ou la déshumidification se fait avec un léger décalage.

Sélectionner un programme

L'appareil dispose de deux programmes différents :

 DÉSHUMIDIFICATION


 SÉCHAGE DU LINGE

- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche  **MODE ❸** pour sélectionner le programme souhaité. La LED  **DÉSHUMIDIFICATION ❸** ou la LED  **SÉCHAGE DU LINGE ❹** s'allume.


DÉSHUMIDIFICATION

Ce programme vous permet de régler vous-même l'humidité de l'air qui doit être atteinte.


- ◆ Appuyez sur la touche **+ HAUT 21** ou la touche **- BAS 16** pour régler l'humidité de l'air souhaitée entre 30 % et 80 % par pas de 5 %. La valeur réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran **20** et la valeur de l'humidité relative de l'air actuelle s'affiche alors à nouveau.

Vous avez en plus la possibilité de sélectionner le réglage  si vous souhaitez procéder à un réglage inférieur à 30 % d'humidité relative de l'air. Ce réglage vous permet d'atteindre une humidité de l'air très faible, puisqu'une déshumidification durable a lieu.

REMARQUE





- ▶ L'humidité minimale de l'air, qui doit être atteinte dans le mode de fonctionnement , dépend de nombreux facteurs comme par ex. la taille de la pièce ou de la température ambiante etc. Il n'est de ce fait pas possible de donner de valeur minimale valable de manière générale.

SÉCHAGE DU LINGE

Vous pouvez utiliser ce programme pour faire sécher plus vite du linge ou des textiles humides par exemple. Tournez l'appareil de sorte que le flux d'air sortant de l'orifice de sortie d'air  soit dirigé sur les vêtements à sécher. Aucune modification de l'humidité de l'air souhaitée n'est possible dans ce programme.

Fonction de minuterie

L'appareil est doté d'une fonction minuterie qui peut être activée pour chacun des deux programmes. Il est possible de programmer 24 heures d'extinction différentes, d'une durée comprise entre 1 et 24 heures. Après expiration de la durée réglée, l'appareil reste éteint durablement.

- ◆ Pendant le fonctionnement, appuyez simultanément sur la touche **+ HAUT 21** et la touche **- BAS 16**. La LED  **MINUTERIE 24** s'allume et sur l'écran **20** clignote .
- ◆ Appuyez sur la touche **+ HAUT 21** ou sur la touche **- BAS 16** pour régler une heure d'extinction de 1 à 24 heures. L'heure d'extinction réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran **20** et la valeur de l'humidité relative de l'air actuelle s'affiche alors à nouveau.
- ◆ Pour arrêter la minuterie avant la fin, appuyez à nouveau simultanément sur la touche **+ HAUT 21** et la touche **- BAS 16**. Appuyez ensuite sur la touche **+ HAUT 21** ou la touche **- BAS 16** pour régler la minuterie sur . Au bout de 5 secondes environ, la LED  **MINUTERIE 18** s'éteint et la valeur de l'humidité de l'air relative actuelle s'affiche à l'écran **20**.

Vider le réservoir d'eau

Le réservoir d'eau ④ a une contenance d'environ 2,1 litres. Le niveau d'eau peut être vérifié sur l'indicateur de niveau ⑤. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec son réservoir d'eau ④ en place. Lorsque le réservoir d'eau ④ est plein, la LED **RESERVOIR D'EAU PLEIN** ⑯ est allumée. Un signal acoustique retentit en plus pendant environ 20 secondes. La déshumidification s'arrête, le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite.

- ◆ Sortez le réservoir d'eau ④ avec précaution au niveau des poignées encastrées sur les côtés de l'appareil (voir figure 2).

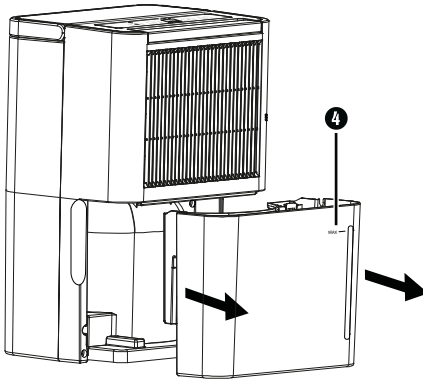


Fig. 2

- ◆ Videz le réservoir d'eau ④ dans un évier (voir figure 3) et placez à nouveau le réservoir d'eau ④ dans l'appareil. L'appareil continue de fonctionner avec le programme précédemment choisi.

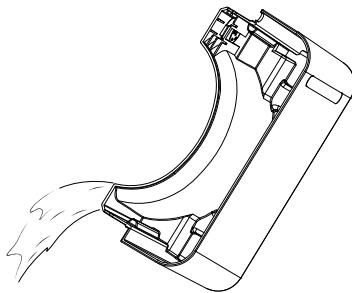


Fig. 3

Vidange par flexible

En présence de locaux très humides, il est souvent plus judicieux de ne pas recueillir l'eau dans le réservoir d'eau ④, mais de l'évacuer directement via un flexible. Le flexible ⑫ livré d'origine ou l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE ⑭ permet de mettre en place un système de purge permanente.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Durant la vidange par flexible, l'appareil reste allumé en permanence. Pendant la vidange par flexible, veillez à ce que le flexible ne soit pas plié et à ce que son itinéraire entier soit descendant. Sinon l'eau risque de revenir dans l'appareil et de l'endommager.
- ▶ Vérifiez régulièrement si l'ensemble du système de raccordement est étanche.
- ◆ Retirez le bouchon ⑨ de l'orifice de sortie d'eau ⑩.
- ◆ Enfillez soit le flexible ⑫ fourni soit l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE ⑭ sur l'orifice de sortie d'eau ⑩ (voir les figures 4 et 5).
- ◆ Si vous utilisez l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE ⑭, vissez maintenant un tuyau d'arrosage sur l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE ⑭ (voir la figure 5).

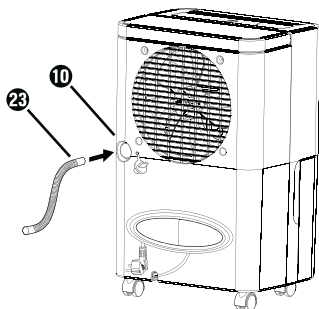


Fig. 4

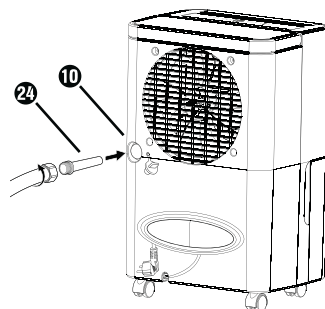


Fig. 5

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne serrez l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE ⑭ qu'à la main. N'utilisez pas de clé car elle pourrait endommager l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE ⑭.

REMARQUE

- ▶ Suivant le système de tuyau d'arrosage utilisé, un autre adaptateur peut éventuellement être nécessaire. Vous pourrez vous le procurer dans les magasins spécialisés.
- ◆ Posez l'appareil de telle manière que l'extrémité du flexible arrive au-dessus d'un avaloir. Il faut à ce titre que l'extrémité ouverte du tuyau se trouve sous l'orifice de sortie d'eau ⑩ de l'appareil (le flexible doit donc présenter une pente).

Nettoyage

Nettoyer l'appareil

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Risque d'endommager l'appareil !

- ▶ Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- ▶ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour éviter de causer des dommages irréparables à l'appareil.
- ▶ Débranchez impérativement la fiche secteur 12 de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs car ils peuvent attaquer la surface du boîtier.
- ▶ Ne nettoyez pas le réservoir d'eau 4 au lave-vaisselle. Il sera sinon endommagé.
- ◆ Si nécessaire, essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- ◆ Retirez le réservoir d'eau 4 et videz l'eau dans un évier. Séchez bien le réservoir d'eau 4 à l'intérieur et l'extérieur avant de le remettre en place.
- ◆ Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau 4 régulièrement toutes les deux semaines pour éviter les moisissures et les bactéries. Pour ce faire, remplissez le réservoir d'eau 4 d'eau tiède et ajoutez un produit vaisselle du commerce. Rincez plusieurs fois à l'eau tiède. Il est par ailleurs recommandé de procéder à une désinfection après le nettoyage. À cette fin, utilisez un produit désinfectant du commerce à base d'alcool ou de l'alcool dénaturé. Ces deux substances sont tout à fait inoffensives à condition de rincer plusieurs fois à l'eau tiède.
- ◆ Éliminez les dépôts de poussière sur la grille d'admission d'air 2 et sur la grille de l'orifice de sortie d'air 8 à l'aide d'un pinceau, d'une brosse à poils doux ou d'un aspirateur.

Nettoyer le filtre

La performance de l'appareil dépend aussi de la propreté du filtre. Le filtre à air **3** doit être nettoyé tous les quinze jours.

- ◆ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur **12** de la prise secteur.
- ◆ Le filtre à air **3** se situe derrière la grille d'admission d'air **2**. Saisissez avec les doigts le rebord du filtre à air **3** et tirez-le vers le haut pour le sortir de l'appareil (voir figure 6).

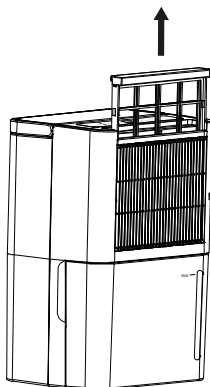


Fig. 6

- ◆ Passez le filtre à air **3** à l'aspirateur ou nettoyez-le avec une brosse à poils doux. En cas de fort encrassement, lavez le filtre à air **3** à l'eau tiède.
- ◆ Laissez le filtre à air **3** sécher entièrement avant de le remettre dans l'appareil.

Rangement

- ◆ Débranchez la fiche secteur **12** de la prise secteur.
- ◆ Enroulez le cordon d'alimentation **12** sur l'enroulement du cordon **11** situé au dos de l'appareil.
- ◆ Videz le réservoir d'eau **4** si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- ◆ Entrez l'appareil uniquement en position verticale, dans un environnement sec et sans poussières sans rayonnement direct du soleil.

Dépannage

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures citées ci-dessous, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Panne	Cause possible	Dépannage
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La fiche secteur 12 n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur 12 dans la prise secteur.
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Vérifiez les fusibles domestiques.
	Arrêt de sécurité pour cause d'absence ou de mauvais positionnement du réservoir d'eau 4.	Insérez correctement le réservoir d'eau 4.
	Le réservoir d'eau 4 est plein.	Videz le réservoir d'eau 4 et remettez-le en place.
L'appareil s'arrête occasionnellement (le ventilateur s'éteint).	Le dégivrage automatique est actif.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
	L'humidité de l'air de la pièce a atteint la valeur souhaitée.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
L'appareil ne produit pas d'eau de condensation ou très peu.	L'orifice d'admission d'air (grille d'admission d'air 2) ou l'orifice de sortie d'air 8 est encrassé ou obstrué.	Assurez-vous que l'orifice d'admission d'air (grille d'admission d'air 2) et l'orifice de sortie d'air 8 sont propres et exempts d'obstruction.
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes.	Fermez les fenêtres et les portes.
L'air de sortie est chaud	Processus d'échange de chaleur	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
À l'écran 20 clignote le code d'erreur E1	Erreur de capteur de température	Adressez-vous au service après-vente (voir le chapitre Service après-vente).

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole d'une poubelle barrée sur roues indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet. Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Recyclage de l'agent réfrigérant

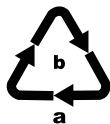
Cet appareil contient du R290 (propane) en tant qu'agent réfrigérant. Le système est hermétiquement fermé.

L'agent réfrigérant doit être introduit intact dans un circuit de recyclage professionnel. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et de recyclage. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : Plastiques,
20-22 : Papier et carton,
80-98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	220-240 V ~ (courant alternatif), 50 Hz
Puissance d'entrée	245 W (à 32 °C / 90 % d'humidité relative)
Courant nominal	1,4 A (à 32 °C / 90 % d'humidité relative)
Débit d'air	100 m ³ /h
Réservoir d'eau	env 2,1 l
Dépression d'aspiration	1,2 MPa
Pression de refoulement	2,5 MPa
Puissance de déshumidification / 24 h*	10 l (à 30 °C / 80 % d'humidité relative) 5 l (à 27 °C / 60 % d'humidité relative)
Taille recommandée de la pièce	env. 16 m ² ou env. 40 m ³ (avec plafond à 2,5 m de hauteur)
Agent réfrigérant	R290
Quantité	35 g
Température de service	5 à 32 °C
Dimensions	env. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Poids	env. 8,5 kg

*Plus la température de la pièce est basse et plus la température extérieure baisse, moins l'humidité est emmagasinée dans l'air et moins elle pénètre de l'extérieur dans la pièce à déshumidifier. Pour cette raison, la performance de déshumidification ne cesse de baisser proportionnellement à la baisse des températures et peut s'arrêter. En l'occurrence, il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

C E Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive basse tension 2014/35/EU, de la directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/EU et de la directive sur l'écodesign 2009/125/EC.

La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 377369_2110 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 377369_2110.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication.

Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 377369_2110 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 377369_2110.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 377369_2110

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

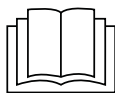
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	78
Auteursrecht	78
Beperking van aansprakelijkheid	78
Gebruik in overeenstemming met bestemming	78
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	79
Veiligheid	80
Gevaar door elektrische stroom	80
Gevaar voor elektrische schok door vocht	80
Gevaar voor explosie/brand	81
Gevaar voor ziektes	81
Gevaar voor materiële schade	82
Basisveiligheidsvoorschriften	82
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	85
Apparaatbeschrijving	86
Ingebruikname	87
Vóór het eerste gebruik	87
Elektrische aansluiting	87
Opmerkingen over het gebruik	87
Automatische ontdooiing	87
Beveiliging tegen oververhitting	88
Montage	88
Transport	88
Bediening en gebruik	89
Apparaat in-/uitschakelen	89
Bedrijfsstoestand-indicaties	90
Programma kiezen	90
Timerfunctie	91
Waterreservoir legen	92
Drainage met slang	93
Reiniging	94
Apparaat reinigen	94
Filter reinigen	95
Opbergen	95
Problemen oplossen	96
Afvoeren	97
Bijlage	98
Technische gegevens	98
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	98
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	99
Service	100
Importeur	100

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Bepering van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing inzake de aansluiting en de bediening van het product, zijn bij het ter perse gaan de meest recente gegevens en worden naar ons beste weten verstrekt, op basis van onze bestaande ervaringen en inzichten.

Er kunnen geen aanspraken worden gedaan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik in strijd met de bestemming, ondeskundig uitgevoerde reparaties, zonder toestemming uitgevoerde veranderingen of het gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het ontvochtigen van woon-, kelder- of opslagruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C. Het apparaat mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Het apparaat is alleen bestemd voor privé-gebruik en niet voor commercieel gebruik. Ander gebruik dan het hierboven beschreven gebruik is niet toegestaan en kan leiden tot letsel of beschadiging van het apparaat. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, is de fabrikant niet aansprakelijk. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een dreigende gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

OPGELET

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.





Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

Op het apparaat worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Pictogram	Betekenis
	Let op! Brandgevaar!
	Gebruiksaanwijzing opvolgen
	Gebruiksaanwijzing; bedieningshandleiding
	Servicebericht; raadplegen in de gebruiksaanwijzing

Veiligheid

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Gevaar door elektrische stroom

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

In geval van contact met leidingen of delen die onder spanning staan bestaat er levensgevaar!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te voorkomen:

- ▶ Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- ▶ Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

Gevaar voor elektrische schok door vocht

GEVAAR

- ▶ Dompel het apparaat niet onder in water, ook niet in poelen of plassen.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een badkuip, douche, gevulde wasbak of dergelijke.
- ▶ Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater.
- ▶ Als er vloeistof in het apparaat komt (behalve in het waterreservoir), haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- ▶ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ▶ Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal pas bij uitgetrokken stekker het apparaat uit het water.

Gevaar voor explosie/brand

⚠ GEVAAR

- ▶ Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- ▶ Het apparaat bevat uiterst ontvlambaar gas onder druk en kan bij opwarming ontploffen.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van hitte, warme oppervlakken, vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.

⚠ BRANDGEVAAR

- ▶ Gebruik geen voorwerpen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de door de fabrikant goedgekeurde voorwerpen.
- ▶ Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- ▶ Boor niet in het apparaat en verbrand het niet.
- ▶ Denk eraan dat koudemiddelen reukloos zijn.

Gevaar voor ziektes

⚠ GEVAAR

- ▶ Het verzamelde water is niet geschikt om te drinken of te wassen. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.

Gevaar voor materiële schade

OPGELET! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik het apparaat niet in zwembaden, wasruimtes of vergelijkbare ruimtes.
- ▶ Het apparaat is niet geschikt voor het drogen van isolatie. Is na een leidingbreuk isolatie of isolatiemateriaal vochtig geworden, raadpleeg dan altijd een specialist.
- ▶ Stel het apparaat nooit bloot aan temperaturen van 0 °C of lager. Het restwater in de leidingen zou kunnen bevriezen en zou het systeem kunnen beschadigen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in een stoffige of chloorhoudende omgeving.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Houd tijdens de werking de vensters en deuren gesloten, zodat het apparaat effectief kan werken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van licht ontvlambare gassen of stoffen, in de nabijheid van open vuur of op plaatsen waar olie of water kunnen wegspatten.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen en voorwerpen in de behuizing. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) op het apparaat. Anders kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Bedek het apparaat niet (bijv. met tijdschriften, kussens of dekens).
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Plaats geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen op of direct naast het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact in geval van storingen en bij onweer.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en de luchtuitlaatopeningen tijdens gebruik altijd vrij zijn van vuil. Dek het apparaat nooit af!
- Plaats het apparaat uitsluitend op een vaste, vlakke ondergrond zodat het apparaat niet kan omvallen.

- Bouw het apparaat niet in. Let er bij het opstellen van het apparaat op dat de afstand tussen de zijoppervlakken van het apparaat en wanden of andere voorwerpen ten minste 20 cm bedraagt. Aan de voorkant, achterkant en bovenkant van het apparaat moet de afstand ten minste 30 cm bedragen om een goede luchtcirculatie te waarborgen. Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlatopeningen niet worden geblokkeerd.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes tot max. 16 m².
- Het apparaat moet in een ruimte met een oppervlakte van meer dan 4 m² worden geplaatst, gebruikt en opgeborgen.
- Als het apparaat in een niet-geventileerde ruimte wordt gebruikt, moet deze ruimte zo zijn ingericht, dat in geval van een lekkage het koudemiddel zich niet op één plek kan verzamelen. Anders kan een ontvlambaar mengsel ontstaan.
- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Berg het apparaat zo op, dat het niet beschadigd kan raken.
- Reinig het luchtfilter voordat het sterk vervuild is.
- Zorg er bij drainage via de slang voor dat de slang niet geblokkeerd is en dat het open uiteinde van de slang lager ligt dan de wateruitlaat. Het uiteinde van de slang moet boven een afvoer liggen.
- Gebruik het apparaat alleen met het ingebouwde waterservoir of met de geïnstalleerde slang.
- Sluit de stekker alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn.

- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat altijd in verticale toestand transporteren, gebruiken en opbergen! Maak het waterreservoir leeg voordat u het apparaat transporteert.
- Trek het apparaat nooit aan het netsnoer wanneer u het op de wieltjes transporteert.

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Luchtontvochtiger
- Slang
- EU-tuinslangadapter
- 4 x zwenkwieltjes
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en alle transportbeveiligingen van het product.
- ◆ Trek de folie van het bedieningspaneel af.

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ❶ Bedieningspaneel
- ❷ Luchtinlaatrooster
- ❸ Luchtfilter
- ❹ Waterreservoir
- ❺ Watermarkering
- ❻ Zwenkwieltjes (4x)
- ❼ Draaghandgreep
- ❽ Luchtuitleetopening
- ❾ Afsluitdop
- ❿ Waterafvoeropening
- ⓫ Kabelspoel
- ⓬ Netsnoer met stekker
- ⓭ Toets  **MODUS**
- ⓮ LED  **ONTVOCHTIGING**
- ⓯ LED  **WAS DROGEN**
- ⓰ Toets  **OMLAAG**
- ⓱ LED  **AUTOMATISCHE ONTDOOIING**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **WATERRESERVOIR VOL**
- ⓴ Display (timer/luchtvochtigheid)
- ⓵ Toets  **OMHOOG**
- ⓶ Toets  **STAND-BY**
- ⓷ Slang
- ⓸ EU-tuinslangadapter

Ingebruikname

Vóór het eerste gebruik

- ◆ Plaats het apparaat op een egale, droge en vaste ondergrond.
- ◆ Laat het apparaat ca. 30 minuten rustig in de gebruiksstand staan, zodat het koudemiddel kan stabiliseren.
- ◆ Controleer of het waterreservoir **4** juist geplaatst is.
- ◆ Steek de stekker **12** in een stopcontact.

Elektrische aansluiting


OPGELET! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Vergelijk, voordat u het apparaat aansluit, eerst de op het typeplaatje van het apparaat vermelde ingangsspanning met de ingangsspanning van het stopcontact dat u wilt gebruiken. Deze gegevens moeten overeenkomen, anders kan het apparaat beschadigd raken.
- ▶ De stekker **12** moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het lichtnet kan worden losgekoppeld.
- ▶ Controleer of het snoer **12** niet beschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe randen ligt, anders kan het beschadigd raken.
- ▶ Zorg ervoor dat het snoer **12** niet strak gespannen staat of knikt.

Opmerkingen over het gebruik

- Als u in uw woning constant een te hoge relatieve luchtvochtigheid hebt, moet u de oorzaak daarvan vinden en verhelpen. (Langdurig, of jarenlang, ontvochtigen is doorgaans niet zinvol.)
- De optimale omgevingstemperatuur om vocht aan de lucht te onttrekken, bedraagt 5 tot 32 °C. Onder 5 °C heeft het gebruik van een luchtontvochtiger geen zin, omdat er dan slechts weinig vocht in de lucht is.
- Tijdens de werking kan de temperatuur van de ruimte al naar gelang de grootte van de ruimte 1-4 °C stijgen. Dat is normaal.

Automatische ontdooiing

Om te voorkomen dat het apparaat bij continubedrijf bevroest, ontdooit het automatisch. Het ontdooien wordt automatisch geactiveerd en kan niet handmatig worden uitgeschakeld. Het apparaat kan tijdens het ontdooien niet worden uitgeschakeld. Tijdens het ontdooien brandt de LED **17**  **AUTOMATISCHE ONTDOOIING 17**. Hoe lager de omgevingstemperatuur is waarbij het apparaat wordt gebruikt, hoe eerder of hoe vaker de automatische ontdooiing wordt geactiveerd. Wanneer het ontdooien gereed is, werkt het apparaat verder met de eerder gekozen instelling.

Beveiliging tegen oververhitting

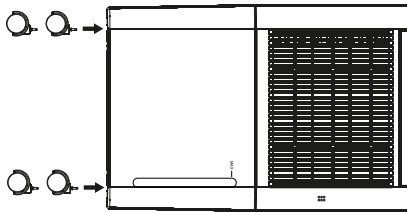
Het apparaat heeft een oververhittingsbeveiliging. Het apparaat wordt bij gevaar voor oververhitting automatisch uitgeschakeld en schakelt ook automatisch weer in wanneer het voldoende is afgekoeld. Tijdens de afkoelingsfase kan het apparaat niet worden bediend.

- ◆ Controleer of andere omstandigheden de oververhittingsbeveiliging kunnen hebben geactiveerd (bijv. temperaturen boven 32 °C of een blokkade van de luchtuitlaatopening **8**).

Montage

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Sluit het apparaat tijdens de montage niet aan op een stopcontact.
- ◆ Leg het apparaat op de zijkant plat op de grond.
- ◆ Druk de wieltjes **6** in de vier gaten in de onderkant van het apparaat, totdat ze volledig zijn vastgeklikt (zie afb. 1).



Afb. 1

- ◆ Plaats het apparaat op de wieltjes **6** nadat u die hebt gemonteerd.

Transport

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Trek het apparaat nooit aan het netsnoer **12** wanneer u het op de wieltjes **6** transporteert.
- ▶ Gebruik de wieltjes **6** alleen op egale oppervlakken. Verrijd het apparaat niet op hoogpolig tapijt (bijv. flokati, tapijt met franjes). Hierop kunnen de wieltjes **6** blokkeren.
- ◆ Gebruik de wieltjes **6** om het apparaat over de grond te transporteren.
- ◆ Houd het apparaat altijd vast aan de draaghandgreep **7** wanneer u het transporteert.


Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke instructies voor het bedienen en gebruiken van het apparaat.


Apparaat in-/uitschakelen

- ◆ Druk op de toets  **STAND-BY**  om het apparaat in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de LED  **ONTVOCHTIGING**  resp. de LED  **WAS DROGEN**  brandt continu.
- ◆ Druk op de toets  **STAND-BY**  om het apparaat uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de LED  **ONTVOCHTIGING**  resp. de LED  **WAS DROGEN**  gaat uit.

OPMERKING

- ▶ Het apparaat start altijd met de laatst geselecteerde instelling.
- ▶ Wordt het apparaat wegens een stroomstoring uitgeschakeld, dan start het automatisch opnieuw met de laatst geselecteerde instelling zodra de stroomvoorziening is hersteld.
- ◆ Als er een timer is ingesteld, gaat het apparaat na afloop van de tijd (1-24 uur) uit.
- ◆ Als in het programma  **ONTVOCHTIGING**, de waarde voor relatieve luchtvochtigheid is ingesteld, gaat het apparaat uit zodra deze waarde is bereikt. Wordt de waarde overschreden, dan gaat het apparaat weer aan.
- ◆ Het apparaat gaat uit als het waterreservoir  vol is of verwijderd wordt. De ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit. Als het waterreservoir  verkeerd is geplaatst of is verwijderd, begint de LED  **WATERRESERVOIR VOL**  te branden. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, klinkt er bovendien ca. 20 seconden lang een geluidssignaal.






OPMERKING

- ▶ Het waterreservoir  moet volledig in het apparaat worden geschoven, anders kan het condenswater niet correct worden opgevangen.


Bedrijfstoestand-indicaties

De verschillende bedrijfstoestanden worden op het bedieningspaneel ❶ met LED's en op het display ❷ weergegeven:

LED-indicaties

LED brandt	Betekenis
 WATERRESERVOIR VOL ❸	Het waterreservoir ❹ is vol of niet geplaatst.
 TIMER ❺	Er is een uitschakeltijd geactiveerd.
 ONTVOCHTIGING ❻  WAS DROGEN ❼	Toont het geselecteerde programma.
 AUTOMATISCHE ONTDOOIING ❼	De automatische ontthooing is geactiveerd.

Display-indicaties

Indicatie	Betekenis
	Tijdens bedrijf wordt continu de actuele relatieve luchtvochtigheid in % aangegeven.

OPMERKING

- Houd er rekening mee dat bij de waarden voor relatieve luchtvochtigheid een tolerantie van ca. $\pm 3\%$ moet worden aangehouden en dat de uit- of inschakeling van het apparaat resp. de ontvochtiging iets vertraagd plaatsvindt.

Programma kiezen

Het apparaat heeft twee verschillende programma's:

 **ONTVOCHTIGING**


 **WAS DROGEN**

- ◆ Druk herhaaldelijk op de toets  **MODUS ❸** om het gewenste programma te selecteren. De LED  **ONTVOCHTIGING ❻** resp. de LED  **WAS DROGEN ❼** brandt.


ONTVOCHTIGING

Met dit programma kunt u de gewenste luchtvochtigheid zelf instellen.


- ◆ Druk op de toets **+ OMHOOG**  of de toets **— OMLAAG**  om de gewenste luchtvochtigheid in te stellen in stappen van 5% tussen 30% en 80%. De ingestelde waarde knippert ca. 5 seconden lang op het display . Daarna wordt weer de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.

Verder kunt u de instelling  selecteren wanneer u een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 30% wilt bereiken. Met deze instelling kunt u een zeer lage luchtvochtigheid bereiken, omdat er een continue ontvochtiging plaatsvindt.

OPMERKING

- ▶ De minimale luchtvochtigheid die kan worden bereikt in de bedrijfsmodus , hangt af van een aantal factoren, zoals de grootte van de ruimte, de omgevingstemperatuur, enz. Daarom is het niet mogelijk een algemeen geldende minimumwaarde te noemen.

WAS DROGEN

Dit programma kunt u gebruiken om bijv. vochtige was of textiel sneller te drogen. Draai het apparaat zo dat de luchtstroom uit de luchtuitlaatopening  op de te drogen kledingstukken gericht is. Wijzigingen in de gewenste luchtvochtigheid zijn in dit programma niet mogelijk.

Timerfunctie

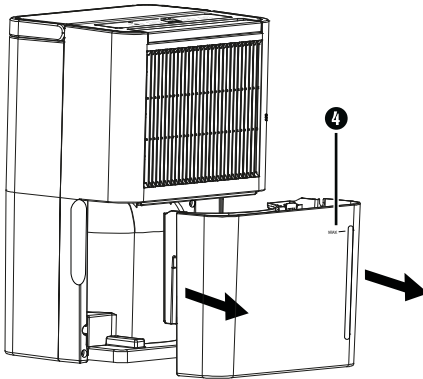
Het apparaat heeft een timerfunctie, die bij beide programma's kan worden geactiveerd. Er kunnen 24 uitschakeltijden tussen 1 en 24 uur worden geselecteerd. Na afloop van de ingestelde tijd wordt het apparaat permanent uitgeschakeld.

- ◆ Druk tijdens het bedrijf tegelijk op de toets **+ OMHOOG**  en de toets **— OMLAAG** . De LED  **TIMER**  brandt en op het display  knippert de indicatie .
- ◆ Druk op de toets **+ OMHOOG**  of op de toets **— OMLAAG**  om een uitschakeltijd tussen 1 en 24 uur in te stellen. De geselecteerde uitschakeltijd knippert ca. 5 seconden lang op het display . Daarna wordt weer de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.
- ◆ Als u de timer voortijdig wilt stoppen, drukt u opnieuw tegelijk op de toets **+ OMHOOG**  en de toets **— OMLAAG** . Druk vervolgens op de toets **+ OMHOOG**  of de toets **— OMLAAG**  om de timer op  te zetten. Na ca. 5 seconden gaat de LED  **TIMER**  uit en op het display  wordt de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.

Waterreservoir legen

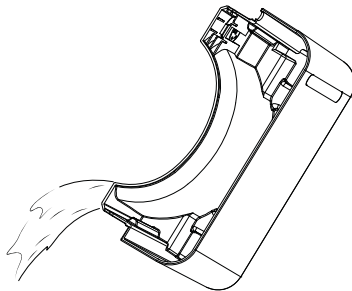
Het waterreservoir ④ heeft een capaciteit van ca. 2,1 liter. Het waterpeil kan worden afgelezen op de watermarkering ⑤. Het apparaat kan uitsluitend met geplaatst waterreservoir ④ worden gebruikt. Als het waterreservoir ④ vol is, begint de LED **WATERRESERVOIR VOL** ⑩ te branden. Bovendien klinkt er ca. 20 seconden lang een geluidssignaal. Het ontvochtigingsproces stopt, de ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit.

- ◆ Trek het waterreservoir ④ voorzichtig met de handgrepen aan de zijkanten uit het apparaat (zie afb. 2).



Afb. 2

- ◆ Leeg het waterreservoir ④ in een gootsteen (zie afbeelding 3) en plaats het waterreservoir ④ terug in het apparaat. Het apparaat gaat verder met het eerder geselecteerde programma.



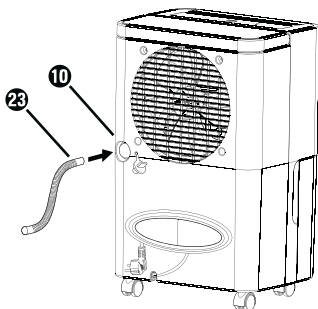
Afb. 3

Drainage met slang

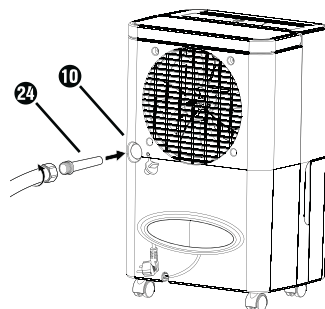
Bij heel vochtige ruimtes is het vaak zinvol dat het water niet in het waterreservoir 4 wordt verzameld, maar direct via een slang wordt afgevoerd. Met de meegeleverde slang 23 of met de EU-tuinslangadapter 24 kan een permanente drainage worden gerealiseerd.

OPGELET! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Bij drainage met een slang blijft het apparaat continu werken. Zorg er bij drainage met een slang voor dat de slang niet geknikt raakt en dat de slang over de volledige lengte enigszins schuin omlaag afloopt. Anders kan het water in het apparaat terugstromen en schade veroorzaken.
- ▶ Controleer regelmatig het volledige aansluitsysteem op lekken.
- ◆ Haal de afsluitdop 9 uit de waterafvoeropening 10.
- ◆ Steek ofwel de meegeleverde slang 23 ofwel de EU-tuinslangadapter 24 op de waterafvoeropening 10 (zie afbeelding 4 en 5).
- ◆ Schroef bij gebruik van de EU-tuinslangadapter 24 een tuinslang op de EU-tuinslangadapter 24 (zie afb. 5).



Afb. 4



Afb. 5

OPGELET! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Draai de EU-tuinslangadapter 24 slechts handvast vast. Gebruik geen schroevendraaier, hierdoor kan de EU-tuinslangadapter 24 beschadigd raken.

OPMERKING

- ▶ Al naar gelang het gebruikte tuinslangstelsel is mogelijk een andere adapter nodig. Deze kunt u in de vakhandel kopen.
- ◆ Plaats het apparaat zo, dat het slanguiteinde boven een afvoer eindigt. Daarbij moet het open slanguiteinde onder de waterafvoeropening 10 van het apparaat liggen (de slang moet dus iets aflopen).

Reiniging

Apparaat reinigen

OPGELET! MATERIËLE SCHADE!

Mogelijke beschadiging van het apparaat!

- ▶ Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
 - ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
 - ▶ Haal beslist de stekker 12 uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
 - ▶ Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing kan worden aangetast.
 - ▶ Maak het waterreservoir 4 niet schoon in de vaatwasser. Anders raakt het waterreservoir beschadigd.
-
- ◆ Veeg de behuizing zo nodig af met een licht vochtig gemaakte doek.
 - ◆ Verwijder het waterreservoir 4 en giet het water eruit in een gootsteen. Droog het waterreservoir 4 van binnen en buiten goed af voordat u het terugplaatst.
 - ◆ Het verdient aanbeveling om het waterreservoir 4 regelmatig (om de twee weken) schoon te maken, om schimmel en bacteriën te voorkomen. Vul daartoe het waterreservoir 4 met lauw water en voeg daar wat afwasmiddel aan toe. Spoel meermaals met lauw water na. Bovendien raden we aan om na de reiniging een desinfectie uit te voeren. Gebruik daartoe een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel op alcoholbasis of alcohol met een hoog percentage. Beide substanties zijn volledig onschadelijk, als daarna meermaals met lauw water wordt nagespoeld.
 - ◆ Verwijder stofophopingen bij het luchtinlaatrooster 2 en bij het rooster van de luchtuitlatopening 8 met een kwastje, een zachte borstel of een stofzuiger.

Filter reinigen

De goede werking van het apparaat hangt mede af van de reinheid van het filter. Het luchtfilter ③ moet om de 2 weken worden gereinigd.

- ◆ Schakel het apparaat uit en trek de stekker ⑫ uit het stopcontact.
- ◆ Het luchtfilter ③ bevindt zich achter het luchtinlaatrooster ②. Pak met de vingers het greepvlak van het luchtfilter ③ vast en trek het luchtfilter omhoog uit het apparaat (zie afb. 6).

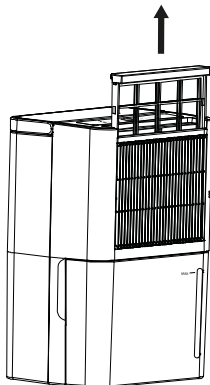


Abb. 6

- ◆ Zuig het luchtfilter ③ schoon of reinig het met een zachte borstel. Was het luchtfilter ③ met lauw water af als het sterk vervuild is.
- ◆ Laat het luchtfilter ③ volledig opdrogen voordat u het weer in het apparaat plaatst.

Opbergen

- ◆ Haal de stekker ⑫ uit het stopcontact.
- ◆ Wikkel het netsnoer ⑫ om de kabelspoel ⑪ aan de achterkant van het apparaat.
- ◆ Maak het waterreservoir ④ leeg als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- ◆ Berg het apparaat alleen in verticale positie en in een droge en stofvrije omgeving zonder direct zonlicht op.

Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen. Neem contact op met de klantenservice als u met de hieronder beschreven stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De stekker 12 zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker 12 in het stopcontact.
	Het stopcontact levert geen spanning.	Controleer de zekeringen in de meterkast.
	Veiligheidsstop vanwege ontbrekend of verkeerd geplaatst waterreservoir 4.	Plaats het waterreservoir 4 correct in het apparaat.
	Het waterreservoir 4 is vol.	Maak het waterreservoir 4 leeg en plaats het terug in het apparaat.
Het apparaat stopt soms (de ventilator gaat uit).	De automatische ontthooing is actief.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
	De luchtvochtigheid van de ruimte heeft de gewenste waarde bereikt.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Het apparaat produceert geen of weinig condenswater.	De luchtinlaatopening (luchtinlaatrooster 2) of de luchtuitlaatopening 8 is vuil of verstopt.	Zorg ervoor dat de luchtinlaatopening (luchtinlaatrooster 2) en luchtuitlaatopening 8 schoon en vrij van verstoppingen zijn.
	Ramen en deuren van de ruimte staan open.	Sluit de ramen en deuren.
De uitlaatlucht is warm	Warmte-uitwisselingsproces	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Op het display 20 knippert de foutcode E 1	Fout in temperatuursensor	Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk Service).

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het pictogram met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recyclebaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Koudemiddel afvoeren

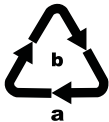
Dit apparaat bevat het koudemiddel R290 (propan). Het systeem is hermetisch gesloten.

Het koudemiddel moet onbeschadigd volgens de voorschriften worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1-7: kunststoffen,
- 20-22: papier en karton,
- 80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Ingangsspanning	220-240 V ~ (wisselstroom), 50 Hz
Ingangsvermogen	245 W (bij 32 °C / 90% rel. luchtvochtigheid)
Nominale stroom	1,4 A (bij 32 °C / 90% rel. luchtvochtigheid)
Luchtdebiet	100 m ³ /u
Waterreservoir	ca. 2,1 l
Aanzuigdruk	1,2 Mpa
Uitblaasdruk	2,5 Mpa
Ontvochtigingscapaciteit / 24 uur*	10 l (bij 30 °C / 80% rel. luchtvochtigheid) 5 l (bij 27 °C / 60% rel. luchtvochtigheid)
Aanbevolen grootte van de ruimte	ca. 16 m ² , resp. ca. 40 m ³ (bij een plafondhoogte van 2,5 m)
Koudemiddel	R290
Koudemiddelvolume	35 g
Bedrijfstemperatuur	+5 tot +32 °C
Afmetingen	ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Hoe lager de temperatuur van de ruimte is, en hoe kouder de buitentemperatuur wordt, hoe minder vocht de lucht bevat en hoe minder vocht er van buitenaf naar de te ontvochtigen ruimte stroomt. Daarom neemt de ontvochtigingscapaciteit af naarmate de temperatuur daalt en kan het ontvochtigen tot stilstand komen. Het gaat hierbij niet om een defect van het apparaat.

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

CE Dit apparaat voldoet met betrekking tot overeenstemming aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en de richtlijn voor eco-design 2009/125/EC.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 377369_2110 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 377369_2110 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 377369_2110

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

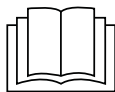
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	102
Autorské právo	102
Omezení odpovědnosti	102
Použití v souladu s určením	102
Použitá výstražná upozornění a symboly	103
Bezpečnost	104
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	104
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti	104
Nebezpečí výbuchu/požáru	105
Nebezpečí onemocnění	105
Nebezpečí věcných škod	106
Základní bezpečnostní pokyny	106
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	109
Popis přístroje	110
Uvedení do provozu	111
Před prvním použitím	111
Elektrické zapojení	111
Pokyny k provozu	111
Automatické rozmrazování	111
Ochrana před přehřátím	112
Montáž	112
Přeprava	112
Obsluha a provoz	113
Zapnutí/vypnutí přístroje	113
Indikátory provozních stavů	114
Výběr programu	114
Funkce časovače (TIMER)	115
Vyprázdnění nádrže na vodu	116
Odvádění vody hadicí	117
Čištění	118
Čištění přístroje	118
Čištění filtru	119
Skladování	119
Odstranění závad	120
Likvidace	121
Příloha	122
Technické údaje	122
Upozornění k prohlášení o shodě EU	122
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	123
Servis	124
Dovozce	124

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Všechny technické informace, údaje a pokyny k zapojení a obsluze, obsažené v tomto návodu k obsluze, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly provedeny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nepovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 32 °C. Přístroj se smí používat pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zraněním a/nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena hrozící nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

- Abyste zabránili nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení, je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.





Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci se zařízením.

Na přístroji jsou použity následující výstražné symboly:

Symbol	Význam
	Pozor, nebezpečí požáru!
	Dbejte návodu k obsluze
	Návod k použití; návod k obsluze
	Zobrazení servisu; nahlížení do návodu k obsluze

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Při neodborném použití může dojít ke zranění osob a hmotným škodám.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodiči nebo konstrukčními díly pod napětím hrozí ohrožení života!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je připojovací kabel nebo připojovací zástrčka poškozená.
- ▶ Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím, nebo změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti

NEBEZPEČÍ

- ▶ Přístroj nestavte do vody ani do kaluží nebo louží.
- ▶ Přístroj se nikdy nesmí provozovat v blízkosti vany, sprchy, naplněného umyvadla apod.
- ▶ Přístroj, připojovací kabel a síťová zástrčka se nesmí nikdy ponořovat do vody nebo jiných kapalin.
- ▶ Chraňte přístroj před odkapávající a stříkající vodou.
- ▶ Pokud by se kapalina dostala do přístroje (kromě v nádrži na vodu), okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.
- ▶ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- ▶ Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Až poté přístroj vyjměte ven.

Nebezpečí výbuchu/požáru

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- ▶ Přístroj obsahuje extrémně hořlavý plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.
- ▶ Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřenými plameny a jinými zdroji vznícení. Nekuřte.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU

- ▶ K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné předměty než výrobky povolené výrobcem.
- ▶ Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- ▶ Nenavrtávejte ani nezapalujte.
- ▶ Nezapomeňte, že chladiva jsou bez zápachu.

Nebezpečí onemocnění

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nashromážděná voda není vhodná k pití nebo zavlažování. Hrozí ohrožení zdraví.

Nebezpečí věcných škod

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Přístroj nepoužívejte v plovárnách, prádelnách a podobných prostorech.
- ▶ Přístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.
- ▶ Přístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C nebo méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Přístroj nikdy neprovozujte venku.
- Během provozu mějte okna a dveře zavřená, aby přístroj mohl pracovat efektivně.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti snadno zápalných plynů nebo látek, v blízkosti otevřeného ohně nebo na místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.

Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Tento přístroj se nesmí vystavovat dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.
- Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo přikrývkami).
- Do ventilačních štěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na přístroj nebo přímo vedle něj.
- V případě poruchy a při bouřce vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl otvor pro vstup a výstup vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Přístroj nikdy nezakrývejte!
- Přístroj umístěte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Přístroj nikam nevestavujte. Při postavení přístroje dbejte na to, aby vzdálenost mezi bočními plochami přístroje a stěnami nebo jinými předměty byla alespoň 20 cm. Od přední, zadní a horní strany přístroje by měla být vzdálenost alespoň 30 cm, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Dávejte pozor, abyste neuzavřeli otvor pro vstup a výstup vzduchu.
- Přístroj se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 32 °C.

- Příklad použijte pouze v prostorech max. do 16 m².
- Příklad musí být instalován, provozován a skladován v prostoru s podlahovou plochou větší než 4 m².
- Pokud se přístroj provozuje v nevětraných prostorech, musí být navrženy tak, aby se v případě úniku nemohlo chladivo na žádném místě hromadit. V opačném případě může vzniknout zápalná směs.
- Příklad smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřený plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohříváč).
- Příklad by měl být uschován tak, aby se nepoškodil.
- Vzduchový filtr vyčistěte, ještě než se silně znečistí.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Příklad provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.
- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zásuvka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Příklad přepravujte, provozujte a skladujte vždy ve vzpřímené poloze! Nádrž na vodu musí být před přepravou vyprázdněna.
- Pokud přístroj přepravujete na kolečkách, nikdy ho netahejte za síťový kabel.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- odvlhčovač vzduchu
- hadice
- EU adaptér pro zahradní hadici
- 4x transportní kolečko
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).
- ◆ Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.
- ◆ Stáhněte fólii z ovládacího panelu.

Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ ovládací panel
- ❷ mřížka přívodu vzduchu
- ❸ vzduchový filtr
- ❹ nádrž na vodu
- ❺ indikace hladiny
- ❻ transportní kolečka (4x)
- ❼ rukojeť
- ❽ otvor pro výstup vzduchu
- ❾ těsnicí zátka
- ❿ vypouštěcí otvor vody
- ⓫ navíjení kabelu
- ⓬ síťový kabel se zástrčkou
- ⓭ tlačítko  **MODUS**
- ⓮ LED  **ODVLHČOVÁNÍ**
- ⓯ LED  **SUŠENÍ PRÁDLA**
- ⓰ tlačítko **— DOLŮ**
- ⓱ LED  **AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU**
- ⓴ displej (Timer/vlhkost vzduchu)
- ⓵ tlačítko **+ NAHORU**
- ⓶ tlačítko  **STAND-BY**
- ⓷ hadice
- ⓸ EU adaptér pro zahradní hadici

Uvedení do provozu

Před prvním použitím

- ◆ Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohla usadit chladicí kapalina.
- ◆ Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu ④ nasazena správně.
- ◆ Zástrčku ⑫ zapojte do síťové zásuvky.

Elektrické zapojení


POZOR! HMATNÉ ŠKODY!

- ▶ Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- ▶ Síťový kabel ⑫ musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, zda není síťový kabel ⑫ poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel ⑫ nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

Pokyny k provozu

- Pokud byste měli v obytných prostorech trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, měli byste najít příčinu a odstranit ji. (Trvalé – dlouholeté – odvlhčování zpravidla nemá smysl.)
- Optimální teplota okolního prostředí k odstranění vlhkosti vzduchu činí 5 až 32 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.
- Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí od 1 °C do 4 °C. To je normální.

Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo v přístroji k tvorbě zámrazy, se tento automaticky rozmrazuje. Rozmrazování se aktivuje automaticky a nelze je vypnout ručně. Během rozmrazování nelze přístroj vypnout. Během rozmrazování svítí LED  **AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ** ⑰. Čím nižší je okolní teplota, při které je přístroj provozován, tím dříve nebo častěji se aktivuje automatické rozmrazování. Po dokončení postupu rozmrazování přístroj pokračuje v provozu s dříve zvoleným nastavením.

Ochrana před přehřátím

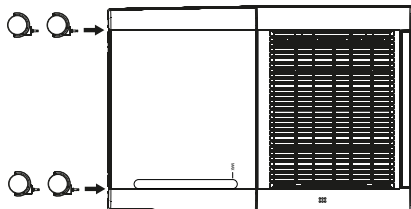
Přístroj má ochranu proti přehřátí. Vypne se automaticky v případě nebezpečí přehřátí a po ochlazení se samočinně opět zapne. Přístroj nelze provozovat během fáze ochlazení.

- ◆ Zkontrolujte, zda vnější podmínky mohou aktivovat ochranu proti přehřátí (např. teploty nad 32 °C nebo blokáda otvoru pro výstup vzduchu 8).

Montáž

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Během montáže nezapojujte přístroj do zásuvky.
- ◆ Přístroj položte rovně na podlahu.
- ◆ Zatlačte kolečka 6 do čtyř otvorů na spodní straně přístroje, dokud zcela nezaskočí (viz obr. 1).



Obr. 1

- ◆ Po montáži postavte přístroj na kolečka 6.

Přeprava

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Pokud přístroj přepravujete na kolečkách 6, nikdy ho netahejte za síťový kabel 12.
- ▶ Kolečka 6 použijte pouze na rovných plochách. Přístrojem nepojíždějte po kobercích s dlouhým vlasem (např. Flokati, třásně). Těmi se kolečka 6 mohou zablokovat.
- ◆ Kolečka 6 použijte pouze k přepravě na úrovni terénu.
- ◆ Při přepravě držte přístroj vždy za rukojeť 7.





Obsluha a provoz

V této kapitole obdržíte důležité pokyny a informace k obsluze a provozu přístroje.


Zapnutí/vypnutí přístroje

- ◆ Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko  **STAND-BY 22**. Zazní signální tón a LED  **ODVLHČOVÁNÍ 14**, resp. LED  **SUŠENÍ PRÁDLA 15** trvale svítí.
- ◆ Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko  **STAND-BY 22**. Zazní signální tón a LED  **ODVLHČOVÁNÍ 14**, resp. LED  **SUŠENÍ PRÁDLA 15** zhasne.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Příklad: Přístroj se vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ▶ Pokud se přístroj vypne kvůli výpadku napájení, automaticky se restartuje s naposledy zvoleným nastavením, jakmile bude opět obnoveno napájení.
- ◆ Byl-li nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1–24 hodin) trvale vypne.
- ◆ Byla-li v programu  **ODVLHČOVÁNÍ** nastavena hodnota pro relativní vlhkost vzduchu, přístroj se vypne, jakmile je dosažena tato hodnota. Pokud se hodnota překročí, přístroj se opět zapne.
- ◆ Odvlhčování se zastaví, pokud je nádrž na vodu  plná nebo je odstraněna. Ventilátor běží dále přibližně 3 minuty a potom se vypne. Při nesprávném umístění, nebo pokud byla nádrž na vodu  odstraněna, svítí LED  **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU 19**. V zapnutém stavu zazní navíc na cca 20 sekund akustický signál.






UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nádrž na vodu  musí být úplně zasunuta do přístroje, jinak nelze správně zachytávat kondenzovanou vodu.


Indikátory provozních stavů

Různé provozní stavy jsou zobrazovány na ovládacím panelu ❶ prostřednictvím LED diod a na displeji ❷:

LED indikátory

LED svítí	Význam
 PLNÁ NÁDRŽ NA VODU ❸	Nádrž na vodu ❹ je plná nebo není nasazena.
 TIMER ❺	Je aktivován vypínací čas.
 ODVLHČOVÁNÍ ❻  SUŠENÍ PRÁDLA ❼	Zobrazí se zvolený program.
 AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ ❽	Automatické rozmrazování je aktivováno.

Indikace na displeji

Zobrazení	Význam
	Během provozu je trvale zobrazena hodnota relativní vlhkosti vzduchu v %.

UPOZORNĚNÍ

- Upozorňujeme, že při hodnotách k relativní vlhkosti vzduchu musí být zohledněna tolerance cca $\pm 3\%$ a že vypnutí nebo zapnutí přístroje, resp. odvlhčování probíhá s mírným zpožděním.

Výběr programu

Přístroj má dva různé programy:

 **ODVLHČOVÁNÍ**


 **SUŠENÍ PRÁDLA**

- ◆ Opakovaným stisknutím tlačítka  **MODUS ❸** nastavíte požadovaný program. LED  **ODVLHČOVÁNÍ ❻**, resp. LED  **SUŠENÍ PRÁDLA ❼** svítí.


ODVLHČOVÁNÍ

Tento program vám poskytuje možnost samočinného nastavení požadované vlhkosti vzduchu, které se má dosáhnout.

- ♦ Stisknutím tlačítka **+ NAHORU 21** nebo tlačítka **– DOLŮ 16** nastavíte požadovanou vlhkost vzduchu v krocích po 5 % mezi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota bliká přibližně cca 5 sekund na displeji 20 a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.

Kromě toho máte možnost vybrat nastavení , pokud chcete provést nastavení nižší než 30 % relativní vlhkosti vzduchu. Toto nastavení vám umožňuje dosáhnout velmi nízké vlhkosti vzduchu, protože dochází k trvalému odvlhčování.

UPOZORNĚNÍ





- Minimální vlhkost vzduchu, které lze dosáhnout v provozním režimu , závisí na mnoha faktorech, jako např. na velikosti místnosti nebo okolní teplotě. Proto není možné určit obecně platnou minimální hodnotu.

SUŠENÍ PRÁDLA

Tento program lze použít k rychlejšímu sušení vlhkého prádla nebo textilií. Přístroj otočte tak, aby proud vzduchu z otvoru pro výstup vzduchu 8 byl nasměrován na vysoušené kusy oděvů. Změny ohledně požadované vlhkosti vzduchu nejsou v tomto programu možné.

Funkce časovače (TIMER)

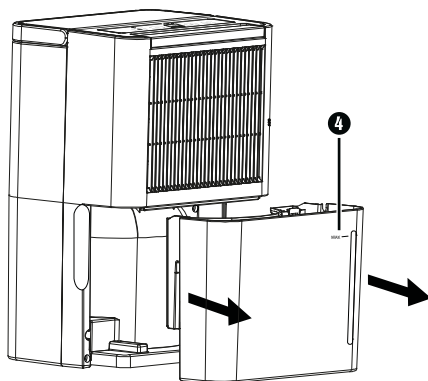
Přístroj je vybaven funkcí timer, kterou lze aktivovat při obou programech. Zvolit lze 24 vypinacích časů od 1 do 24 hodin. Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne.

- ♦ Během provozu stiskněte současně tlačítko **+ NAHORU 21** a tlačítko **– DOLŮ 16**. LED  **TIMER 18** svítí a na displeji 20 bliká indikace .
- ♦ Stiskněte tlačítko **+ NAHORU 21** nebo tlačítko **– DOLŮ 16** nastavíte vypinací čas od 1 do 24 hodin. Vybraný vypinací čas bliká přibližně cca 5 sekund na displeji 20 a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.
- ♦ K předčasnému ukončení timer stiskněte znovu současně tlačítko **+ NAHORU 21** a tlačítko **– DOLŮ 16**. Stiskněte poté tlačítko **+ NAHORU 21** nebo tlačítko **– DOLŮ 16**, abyste timer nastavili na . Po cca 5 sekundách zhasne LED  **TIMER 18** a na displeji 20 se zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti.

Vyprázdnění nádrže na vodu

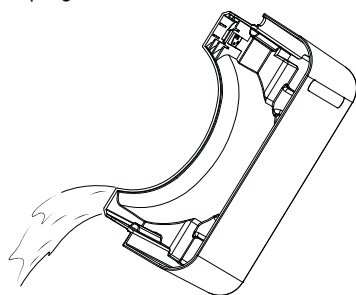
Nádrž na vodu ④ má kapacitu cca 2,1 litrů. Hladinu vody lze zkontrolovat na ukazateli hladiny ⑤. Příklad může být provozován pouze s nasazenou nádrží na vodu ④. Když je nádrž na vodu ④ plná, svítí LED ⑥ **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU ⑦**. Navíc se ozve akustický signál na cca 20 sekund. Odvlhčování se zastaví, ventilátor běží dále cca 3 minuty a poté se vypne.

- ◆ Nádrž na vodu ④ opatrně vytáhněte z přístroje za boční prohlubně pro uchopení (viz obrázek 2).



Obr. 2

- ◆ Vyprázdněte nádrž na vodu ④ do dřezu (viz obrázek 3) a vložte nádrž na vodu ④ opět do přístroje. Příklad pokračuje v provozu s dříve vybraným programem.



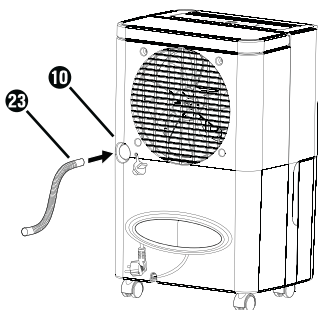
Obr. 3

Odvádění vody hadicí

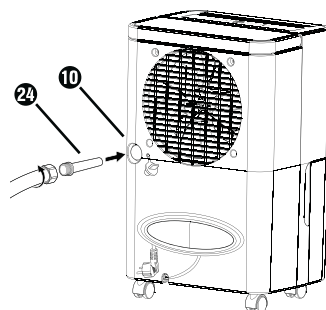
V případě velice vlhkých prostor je často vhodnější, když se voda neshromažďuje v nádrži na vodu ④, ale odvádí se přímo pomocí hadice. Pomocí dodané hadice ⑫ nebo EU adaptéru pro zahradní hadici ⑭ je možné vytvořit trvalou drenáž.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Při odvodňování pomocí hadice je přístroj v trvalém provozu. Při odvodňování pomocí hadice dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem. Jinak může voda téct zpět do přístroje a poškodit ho.
- ▶ Pravidelně kontrolujte těsnost celého přípojného systému.
- ◆ Vyměňte uzavírací zátku ⑨ z otvoru pro výstup vody ⑩.
- ◆ Dodanou hadici ⑫ nebo EU adaptér pro zahradní hadici ⑭ nasuňte na otvor pro výstup vody ⑩ (viz obrázky 4 a 5).
- ◆ Použijete-li EU adaptér pro zahradní hadici ⑭, našroubujte nyní hadici na adaptér pro zahradní hadici ⑭ (viz obrázek 5).



Obr. 4



Obr. 5

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ EU adaptér pro zahradní hadici ⑭ dotáhněte pouze rukou. Nepoužívejte žádné klíče, mohlo by dojít k poškození EU adaptéru zahradní hadice ⑭.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Podle použitého hadicového systému bude příp. potřebné použít další adaptér. Ten obdržíte ve specializovaném obchodě.
- ◆ Přístroj umístěte tak, aby byl konec hadice vyústěn nad odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod otvorem pro výstup vody ⑩ na přístroji (hadice tudíž musí mít spád).

Čištění

Čištění přístroje

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

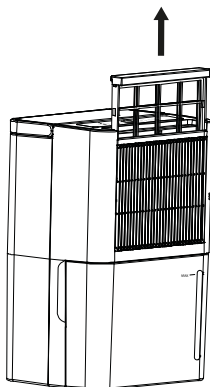
Možné poškození přístroje!

- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
 - ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody, zabráníte tak nenapravitelnému poškození přístroje.
 - ▶ Dříve než začnete přístroj čistit, bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku **12** ze síťové zásuvky.
 - ▶ Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
 - ▶ Nádrž na vodu **4** neumývejte v myčce na nádobí. Jinak se tím nádrž poškodí.
-
- ◆ V případě potřeby kryt otřete mírně navlhčeným hadříkem.
 - ◆ Vyjměte nádrž na vodu **4** a vylijte vodu do dřezu. Nádrž na vodu **4** před vložením dobře vysušte zevnitř i zvenku.
 - ◆ Nádrž na vodu **4** se doporučuje čistit pravidelně každé dva týdny, aby se zamezilo vzniku plísní a bakterií. Za tímto účelem do nádrže na vodu **4** nalijte vlažnou vodu a přidejte běžný mycí prostředek na nádobí. Poté ji několikrát vypláchněte vlažnou vodou. Dodatečně se po čištění doporučuje provést dezinfekci. Použijte k tomu běžný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysoce procentní alkohol. Obě látky jsou zcela nezávadné, pokud se následně několikrát po sobě vypláchnou vlažnou vodou.
 - ◆ Usazený prach na mřížce přívodu vzduchu **2** a mřížce otvoru pro výstup vzduchu **8** odstraňte štětečkem, měkkým kartáčem nebo vysavačem.

Čištění filtru

Výkonnost přístroje závisí na čistotě filtru. Vzduchový filtr ❸ je třeba čistit každé 2 týdny.

- ◆ Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ❶ ze síťové zásuvky.
- ◆ Vzduchový filtr ❸ se nachází za mřížkou přívodu vzduchu ❷. Uchopte hranu úchytu vzduchového filtru ❸ prsty a vytáhněte jej nahoru z přístroje (viz obrázek 6).



Obr. 6

- ◆ Vysajte vzduchový filtr ❸ nebo jej vyčistěte měkkým kartáčem. Pokud je velmi znečištěný, omyjte vzduchový filtr ❸ vlažnou vodou.
- ◆ Před opětovným vložením do přístroje nechte vzduchový filtr ❸ úplně vysušit.

Skladování

- ◆ Vytáhněte síťovou zástrčku ❶ ze zásuvky.
- ◆ Namotejte síťový kabel ❶ na navinutí kabelu ❶ na zadní straně přístroje.
- ◆ Vyprázdněte nádrž na vodu ❹, pokud přístroj nebudete delší dobu používat.
- ◆ Přístroj skladujte pouze ve vzpřímené poloze a v suchém a bezprašném prostředí bez přímého slunečního záření.

Odstranění závad

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad. Pokud nemůžete problém vyřešit níže uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka 12 není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku 12 do síťové zásuvky.
	Síťová zásuvka nedodává napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Bezpečnostní zastavení v důsledku chybějící nebo nesprávně nasazené nádrže na vodu 4.	Nádrž na vodu 4 nasadte správně.
	Nádrž na vodu 4 je plná.	Vyprázdněte nádrž na vodu 4 a opět ji nasadte.
Přístroj se příležitostně zastaví (ventilátor se vypne).	Automatické rozmrazování je aktivní.	To je u přístroje normální jev.
	Vlhkost vzduchu v prostoru dosáhla požadované hodnoty.	To je u přístroje normální jev.
Přístroj neprodukuje žádnou kondenzační vodu nebo jí produkuje málo.	Otvor pro přívod vzduchu (mřížka přívodu vzduchu 2) nebo otvor pro výstup vzduchu 8 je zanesen nebo zakrytý.	Zajistěte, aby byl otvor pro přívod vzduchu (mřížka přívodu vzduchu 2) a otvor pro výstup vzduchu 8 čistý a bez ucpání.
	Okna a dveře prostoru jsou otevřena.	Zavřete okna a dveře.
Odváděný vzduch je teplý	Proces výměny tepla	To je u přístroje normální jev.
Na displeji 20 bliká chybový kód E 1	Chyba teplotního čidla / Chyba snímače vlhkosti vzduchu	Obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola Servis).

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chrňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace chladiva

Jako chladivo tento přístroj obsahuje R290 (propan). Systém je hermeticky utěsněn.

Chladivo musí být nepoškozené předáno k odborné likvidaci. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1-7: plasty,
20-22: papír a lepenka,
80-98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Vstupní napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Vstupní výkon	245 W (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Jmenovitý proud	1,4 A (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Průtok vzduchu	100 m ³ /h
Nádrž na vodu	cca 2,1 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Vypouštěcí tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h *	10 l (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti) 5 l (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Doporučená velikost místnosti	cca 16 m ² , resp. cca 40 m ³ (při výšce stropu 2,5 m)
Chladivo	R290
Množství náplně	35 g
Provozní teplota	5 až 32 °C
Rozměry	cca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Hmotnost	cca 8,5 kg

* Čím nižší je pokojová teplota a čím více se sníží venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenci do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

Upozornění k prohlášení o shodě EU

CE Tento přístroj ohledně shody odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům směrnice o nízkém napětí č. 2014/35/EU, směrnice č. 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě a směrnice č. 2009/125/EC o ekodesignu.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 377369_2110 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 377369_2110 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 377369_2110

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

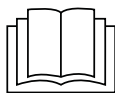
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	126
Prawa autorskie	126
Ograniczenie odpowiedzialności	126
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	126
Stosowane ostrzeżenia i symbole	127
Bezpieczeństwo	128
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym	128
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek wilgoci	129
Niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru	129
Niebezpieczeństwo zachorowania	130
Niebezpieczeństwo szkód materialnych	130
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	131
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	134
Opis urządzenia	135
Uruchamianie	136
Przed pierwszym użyciem	136
Podłączenie elektryczne	136
Wskazówki dotyczące eksploatacji	136
Automatyczne odładzanie	136
Ochrona przed przegrzaniem	137
Montaż	137
Transport	137
Obsługa i eksploatacja	138
Włączanie/wyłączanie urządzenia	138
Wskaźniki stanu pracy	139
Wybór programu	139
Funkcja odliczania czasu (TIMER)	140
Opróżnianie zbiornika wody	141
Przewód odwadniający	142
Czyszczenie	143
Czyszczenie urządzenia	143
Czyszczenie filtra	144
Przechowywanie	144
Usuwanie usterek	145
Utylizacja	146
Załącznik	147
Dane techniczne	147
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE	148
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	148
Serwis	150
Importer	150

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.
Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rodzaje powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, również w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki dotyczące podłączania oraz obsługi, są aktualne na dzień przekazania do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie oraz spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą.

Na podstawie zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji, ilustracji i opisów nie można wywodzić żadnych roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami oraz używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do osuszania pomieszczeń mieszkalnych, piwnic lub pomieszczeń magazynowych w temperaturze 5 °C do 32 °C. Urządzenie może być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Inne zastosowanie niż opisane powyżej lub dokonywanie zmian w produkcji jest zabronione i może prowadzić do powstania obrażeń i/lub uszkodzeń produktu. Za szkody, których przyczyną jest zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Stosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o takim stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.





Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Na urządzeniu zastosowano następujące symbole ostrzegawcze:

Symbol	Znaczenie
	Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru!
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Instrukcja użytkowania; instrukcja obsługi
	Wskazanie serwisowe; sprawdzić w instrukcji obsługi

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Mimo to nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!

Kontakt z przewodami lub częściami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią!

Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń spowodowanych prądem elektrycznym:

- ▶ Urządzenia nie wolno używać, gdy uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyk sieciowy.
- ▶ Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub modyfikacje konstrukcji elektrycznych i mechanicznych mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek wilgoci

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Nie wolno ustawiać urządzenia w wodzie ani też w kałużach, czy jakichkolwiek miejscach gromadzenia się wody.
- ▶ Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznicza, napełnionej umywalki itp.
- ▶ Urządzenia, kabla zasilającego oraz wtyku sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
- ▶ Urządzenie należy chronić przed kroplami i rozpryskami wody.
- ▶ Jeśli do wnętrza urządzenia przedostaną się ciecze (z wyjątkiem zbiornika wody), należy natychmiast odłączyć wtyk sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem przekazać urządzenie do sprawdzenia.
- ▶ Urządzenia nie wolno obsługiwać wilgotnymi dłońmi.
- ▶ Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyk kabla zasilającego z gniazda. Dopiero potem wyjąć urządzenie z wody.

Niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Nigdy nie używać urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- ▶ Urządzenie zawiera skrajnie łatwopalny gaz pod ciśnieniem; w przypadku podgrzania może eksplodować.
- ▶ Trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskieł, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU

- ▶ W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie należy używać przedmiotów innych niż dopuszczone przez producenta.
- ▶ Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- ▶ Nie wiercić ani nie podpalać.
- ▶ Pamiętaj, że czynniki chłodnicze są bezzapachowe.

Niebezpieczeństwo zachorowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Zgromadzona woda nie nadaje się do picia ani do nawadniania. Stanowi ona zagrożenie dla zdrowia.

Niebezpieczeństwo szkód materialnych

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używać urządzenia w basenach, w pralniach ani w podobnych pomieszczeniach.
- ▶ Urządzenie nie nadaje się do osuszania izolacji. Jeżeli na skutek pęknięcia rury zawilgoceniu uległa izolacja lub materiał tłumiący, w każdym przypadku należy zasięgnąć porady specjalisty.
- ▶ Nigdy nie używać urządzenia w temperaturze 0°C lub niższej. Woda reszkowa w przewodach mogłaby zamrznąć i uszkodzić system.
- ▶ Nie używać urządzenia w otoczeniu zapyłonym lub zawierającym chlor.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie używać urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Aby urządzenie mogło pracować efektywnie, okna i drzwi powinny być podczas pracy zamknięte.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów ani materiałów, w pobliżu otwartego ognia ani w miejscach, gdzie mogą występować rozpryski oleju lub wody.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.

- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu. Chronić urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy oraz przedmiotów do jego obudowy. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie ustawiać na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów). Grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.
- Nie wolno ustawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno przykrywać urządzenia (np. gazetami, poduszkami czy kocami).
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, np. palących się świec.
- W przypadku wystąpienia usterek lub podczas burzy zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Dopilnuj, by w trakcie pracy otwory wlotowe i wylotowe powietrza były zawsze wolne od zanieczyszczeń. Nigdy nie przykrywaj urządzenia!
- Ustaw urządzenie na stałym, równym podłożu, by wykluczyć jego przewrócenie się.
- Urządzenie nie może być wbudowywane. Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że odległość między powierzchniami bocznymi urządzenia a ścianami lub innymi obiektami wynosi co najmniej 20 cm. Z przodu, z tyłu i od góry urządzenia odległość powinna wynosić co najmniej 30 cm, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza. Należy uważać, aby nie zasłaniać otworów wlotowych i wylotowych powietrza.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach w temperaturze 5°C do 32°C.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach o maks. powierzchni 16 m².

- Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4 m².
- Jeżeli urządzenie pracuje w obszarach niewentylowanych, muszą być one zaprojektowane w taki sposób, aby czynnik chłodniczy nie gromadził się nigdzie w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W przeciwnym razie może powstać palna mieszanka.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby nie zostało uszkodzone.
- Wyczyść filtr powietrza, zanim ulegnie silnemu zanieczyszczeniu.
- Podczas odwadniania węża dopilnować, by wąż nie był zablokowany, a otwarty koniec węża znajdował się niżej niż otwór wylotowy. Koniec węża musi znajdować się w odplywie.
- Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody lub z zamontowanym wężem.
- Wtyk sieciowy ze stykiem uziemienia podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego z uziemieniem, o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo wtykowe musi być łatwo dostępne z zewnątrz.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.
- Urządzenie należy zawsze transportować, obsługiwać i przechowywać w pozycji pionowej! Przed transportem należy opróżnić zbiornik wody.
- Gdy transportujesz urządzenie na kółkach, nie ciągnij go za kabel zasilający.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:







- Osuszacz powietrza
- Wąż
- Adapter UE do węża ogrodowego
- 4 x kółka transportowe
- Niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).
- ◆ Usunąć z urządzenia całe opakowanie i wszystkie zabezpieczenia transportowe.
- ◆ Ściągnij folię z panelu obsługowego.

Opis urządzenia

(Rysunki - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Panel sterowania
- ❷ Kratka wlotu powietrza
- ❸ Filtr powietrza
- ❹ Zbiornik wody
- ❺ Wskaźnik poziomu napętnienia
- ❻ Kółka transportowe (4x)
- ❼ Uchwyt do przenoszenia
- ❽ Otwór wylotowy powietrza
- ❾ Zatyczka
- ❿ Otwór wylotowy wody
- ⓫ Nawijak kabla
- ⓬ Kabel zasilający z wtykiem sieciowym
- ⓭ Przycisk  **TRYB PRACY**
- ⓮ LED  **OSUSZANIE**
- ⓯ LED  **SUSZENIE BIELIZNY**
- ⓰ Przycisk **— W DÓŁ**
- ⓱ LED  **AUTOODSZRANIANIE**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **PEŁNY ZBIORNIK WODY**
- ⓴ Wyświetlacz (Timer/Wilgotność powietrza)
- ⓵ Przycisk **+ W GÓRĘ**
- ⓶ Przycisk  **STAND-BY**
- ⓷ Wąż
- ⓸ Adapter UE do węża ogrodowego

Uruchamianie

Przed pierwszym użyciem

- ◆ Ustaw urządzenie na równym, suchym i stałym podłożu.
- ◆ Pozostaw urządzenie w takim położeniu na ok. 30 minut, by płyn chłodzący mógł się ustabilizować.
- ◆ Sprawdź, czy zbiornik wody **4** jest poprawnie zamontowany.
- ◆ Podłącz wtyk sieciowy **12** do gniazda zasilania.

Podłączenie elektryczne


UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane dotyczące wymaganego napięcia elektrycznego na tabliczce znamionowej z parametrami źródła napięcia przewidzianego do zasilania. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Kabel zasilający **12** musi być zawsze łatwo dostępny, by w sytuacji awaryjnej można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.
- ▶ Upewnij się, że kabel zasilający **12** nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach, w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- ▶ Należy uważać, aby kabel zasilający **12** nie był silnie naprężony ani załamany.

Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Jeżeli w pomieszczeniach mieszkalnych panuje trwale za wysoki poziom wilgotności, należy znaleźć przyczynę i ją wyeliminować. (Ciągłe – wieloletnie – osuszanie z reguły nie ma sensu.)
- Optymalna temperatura otoczenia do usuwania wilgoci z powietrza wynosi 5 do 32°C. Poniżej 5°C zastosowanie osuszacza nie ma sensu, gdyż w powietrzu jest bardzo mało wilgoci.
- Podczas pracy urządzenia temperatura w pomieszczeniu może wzrosnąć o 1 do 4°C, zależnie od wielkości pomieszczenia. Jest to normalne.

Automatyczne odladzanie

Aby urządzenie nie pokryło się lodem podczas pracy ciągłej, zastosowano automatyczne odladzanie. Odladzanie aktywuje się automatycznie i nie można go wyłączyć ręcznie. Nie można wyłączyć urządzenia podczas odladzania. Podczas odladzania świeci się dioda LED  **AUTOODSZRANIANIE 17**. Im niższa temperatura otoczenia, w której używane jest urządzenie, tym wcześniej lub częściej aktywuje się automatyczne odladzanie. Po zakończeniu odladzania urządzenie kontynuuje pracę z wybranym wcześniej ustawieniem.

Ochrona przed przegrzaniem

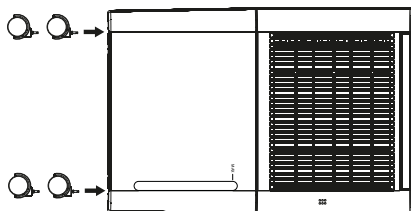
Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. W razie niebezpieczeństwa przegrzania wyłącza się ono automatycznie, a po schłodzeniu samoczynnie się włącza. W fazie schładzania nie można obsługiwać urządzenia.

- ◆ Sprawdź, czy czynniki zewnętrzne nie mogły spowodować zadziałania ochrony przed przegrzaniem (np. temperatury powyżej 32 °C lub zablokowanie otworu wylotowego powietrza ⑧).

Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Podczas montażu nie podłączaj urządzenia do gniazda sieciowego.
- ◆ Połóż urządzenie płasko na boku na podłodze.
- ◆ Wciśnij kółka ⑥ w cztery otwory od spodu urządzenia, aż do ich całkowitego zatrzasknięcia (patrz rys. 1).



Rys. 1

- ◆ Postaw urządzenie kółkach ⑥ po ich zamontowaniu.

Transport













UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający ⑫, gdy transportujesz je na kółkach ⑥.
- ▶ Kółek ⑥ używaj tylko na równych powierzchniach. Nie tocz urządzenia na dywanach z długim włosiem (np. flokaty, frędzle). Mogą one blokować kółka ⑥.
- ◆ Kółek ⑥ używaj tylko do transportowania urządzenia na równych powierzchniach.
- ◆ Podczas transportu zawsze trzymaj urządzenie za uchwyt ⑦.






Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.


Włączanie/wyłączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij przycisk  **STAND-BY** , aby włączyć urządzenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a LED  **OSUSZANIE**  lub LED  **SUSZENIE BIELIZNY**  zaświeci się światłem ciągłym.
- ◆ Naciśnij przycisk  **STAND-BY** , aby wyłączyć urządzenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a LED  **OSUSZANIE**  lub LED  **SUSZENIE BIELIZNY**  zgaśnie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie uruchamia się zawsze z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ▶ Jeśli urządzenie wyłączy się z powodu awarii zasilania, po przywróceniu zasilania automatycznie uruchomi się ponownie z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ◆ Jeżeli ustawiono zegar sterujący, po upływie ustawionego czasu (1 - 24 godziny) urządzenie wyłącza się na stałe.
- ◆ Jeżeli w programie  **OSUSZANIE** ustawiono wartość względnej wilgotności powietrza, urządzenie wyłącza się po osiągnięciu tej wartości. Jeżeli wartość zostanie przekroczona, urządzenie włączy się ponownie.
- ◆ Gdy zbiornik wody  będzie pełny, lub zostanie wymontowany, osuszanie zostanie wyłączone. Wentylator będzie pracował dalej przez ok. 3 minuty, a następnie wyłączy się. W razie niepoprawnego zamontowania lub wymontowania zbiornika wody , świeci się dioda LED  **PEŁNY ZBIORNIK WODY** . Po włączeniu na ok. 20 sekund rozbrzmiewa dodatkowy sygnał dźwiękowy.





WSKAZÓWKA

- ▶ Zbiornik wody  musi być całkowicie wsunięty w urządzenie, w przeciwnym razie kondensat nie jest poprawnie odprowadzany.


Wskaźniki stanu pracy

Poszczególne stany pracy są przedstawiane na panelu sterowania ❶ za pomocą diod LED oraz na wyświetlaczu ❷:

Wskaźniki LED

Dioda LED świeci się	Znaczenie
 PEŁNY ZBIORNIK WODY ❸	Zbiornik wody ❹ jest pełny lub nie jest zamontowany.
 TIMER ❺	Aktywowano czas wyłączenia.
 OSUSZANIE ❻  SUSZENIE BIELIZNY ❼	Wyświetla wybrany program.
 AUTOODSZRANIANIE ❽	Automatyczne odladzanie jest aktywne.

Wskazania wyświetlacza

Wskazanie	Znaczenie
	W trakcie pracy stale wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza w %.

WSKAZÓWKA

- ▶ Należy pamiętać, że w przypadku wartości względnej wilgotności powietrza należy uwzględnić tolerancję ok. $\pm 3\%$ oraz że wyłączenie lub włączenie urządzenia bądź osuszania odbywa się z nieznacznym opóźnieniem.

Wybór programu

Urządzenie ma dwa różne programy:




 OSUSZANIE


 SUSZENIE BIELIZNY

- ◆ Naciśnij ponownie przycisk  TRYB PRACY ❸, aby wybrać żądany program. LED  OSUSZANIE ❻ lub LED  SUSZENIE BIELIZNY ❼ zaświeci się.


OSUSZANIE

Ten program daje możliwość samodzielnego ustawienia żądanej wilgotności powietrza, jaka ma zostać uzyskana.


- ◆ Naciśnij przycisk **+ W GÓRĘ**  lub przycisk **- W DÓŁ** , aby ustawić żądaną wilgotność powietrza w krokach co 5% w zakresie od 30% do 80%. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu , a następnie ponownie wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.

Ponadto możliwy jest wybór ustawienia , gdy chce się wprowadzić ustawienie poniżej 30% względnej wilgotności powietrza. To ustawienie umożliwia uzyskanie niewielkiej wilgotności powietrza, ponieważ wtedy odbywa się stałe osuszanie.

WSKAZÓWKA


















- ▶ Minimalna wilgotność powietrza, jaką można uzyskać w trybie pracy , zależy od wielu czynników, jak np. wielkości pomieszczenia lub temperatura otoczenia itd. Dlatego nie ma możliwości wskazania ogólnie obowiązującej wartości minimalnej.

SUSZENIE BIELIZNY

Za pomocą tego programu można na przykład szybciej wysuszyć wilgotne pranie lub tkaniny. Obróć urządzenie tak, aby strumień powietrza z otworu wylotowego powietrza  był skierowany w stronę suszonej odzieży. Zmiany wybranej wilgotności powietrza nie są w tym programie możliwe.

Funkcja odliczania czasu (TIMER)

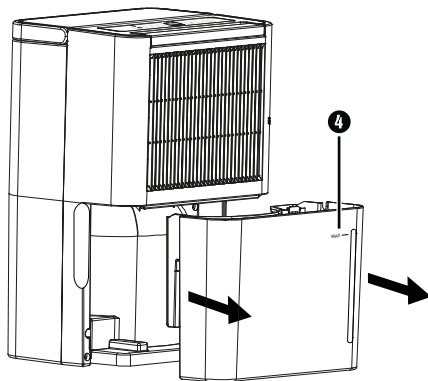
Urządzenie jest wyposażone w funkcję odliczania czasu (TIMER), którą można aktywować w obu programach. Można wybrać 24 czasy wyłączenia, od 1 do 24 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie trwale wyłącza się.

- ◆ W trakcie pracy naciśnij jednocześnie przycisk **+ W GÓRĘ**  oraz przycisk **- W DÓŁ** . Dioda LED  **TIMER**  świeci się, a na wyświetlaczu  miga wskazanie .
- ◆ Naciśnij przycisk **+ W GÓRĘ**  lub przycisk **- W DÓŁ** , aby ustawić czas wyłączenia w zakresie od 1 do 24 godzin. Wybrany czas wyłączenia miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu , a następnie ponownie wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.
- ◆ Aby zakończyć działanie timera przed upływem czasu, naciśnij ponownie przycisk **+ W GÓRĘ**  oraz przycisk **- W DÓŁ** . Naciśnij następnie przycisk **+ W GÓRĘ**  lub przycisk **- W DÓŁ** , aby ustawić timer na . Po ok. 5 sekundach gaśnie LED  **TIMER** , a na wyświetlaczu  pojawia się bieżąca względna wilgotność powietrza.

Opróżnianie zbiornika wody

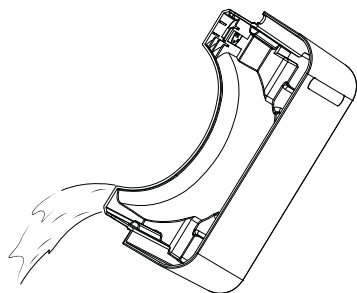
Zbiornik wody **4** ma pojemność ok. 2,1 l. Poziom wody można sprawdzić na wskaźniku poziomu **5**. Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody **4**. Gdy zbiornik wody **4** jest pełny, świeci się dioda LED **6** **PEŁNY ZBIORNIK WODY 16**. Po włączeniu przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy. Osuszanie zatrzymuje się, wentylator pracuje przez ok. 3 minuty, a następnie się wyłącza.

- ◆ Ostrożnie wyciągnij zbiornik wody **4** z urządzenia za boczne uchwyty (patrz rys. 2).



Rys. 2

- ◆ Opróżnij zbiornik wody **4** do zlewu (patrz rysunek 3) i włóż zbiornik wody **4** ponownie do urządzenia. Urządzenie kontynuuje pracę z wcześniej wybranym programem.



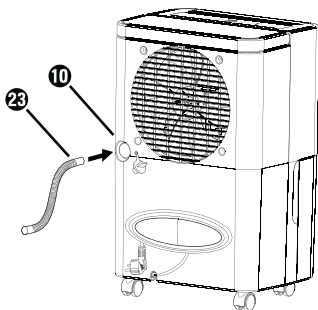
Rys. 3

Przewód odwadniający

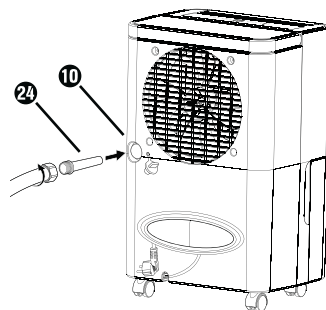
W przypadku bardzo wilgotnych pomieszczeń, często lepszym rozwiązaniem zamiast zbiornika wody ④ jest użycie węża do bezpośredniego odprowadzania wody. Za pomocą znajdującego się w zestawie węża ②③ lub adaptera UE do węża ogrodowego ②④ można zapewnić stałe odprowadzanie wody.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ W przypadku odprowadzania wody wężem urządzenie pracuje w trybie ciągłym. Podczas odprowadzania wody wężem należy dopilnować, by wąż nie był załamany i na całej długości przebiegał ze spadkiem. W przeciwnym razie woda może z powrotem przedostać się do urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.
- ▶ Należy regularnie kontrolować szczelność wszystkich przyłączy.
- ◆ Wyjmij zatyczkę ⑨ z otworu wylotowego wody ⑩.
- ◆ Załóż albo znajdujący się w zestawie wąż ②③ lub adapter UE węża ogrodowego ②④ na otwór wylotowy wody ⑩ (patrz rys. 4 i 5).
- ◆ Przy zastosowaniu adaptera UE węża ogrodowego ②④ podłącz wąż ogrodowy do adaptera UE węża ogrodowego ②④ (patrz rys. 5).



Rys. 4



Rys. 5

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Adapter UE węża ogrodowego ②④ dokręcaj tylko siłą ręki. Nie używaj kluczy, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie adaptera UE węża ogrodowego ②④.

WSKAZÓWKA

- ▶ Zależnie od użytego systemu węża ogrodowego, może być potrzebny kolejny adapter. Można go zakupić w sklepach ogrodniczych.
- ◆ Ustaw urządzenie tak, by koniec węża znajdował się w odpywie. Otwarty koniec węża musi przy tym znajdować się pod otworem wylotowym wody ⑩ (wąż musi mieć nachylenie).

Czyszczenie

Czyszczenie urządzenia

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

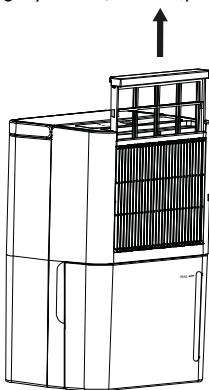
Możliwe uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Urządzenie chroni przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
 - ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, by uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
 - ▶ Przed czyszczeniem urządzenia koniecznie wyciągnij wtyk sieciowy 12 z gniazda sieciowego.
 - ▶ Nie stosuj żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.
 - ▶ Nie myj zbiornika wody 4 w zmywarce do naczyń. Spowodowałoby to jego uszkodzenie.
-
- ◆ W razie potrzeby, oczyść obudowę lekko zwilżoną szmatką.
 - ◆ Wyjmij zbiornik wody 4 i wylej wodę do zlewu. Osusz dobrze zbiornik wody 4 od wewnątrz i od zewnątrz zanim go ponownie zamontujesz.
 - ◆ Zaleca się czyszczenie zbiornika wody 4 regularnie co dwa tygodnie, by nie dopuścić do rozwoju pleśni i bakterii. W tym celu zbiornik wody 4 należy napełnić letnią wodą i dodać jeden z dostępnych w handlu płynów do mycia naczyń. Wypłukać kilkakrotnie letnią wodą. Dodatkowo, po czyszczeniu zaleca się wykonanie dezynfekcji. Do dezynfekcji stosować dostępne w handlu środki dezynfekcyjne na bazie alkoholu lub wysokoprocentowy alkohol. Obie substancje są całkowicie nieszkodliwe, jeżeli zbiornik zostanie następnie kilkakrotnie przepłukany letnią wodą.
 - ◆ Usuń osady kurzu z kratki wlotu powietrza 2 i kratki otworu wylotowego powietrza 8 za pomocą pędzla, miękkiej szczotki lub odkurzacza.

Czyszczenie filtra

Efektywność urządzenia zależy też od czystości filtra. Filtr powietrza ❸ należy czyścić co 2 tygodnie.

- ◆ Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk sieciowy ❶ z gniazda.
- ◆ Filtr powietrza ❸ znajduje się za kratką wlotu powietrza ❷. Chwyć palcami krawędź do chwytania filtra powietrza ❸ i wyciągnij go do góry z urządzenia (patrz rysunek 6).



Rys. 6

- ◆ Odkurz filtr powietrza ❸ odkurzaczem lub wyczyść go miękką szczotką. W przypadku silnego zabrudzenia umyj filtr powietrza ❸ letnią wodą.
- ◆ Przed ponownym włożeniem filtra powietrza ❸ do urządzenia, wysusz go całkowicie.

Przechowywanie

- ◆ Wyciągnąć wtyk sieciowy ❶ z gniazda sieciowego.
- ◆ Nawinić kabel zasilający ❶ wokół nawijaka kabla ❶ z tyłu urządzenia.
- ◆ Opróżnij zbiornik wody ❷, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- ◆ Przechowuj urządzenie tylko w pozycji pionowej, w suchym i wolnym od pyłów miejscu bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny mniejszych usterek i sposób ich usunięcia. Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyk sieciowy ⑫ nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy ⑫ do gniazda zasilania.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
	Zatrzymanie bezpieczeństwa z powodu brakującego lub źle zamontowanego zbiornika wody ④.	Zamontuj poprawnie zbiornik wody ④.
	Zbiornik wody ④ jest pełny.	Opróżnij zbiornik wody ④ i ponownie go zamontuj.
Urządzenie czasami zatrzymuje się (wentylator wyłącza się).	Automatyczne odładzanie jest aktywne.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
	Wilgotność powietrza w pomieszczeniu osiągnęła żądaną wartość.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Urządzenie nie wytwarza wody kondensacyjnej lub jest jej mało.	Otwór wlotowy powietrza (kratka wlotu powietrza ②) lub otwór wylotowy powietrza ③ jest zabrudzony bądź zakryty.	Upewnij się, że otwór wlotowy powietrza (kratka wlotu powietrza ②) oraz otwór wylotowy powietrza ③ są czyste i nie są zablokowane.
	Drzwi i okna pomieszczenia są otwarte.	Zamknij okna i drzwi.
Powietrze wylotowe jest ciepłe	Proces wymiany ciepła	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Na wyświetlaczu ⑳ miga kod usterki E 1	Błąd czujnika temperatury	Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdział Serwis).

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów. Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja czynnika chłodniczego

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290 (propan). System jest zamknięty hermetycznie.

Należy oddać urządzenie z czynnikiem chłodniczym w nieuszkodzonym stanie do fachowej utylizacji. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne,
20-22: papier i tektura,
80-98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220-240 V ~ (prąd przemienny), 50 Hz
Moc wejściowa	245 W (przy 32°C / 90% wilg. wzgl.)
Prąd znamionowy	1,4 A (przy 32°C / 90% wilg. wzgl.)
Przepływ objętościowy powietrza	100 m ³ /h
Zbiornik wody	ok. 2,1 l
Ciśnienie zasysania	1,2 MPa
Ciśnienie wydmuchu	2,5 MPa
Wydajność osuszania / 24 h*	10 l (przy 30°C / 80% wilg. wzgl.) 5 l (przy 27°C / 60% wilg. wzgl.)
Zalecana wielkość pomieszczenia	ok. 16 m ² wzgl. ok. 40 m ³ (przy wysokości do sufitu 2,5 m)
Czynnik chłodniczy	R290
Ilość napełniania	35 g
Temperatura robocza	od +5 do +32°C
Wymiary	ok. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Masa	ok. 8,5 kg

*Im niższa temperatura w pomieszczeniu i im niższa temperatura na zewnątrz, tym mniej wilgoci znajduje się w powietrzu i tym mniej dociera jej z zewnątrz do osuszanego pomieszczenia. Z tego powodu wydajność osuszania spada wraz ze spadającą temperaturą i może spowodować zatrzymanie urządzenia. Nie jest to przy tym uszkodzenie urządzenia.

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE

CE To urządzenie spełnia podstawowe wymagania oraz inne ważne przepisy dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU, dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU oraz dyrektywy w sprawie ekoprojektu 2009/125/EC.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 377369_2110 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 377369_2110.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 377369_2110

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

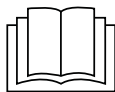
www.kompennass.com

Obsah

Úvod	152
Autorské právo	152
Obmedzenie ručenia	152
Určené použitie	152
Použitie výstražné upozornenia a výstražné symboly	153
Bezpečnosť	154
Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu	154
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti	154
Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru	155
Nebezpečenstvo chorôb	155
Nebezpečenstvo vecných škôd	156
Základné bezpečnostné upozornenia	156
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	159
Opis prístroja	160
Uvedenie do prevádzky	161
Pred prvým použitím	161
Elektrické zapojenie	161
Pokyny pre prevádzku	161
Automatické odmrazovanie	161
Ochrana proti prehriatiu	162
Montáž	162
Preprava	162
Obsluha a prevádzka	163
Zapnutie/vypnutie prístroja	163
Indikátory prevádzkového stavu	164
Voľba programu	164
Funkcia časovača	165
Vyprázdnenie nádrže na vodu	166
Odvádzanie vody hadicou	167
Čistenie	168
Čistenie prístroja	168
Čistenie filtrov	169
Skladovanie	169
Odstraňovanie porúch	170
Likvidácia	171
Príloha	172
Technické údaje	172
Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ	172
Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH	173
Servis	174
Dovozca	174

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a opisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Určené použitie

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 32 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie opísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie prístroja. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie sám používateľ.

Použitie výstražné upozornenia a výstražné symboly

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.





Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Na prístroji sa používajú nasledovné výstražné symboly:

Symbol	Význam
	Pozor, nebezpečenstvo požiaru!
	Dodržiavajte návod na obsluhu
	Návod na používanie; návod na obsluhu
	Service znázornenie; vyhľadanie v návode na obsluhu

Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu

NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!
Pri kontakte s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi,
ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!**

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- ▶ Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- ▶ Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej a mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlák.
- ▶ Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- ▶ Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- ▶ Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- ▶ Prístroj neovládajte vlhkými rukami.
- ▶ Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vytiahnite z vody.

Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- ▶ Prístroj obsahuje extrémne zápalný plyn pod tlakom; môže explodovať pri ohrievaní.
- ▶ Držte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvorených plameňov, ako aj zápalných zdrojov. Nefajčiť.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

- ▶ Na zrýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne predmety, okrem tých, ktoré sú dovolené výrobcom.
- ▶ Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- ▶ Nevráťajte ani nevypaľujte.
- ▶ Pamätajte, že chladiace prostriedky nemajú žiaden zápach.

Nebezpečenstvo chorôb

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Nazhromaždená voda nie je vhodná na pitie ani na pranie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.

Nebezpečenstvo vecných škôd

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Prístroj nepoužívajte v bazénoch, umyvárňach alebo podobných priestoroch.
- ▶ Prístroj nie je vhodný na vysušanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- ▶ Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.
- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.
- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní

prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte na prístroj žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy). Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.
- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.
- Prístroj sa nesmie zakrývať (napríklad novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Otvorené zdroje plameňa, napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na prístroj ani priamo vedľa neho.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!
- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Pri inštalácii prístroja dávajte pozor na to, aby vzdialenosť bočných plôch prístroja bola minimálne 20 cm k stenám alebo iným predmetom. Pri prednej strane, zadnej strane a hornej strane prístroja by mala vzdialenosť činiť minimálne 30 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu. Dbajte na to, aby otvor pre prívod a odvod vzduchu nebol zablokovaný.

- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou do max. do 16 m².
- Prístroj sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s pôdorysnou plochou väčšou ako 4 m².
- Keď sa prístroj prevádzkuje v nevetraných oblastiach, musia byť tieto skonštruované tak, aby sa v prípade úniku chladiaceho prostriedku chladiaci prostriedok nezhrmažďoval hocikde. Inak môže vzniknúť zápalná zmes.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Prístroj treba uschovať tak, aby sa nepoškodil.
- Vzduchový filter vyčistíte predtým, ako sa silno znečistí.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokovaná a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestnený nad odtokom.
- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádržou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.
- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj vždy transportujte, prevádzkujte a skladujte rovno! Nádrž na vodu sa musí pred prepravou vyprázdniť.
- Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel, keď ho prepravujete na kolieskach.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:


- Odvlhčovač vzduchu
- Hadica
- EÚ adaptér na záhradnú hadicu
- 4 x prepravné kolieska
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ◆ Odstráňte z prístroja všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.
- ◆ Stiahnite fóliu z ovládacieho panela.

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

- ❶ Ovládací panel
- ❷ Mriežka pre prívod vzduchu
- ❸ Vzduchový filter
- ❹ Nádrž na vodu
- ❺ Ukazovateľ stavu naplnenia
- ❻ Prepravné kolieska (4x)
- ❼ Držadlo
- ❽ Otvor pre odvod vzduchu
- ❾ Uzatváracia zátka
- ❿ Výpustný otvor na vodu
- ⓫ Navinutie kábla
- ⓬ Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
- ⓭ Tlačidlo  **REŽIM**
- ⓮ LED  **ODVLHČOVANIE**
- ⓯ LED  **SUŠENIE BIELIZNE**
- ⓰ Tlačidlo **— DOLE**
- ⓱ LED  **AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE**
- ⓲ LED  **ČASOVÝ SPÍNAČ**
- ⓳ LED  **NÁDRŽ NA VODU PLNÁ**
- ⓴ Displej (časový spínač/vlhkosť vzduchu)
- ⓵ Tlačidlo **+ HORE**
- ⓶ Tlačidlo  **STAND-BY**
- ⓷ Hadica
- ⓸ EÚ adaptér na záhradnú hadicu

Uvedenie do prevádzky

Pred prvým použitím

- ◆ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Nechajte prístroj v nasadenej polohe cca 30 minút v pokoji, aby sa mohla usadiť chladiaca kvapalina.
- ◆ Skontrolujte, či je nádrž na vodu **4** správne vložená.
- ◆ Sieťovú zástrčku **12** zastrčte do sieťovej zásuvky.

Elektrické zapojenie

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím zdroja, potrebným pre prevádzku. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa na prístroji nevyskytli žiadne poškodenia.
- ▶ Sieťový kábel **12** musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od siete.
- ▶ Uistite sa, že sieťový kábel **12** nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak sa poškodí.
- ▶ Dajte pozor na to, aby sieťový kábel **12** nebol napnutý ani zalomený.

Pokyny pre prevádzku

- Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju. (Trvalé dlhodobé odvlhčovanie zvyčajne nemá zmysel.)
- Optimálna teplota okolitého prostredia na zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 až 32 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- Počas prevádzky sa môže teplota v priestore, vždy podľa jeho veľkosti, zvýšiť v rozpätí 1 °C - 4 °C. To je normálne.

Automatické odmrazovanie

Aby v nepretržitej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, prístroj sa automaticky odmrazí. Odmrazovanie sa aktivuje automaticky a nemôže sa ručne vypnúť. Počas odmrazovania nie je možné prístroj vypnúť. Počas odmrazovania sa rozsvieti LED **16** **AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE** **17**. Čím nižšia je teplota okolia, pri ktorej je prístroj v prevádzke, tým skôr alebo častejšie sa aktivuje automatické odmrazovanie. Keď je odmrazovanie dokončené, prístroj bude pokračovať v prevádzke s predtým zvoleným nastavením.

Ochrana proti prehriatiu

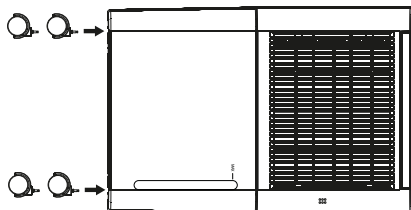
Prístroj má ochranu proti prehriatiu. Prístroj sa v prípade nebezpečenstva prehriatia automaticky vypne a po vychladnutí sa samočinne znovu zapne. Počas fázy chladenia nie je možné prístroj obsluhovať.

- ◆ Skontrolujte, či vonkajšie podmienky mohli aktivovať ochranu proti prehriatiu (napr. teploty nad 32 °C alebo zablokovanie otvoru pre odvod vzduchu ⑧).

Montáž

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Počas montáže nepripájajte prístroj do sieťovej zásuvky.
- ◆ Prístroj položte z boku plocho na podlahu.
- ◆ Zatláčte kolieska ⑥ do štyroch otvorov na spodnej strane prístroja, až úplne zaskočia (pozri obr. 1).



Obr. 1

- ◆ Po namontovaní koliesok ⑥ prístroj postavte na kolieska.

Preprava

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel ⑫, keď ho prepravujete na kolieskach ⑥.
- ▶ Kolieska ⑥ používajte iba na rovných plochách. Prístrojom nepohybujte na kobercoch s dlhým vlasom (napr. Flokati, strapce). Môžu zablokovať kolieska ⑥.
- ◆ Kolieska ⑥ používajte na presun prístroja po podlahe.
- ◆ Vždy, keď prístroj prepravujete, ho držte za držadlo ⑦.






Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole sú uvedené dôležité informácie o obsluhu a prevádzke prístroja.


Zapnutie/vypnutie prístroja

- ◆ Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo  **STAND-BY** . Zaznie signálny tón a LED  **ODVLHČOVANIE** , resp. LED  **SUŠENIE BIELIZNE**  bude nepretržite svietiť.
- ◆ Na vypnutie prístroja stlačte tlačidlo  **STAND-BY** . Zaznie signálny tón a LED  **ODVLHČOVANIE** , resp. LED  **SUŠENIE BIELIZNE**  zhasne.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj sa vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ▶ Prístroj z dôvodu výpadku prúdu vypne, spustí sa automaticky nanovo s naposledy zvoleným nastavením, hneď ako sa obnoví napájanie.
- ◆ Ak bol nastavený časový spínač, prístroj sa po uplynutí času (1 - 24 hodín) trvalo vypne.
- ◆ Ak bola v programe  **ODVLHČOVANIE** nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, tak sa prístroj vypne, hneď ako sa dosiahne táto hodnota. Ak sa hodnota prekročí, prístroj sa znova zapne.
- ◆ Odvlhčovanie sa zastaví, ak je nádrž na vodu  plná alebo odstránená. Ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne. Pri nesprávnom vložení alebo ak bola nádrž na vodu  odstránená, svieti LED  **NÁDRŽ NA VODU PLNÁ** . V zapnutom stave zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál.






UPOZORNENIE

- ▶ Nádrž na vodu  musí byť úplne zasunutá do prístroja, inak nie je možné správne zachytávať kondenzovanú vodu.


Indikátory prevádzkového stavu

Rôzne prevádzkové stavy sú na ovládacom paneli **1** zobrazované cez LED kontrolky a displej **20**:

LED indikátory

LED svieti	Význam
 NÁDRŽ NA VODU PLNÁ 19	Nádrž na vodu 1 je plná alebo nie je nasadená.
 ČASOVÝ SPÍNAČ 18	Je aktivovaný vypínací čas.
 ODVLHČOVANIE 14  SUŠENIE BIELIZNE 15	Zobrazuje zvolený program.
 AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE 17	Automatické odmrazovanie je aktivované.

Indikátor na displeji

Zobrazenie	Význam
	Počas prevádzky sa trvalo zobrazuje aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu v %.

UPOZORNENIE

- Dbajte na to, že pri hodnotách k relatívnej vlhkosti vzduchu sa musí zohľadniť tolerancia cca ± 3 % a vypnutie alebo zapnutie prístroja, resp. odvlhčovanie bude trochu oneskorené.

Voľba programu

Prístroj má dva rôzne programy:


-  **ODVLHČOVANIE**
-  **SUŠENIE BIELIZNE**

- ♦ Na zvolenie želaného programu opakovane stlačte tlačidlo  **REŽIM 16**. Rozsvieti sa LED  **ODVLHČOVANIE 14**, resp. LED  **SUŠENIE BIELIZNE 15**.


ODVLHČOVANIE

Tento program vám umožňuje nastaviť požadovanú vlhkosť, ktorá má byť dosiahnutá.

- ◆ Stlačte tlačidlo **+ HORE 21** alebo tlačidlo **– DOLE 16**, aby ste nastavili želanú vlhkosť vzduchu v krokoch po 5 % medzi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota zabliká na displeji **20** približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

Okrem toho máte možnosť zvoliť nastavenie  v prípade, že chcete uskutočniť nastavenie na hodnotu nižšiu ako 30 % relatívnej vlhkosti vzduchu. Toto nastavenie umožňuje dosiahnuť veľmi nízku vlhkosť vzduchu, pretože dochádza k neustálemu odvlhčovaniu.

UPOZORNENIE





- Minimálna vlhkosť vzduchu, ktorú je možné dosiahnuť v prevádzkovom režime , je spôsobená mnohými faktormi, napr. veľkosťou priestoru alebo teplotou prostredia, atď. Z tohto dôvodu nie je možné uviesť všeobecne platnú minimálnu hodnotu.

SUŠENIE BIELIZNE

Tento program môžete použiť napr. na rýchlejšie sušenie vlhkej bielizne alebo textílií. Prístroj otočte tak, aby prúd vzduchu z otvoru pre odvod vzduchu **8** bol nasmerovaný na sušené kusy odevov. Zmeny požadovanej vlhkosti vzduchu nie sú v tomto programe možné.

Funkcia časovača

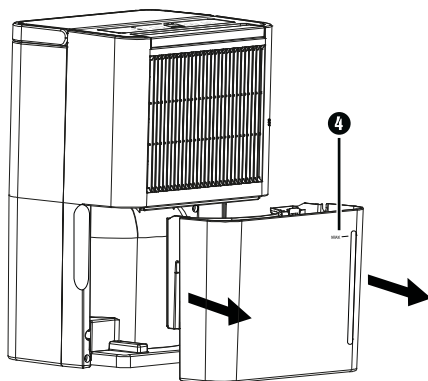
Prístroj je vybavený funkciou časového spínača, ktorá sa dá aktivovať pri oboch programoch. Zvoliť je možné 24 vypínacích časov od 1 do 24 hodín. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne.

- ◆ Počas prevádzky stlačte súčasne tlačidlo **+ HORE 21** a tlačidlo **– DOLE 16**. LED  **ČASOVÝ SPÍNAČ 18** svieti a na displeji **20** bliká indikátor .
- ◆ Stlačte tlačidlo **+ HORE 21** alebo tlačidlo **– DOLE 16** na nastavenie času vypnutia od 1 do 24 hodín. Zvolený čas vypnutia zabliká na displeji **20** približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.
- ◆ Na predčasné ukončenie časového spínača stlačte znova súčasne tlačidlo **+ HORE 21** a tlačidlo **– DOLE 16**. Stlačte potom tlačidlo **+ HORE 21** alebo tlačidlo **– DOLE 16**, aby ste časový spínač nastavili na . Po cca 5 sekundách zhasne LED  **ČASOVÝ SPÍNAČ 18** a na displeji **20** sa zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

Vyprázdenie nádrže na vodu

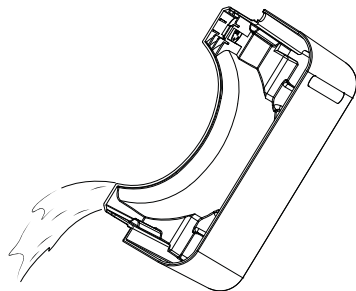
Nádrž na vodu ④ má kapacitu cca 2,1 litrov. Hladina vody sa môže skontrolovať na ukazovateli stavu naplnenia ⑤. Prístroj sa môže prevádzkovať iba s nasadenou nádržou na vodu ④. Keď je nádržka na vodu ④ plná, svieti LED **⑥ NÁDRŽ NA VODU PLNÁ ⑩**. Navyše zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál. Odvlhčovanie sa zastaví ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne.

- ◆ Z prístroja vytiahnite nádrž na vodu ④ opatrne za bočné uchopovacie žliabky (pozri obrázok 2).



Obr. 2

- ◆ Vyprázdnite nádrž na vodu ④ do drezu (pozri obrázok 3) a nádrž na vodu ④ vložte znova do prístroja. Prístroj pokračuje v prevádzke s predtým zvoleným programom.



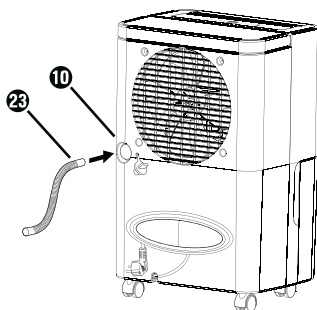
Obr. 3

Odvádzanie vody hadicou

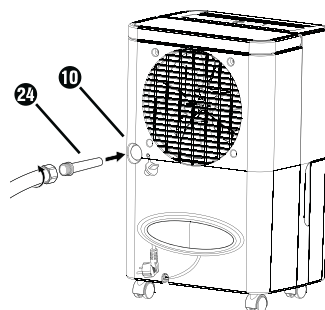
Vo veľmi vlhkých priestoroch je často vhodnejšie, ak sa voda v nádrži na vodu ④ nezhrmažďuje, ale sa odvádza priamo pomocou hadice. Pomocou dodanej hadice ⑫ alebo EÚ adaptéra záhradnú hadicu ⑭ možno vytvoriť trvalú drenáž.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Pri odvádzaní vody hadicou beží prístroj v trvalej prevádzke. Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a po celej dĺžke prebiehala so spádom. V opačnom prípade môže voda odtekať späť do prístroja a poškodiť ho.
- ▶ Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.
- ◆ Odstráňte uzatváraciu zátku ⑨ z výpustného otvoru na vodu ⑩.
- ◆ Nasuňte buď dodanú hadicu ⑫, alebo EÚ adaptér na záhradnú hadicu ⑭ na výpustný otvor na vodu ⑩ (pozri obrázky 4 a 5).
- ◆ Pri použití EÚ adaptéra na záhradnú hadicu ⑭ naskrutkujte teraz EÚ adaptér na záhradnú hadicu ⑭ (pozri obrázok 5).



Obr. 4



Obr. 5

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ EÚ adaptér na záhradnú hadicu ⑭ utiahnite iba pevne rukou. Nepoužívajte skrutkovače, mohlo by to viesť k poškodeniu EÚ adaptéra na záhradnú hadicu ⑭.

UPOZORNENIE

- ▶ Podľa použitého systému záhradnej hadice bude príp. potrebný ďalší adaptér. Tento dostanete v špecializovanom obchode.
- ◆ Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Otvorený koniec hadice musí pritom ležať pod výpustným otvorom na vodu ⑩ prístroja (hadica musí mať teda spád).

Čistenie

Čistenie prístroja

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

Možné poškodenie prístroja!

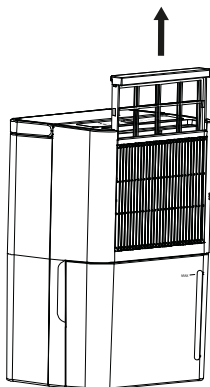
- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- ▶ Aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu prístroja, prístroj nikdy neponárajte do vody.
- ▶ Skôr než začnete prístroj čistiť, bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku **12** zo elektrickej zásuvky.
- ▶ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, pretože tieto by mohli poškodiť povrch prístroja.
- ▶ Nádrž na vodu **4** neumývajte v umývačke riadu. Inak by sa mohla poškodiť.

- ◆ V prípade potreby kryt utrite zľahka navlhčenou handrou.
- ◆ Vyberte nádrž na vodu **4** a vylejte vodu do drezu. Pred vložením nádrž na vodu **4** vnútri a vonku dobre vysušte.
- ◆ Odporúčame, aby ste nádrž na vodu **4** čistili pravidelne každé dva týždne, aby sa zamedžilo tvorbe plesní a baktérii. Za týmto účelom nádrž na vodu **4** naplňte vlažnou vodou a pridajte bežný prostriedok na umývanie riadu. Niekoľkokrát opláchnite vlažnou vodou. Dodatočne sa odporúča vykonať po čistení dezinfekciu. Na tento účel použite bežný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysoko percentného alkoholu. Obidve látky sú úplne neškodné, ak sa následne niekoľkokrát za sebou vypláchnu vlažnou vodou.
- ◆ Odstráňte usadeniny prachu na mriežke pre prívod vzduchu **2** a na mriežke otvoru pre odvod vzduchu **8** pomocou štetca, mäkkej kefy alebo vysávača.

Čistenie filtrov

Výkonnosť prístroja závisí od čistoty filtra. UVzduchový filter ❸ by sa mal čistiť každé 2 týždne.

- ◆ Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku ❶ zo sieťovej zásuvky.
- ◆ Vzduchový filter ❸ sa nachádza za mriežkou pre prívod vzduchu ❷. Uchopte prstami úchopnú hranu vzduchového filtra ❸ a vytiahnite ho nahor z prístroja (pozri obrázok 6).



Obr. 6

- ◆ Vzduchový filter ❸ povysávajte alebo ho vyčistite mäkkou kefkou. Pri silnom znečistení umyte vzduchový filter ❸ vlažnou vodou.
- ◆ Vzduchový filter ❸ nechajte úplne vysušiť, skôr ako ho vložíte znova do prístroja.

Skladovanie

- ◆ Vytiahnite sieťovú zástrčku ❶ zo sieťovej zásuvky.
- ◆ Navíňte sieťový kábel ❷ na navinutie kábla ❸ na zadnej strane prístroja.
- ◆ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyprázdňte nádrž na vodu ❹.
- ◆ Prístroj skladujte iba vo vzpriamenej polohe a na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka pomôže pri lokalizácii a odstraňovaní menších porúch. Ak nedokážete problém vyriešiť uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **Servis**).

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka 12 nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku 12 do elektrickej zásuvky.
	V sieťovej zásuvke nie je žiadne napätie.	Skontrolujte domáce poistky.
	Bezpečnostné vypnutie z dôvodu chýbajúcej alebo nesprávne vlozenej nádrže na vodu 4 .	Vložte správne nádrž na vodu 4 .
	Nádrž na vodu 4 je plná.	Vyprázdňte nádrž na vodu 4 a nasadte ju znova späť.
Prístroj sa príležitostne zastaví (ventilátor sa vypne).	Automatické odmrazovanie je aktívne.	To je normálny proces prístroja.
	Vlhkosť vzduchu v miestnosti dosiahla požadovanú hodnotu.	To je normálny proces prístroja.
Prístroj neprodukuje žiadnu kondenzovanú vodu alebo jej produkuje málo.	Otvor pre prívod vzduchu (mriežka pre prívod vzduchu 2) alebo otvor pre odvod vzduchu 8 je zanesený alebo zakrytý.	Zabezpečte, aby otvor pre prívod vzduchu (mriežka pre prívod vzduchu 2) a otvor pre odvod vzduchu 8 nebol špinavý a upchatý.
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené.	Zatvorte okná a dvere.
Odvádzaný vzduch je teplý	Proces výmeny tepla	To je normálny proces prístroja.
Na displeji 20 bliká kód chyby E 1	Chyba snímača teploty/Chyba snímača vlhkosti vzduchu	Obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu Servis).

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov. Likvidácia je pre vás bezplatná. Chránite životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje ako chladiaci prostriedok R290 (propán). Systém je hermeticky uzavretý.

Chladiaci prostriedok sa musí odovzdať na odbornú likvidáciu nepoškodený. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

- 1 - 7: plasty,
- 20 - 22: papier a lepenka,
- 80 - 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Vstupné napätie	220–240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz
Príkion	245 W (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Menovitý prúd	1,4 A (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Prietok vzduchu	100 m ³ /h
Nádrž na vodu	cca 2,1 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Výstupný tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h *	10 l (pri teplote 30 °C / 80 % rel. vlh.) 5 l (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť miestnosti	cca 16 m ² , príp. cca 40 m ³ (pri výške stropu 2,5 m)
Chladiaci prostriedok	R290
Množstvo na plnenie	35 g
Prevádzková teplota	5 až +32 °C
Rozmery	cca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Hmotnosť	cca 8,5 kg

* Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovací výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejde pritom o poruchu prístroja.

Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ

CE Tento prístroj, vzhľadom na zhodu, zodpovedá základným požiadavkám a ďalším relevantným predpisom smernice č. 2014/35/EU o nízkom napätí, smernice č. 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite, ako aj smernice č. 2009/125/EC o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energetickeho významných výrobkov.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 377369_2110 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 377369_2110 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 377369_2110

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	176
Derechos de propiedad intelectual	176
Limitación de la responsabilidad	176
Uso previsto	176
Indicaciones de advertencia y símbolos de advertencia utilizados	177
Seguridad	178
Peligro debido a la corriente eléctrica	178
Peligro de descarga eléctrica por la humedad	178
Peligro de explosión/incendio	179
Peligro de enfermedades	180
Peligro de daños materiales	180
Indicaciones básicas de seguridad	180
Volumen de suministro e inspección de transporte	183
Descripción del aparato	184
Puesta en funcionamiento	185
Antes del primer uso	185
Conexión eléctrica	185
Indicaciones sobre el funcionamiento	185
Descongelación automática	185
Protección contra el sobrecalentamiento	186
Montaje	186
Transporte	186
Manejo y funcionamiento	187
Encendido/apagado del aparato	187
Indicaciones de los modos de funcionamiento	188
Selección de los programas	188
Función de temporizador	189
Vaciado del depósito de agua	190
Drenaje con tubo flexible	191
Limpieza	192
Limpieza del depósito	192
Limpieza del filtro	193
Almacenamiento	193
Solución de fallos	194
Desecho	195
Anexo	196
Características técnicas	196
Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE	196
Garantía de Kompernass Handels GmbH	197
Asistencia técnica	198
Importador	198

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.
Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para la conexión y el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones de uso no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso, de un uso contrario a lo previsto, de reparaciones inadecuadas, de modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para la deshumidificación de habitaciones, sótanos o almacenes con una temperatura de 5 a 32 °C. Este aparato solo debe utilizarse en espacios interiores. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial o industrial. No se permite un uso diferente del aquí descrito, ya que podría provocar daños materiales y lesiones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso incorrecto del aparato. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos de advertencia utilizados

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.





Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

En este aparato se utilizan los siguientes símbolos de advertencia:

Símbolo	Significado
	Atención: ¡peligro de incendio!
	Observe las instrucciones de uso
	Indicaciones de uso, instrucciones de uso
	Indicaciones de asistencia técnica; consulte las instrucciones de uso

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Peligro debido a la corriente eléctrica

PELIGRO

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

¡Peligro de muerte por el contacto con cables o componentes sometidos a la tensión eléctrica!

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar los peligros causados por la corriente eléctrica:

- ▶ No utilice el aparato si el cable de conexión o el enchufe están dañados.
- ▶ Si se tocan las conexiones sometidas a tensión o se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de descarga eléctrica.

Peligro de descarga eléctrica por la humedad

PELIGRO

- ▶ No sumerja el aparato en agua ni lo coloque en charcos de agua o pozas.
- ▶ El aparato no debe utilizarse nunca en la proximidad de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o recipientes similares.
- ▶ No sumerja el aparato, el cable de conexión ni el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- ▶ Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua.
- ▶ Si penetrara líquido en el aparato (a excepción del depósito de agua), desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Encomiende la inspección del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

PELIGRO

- ▶ No maneje el aparato con las manos húmedas.
- ▶ Si el aparato se cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Solo después podrá retirarse el aparato.

Peligro de explosión/incendio

PELIGRO

- ▶ No utilice el aparato en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- ▶ El aparato contiene gas extremadamente inflamable bajo presión que podría explotar si se calienta.
- ▶ Mantenga el aparato alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. Prohibido fumar.

PELIGRO DE INCENDIO

- ▶ No utilice ningún objeto, salvo los autorizados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
- ▶ El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- ▶ No taladre ni queme el aparato.
- ▶ Tenga en cuenta que el refrigerante es inodoro.

Peligro de enfermedades

PELIGRO

- ▶ El agua acumulada no es potable ni apta para el riego. Existe un riesgo para la salud.

Peligro de daños materiales

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice el aparato en piscinas, baños o estancias similares.
- ▶ Este aparato no es apto para el secado de material de aislamiento. Si el material de aislamiento se moja tras romperse una tubería, consulte a un técnico especializado.
- ▶ No someta nunca el aparato a temperaturas de 0 °C o inferiores. El agua residual de los conductos podría congelarse y dañar el aparato.
- ▶ No utilice el aparato en entornos polvorientos o con contenido de cloro.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No utilice el aparato a la intemperie.
- Durante el funcionamiento del aparato, mantenga cerradas las puertas y ventanas para lograr una mayor eficacia.

- No utilice el aparato en la proximidad de gases o sustancias fácilmente inflamables, de llamas abiertas o de lugares susceptibles de recibir salpicaduras de agua o aceite.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Este aparato no debe exponerse a la lluvia. Proteja el aparato contra la humedad y contra la penetración de líquidos y objetos dentro de la carcasa. No sumerja nunca el aparato en agua ni coloque objetos llenos de líquido (p. ej., jarrones) sobre el aparato. De lo contrario, podría dañarse de forma irreparable.
- No deben colocarse objetos pesados sobre el aparato.
- El aparato no debe cubrirse (p. ej., con periódicos, cojines o mantas).
- No deben introducirse objetos en las ranuras de ventilación.
- Evite la radiación solar directa.
- Las fuentes de llamas abiertas, p. ej., velas, no deben colocarse sobre el aparato ni en sus inmediaciones.
- Si detecta alguna avería y en caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

- Asegúrese de que los orificios de entrada y salida de aire estén siempre limpios durante el funcionamiento. ¡No cubra nunca el aparato!
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada para evitar que vuelque.
- No monte otros equipos en el aparato. Al colocar el aparato, asegúrese de que la distancia entre las superficies laterales del aparato y las paredes u otros objetos sea de un mínimo de 20 cm. Debe mantenerse una distancia mínima de 30 cm entre la parte delantera, la trasera y la superior del aparato y otros objetos para garantizar una buena circulación del aire. Procure no bloquear los orificios de entrada y salida de aire.
- El aparato solo debe utilizarse en estancias con una temperatura de 5 a 32 °C.
- Utilice el aparato exclusivamente en estancias con un tamaño máximo de 16 m².
- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y guardarse en una estancia de más de 4 m².
- Si se pone en funcionamiento el aparato en áreas sin ventilación, deben estar dispuestas de forma que, en caso de una fuga de refrigerante, este no pueda acumularse en ningún sitio. De lo contrario, podría crearse una mezcla inflamable.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- El aparato debe guardarse de forma que no pueda sufrir daños.
- Limpie el filtro de aire antes de que se ensucie demasiado.
- Si drena el aparato con el tubo flexible, procure que no quede bloqueado y que su extremo abierto esté en una posición inferior a la del orificio de salida. El extremo del tubo flexible debe colocarse sobre un desagüe.

- Utilice el aparato exclusivamente con el depósito de agua insertado o con el tubo flexible instalado.
- Conecte el enchufe con toma de tierra exclusivamente a una toma eléctrica con contactos de toma de tierra instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La toma eléctrica debe seguir estando accesible tras la conexión.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.
- ¡Transporte, ponga en funcionamiento y guarde siempre el aparato en posición vertical! Antes de transportar el aparato, debe vaciarse el depósito de agua.
- No tire nunca del cable de red para mover el aparato cuando lo transporte sobre las ruedas.

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:










- Deshumidificador
- Tubo flexible
- Adaptador para mangueras de jardín de la UE
- 4 ruedas de transporte
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe que el volumen de suministro esté completo y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- ◆ Retire todo el material de embalaje y todas las protecciones de transporte del aparato.
- ◆ Retire la lámina protectora del panel de mando.

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Panel de mando
- ❷ Rejilla de entrada de aire
- ❸ Filtro de aire
- ❹ Depósito de agua
- ❺ Indicador del nivel de llenado
- ❻ Ruedas de transporte (4)
- ❼ Asa
- ❽ Orificio de salida de aire
- ❾ Tapón de cierre
- ❿ Orificio de salida de agua
- ⓫ Enrollables
- ⓬ Cable de red con enchufe
- ⓭ Botón  **MODO**
- ⓮ Led  **DESHUMIDIFICACIÓN**
- ⓯ Led  **SECADO DE ROPA**
- ⓰ Botón  **ABAJO**
- ⓱ Led  **DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA**
- ⓲ Led  **TEMPORIZADOR**
- ⓳ Led  **DEPÓSITO DE AGUA LLENO**
- ⓴ Pantalla (temporizador/humedad atmosférica)
- ⓵ Botón  **ARRIBA**
- ⓶ Botón  **MODO DE ESPERA**
- ⓷ Tubo flexible
- ⓸ Adaptador para mangueras de jardín de la UE

Puesta en funcionamiento

Antes del primer uso

- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y firme.
- ◆ Deje el aparato durante aprox. 30 minutos en el lugar de instalación sin ponerlo en funcionamiento para que el refrigerante pueda asentarse.
- ◆ Compruebe que el depósito de agua **4** esté correctamente insertado.
- ◆ Conecte el enchufe **12** a una toma eléctrica.

Conexión eléctrica

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Antes de conectar el aparato, compare las indicaciones sobre la tensión de entrada necesaria en la placa de características con los datos de la fuente de alimentación prevista para el funcionamiento. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- ▶ El cable de red **12** debe estar siempre accesible para poder desconectarlo rápidamente de la corriente eléctrica en caso de emergencia.
- ▶ Asegúrese de que el cable de red **12** no presente daños ni esté tendido sobre superficies calientes ni aristas afiladas, ya que, de lo contrario, podría dañarse.
- ▶ Procure que el cable de red **12** no se tense ni se doble demasiado.

Indicaciones sobre el funcionamiento

- Si la humedad relativa es siempre demasiado elevada en alguna estancia, debe buscarse y solucionarse la causa. (Por norma general, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de forma constante durante años).
- La temperatura ambiente óptima para deshumidificar el aire es de 5 a 32 °C. Si la temperatura es inferior a 5 °C, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de aire, ya que el aire contiene poca humedad.
- Durante el funcionamiento, la temperatura ambiente puede subir entre 1 y 4 °C según el tamaño de la estancia. Esto es normal.

Descongelación automática

Para que el aparato no se congele durante el funcionamiento continuo, se descongela de forma automática. La descongelación se activa automáticamente y no puede desactivarse de forma manual. El aparato no puede apagarse durante la descongelación. Durante el proceso, se ilumina el led **DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA 17**. Cuanto menor sea la temperatura ambiente en el lugar de instalación del aparato, antes y con más frecuencia se activará la descongelación automática. Al finalizar la descongelación, el aparato reanuda el funcionamiento con el ajuste previamente seleccionado.

Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato cuenta con una protección contra el sobrecalentamiento que lo apaga automáticamente si hay peligro de que se produzca un sobrecalentamiento y lo enciende también automáticamente una vez se haya enfriado. El aparato no puede manejarse durante la fase de enfriamiento.

- ◆ Compruebe si las condiciones externas pueden haber activado la protección contra el sobrecalentamiento (p. ej., temperaturas superiores a 32 °C o un bloqueo del orificio de salida de aire 8).

Montaje

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Durante el montaje, no conecte el aparato a una toma eléctrica.
- ◆ Pose el aparato en el suelo sobre uno de sus lados.
- ◆ Inserte las ruedas 6 en los cuatro orificios de la parte inferior del aparato y presiónelas hasta que encastran audiblemente (consulte la figura 1).

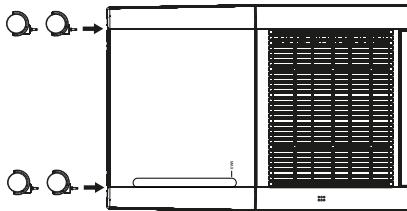


Fig. 1

- ◆ Coloque el aparato sobre las ruedas 6 una vez montadas.

Transporte













¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No tire nunca del cable de red 12 para mover el aparato cuando lo transporte sobre sus ruedas 6.
- ▶ Utilice las ruedas 6 exclusivamente sobre superficies uniformes. No haga rodar el aparato sobre alfombras de pelo largo (p. ej., flokati o flecos), ya que podrían bloquear las ruedas 6.
- ◆ Utilice las ruedas 6 para transportar el aparato por el suelo.
- ◆ Sujete siempre el aparato por el asa 7 para transportarlo.






Manejo y funcionamiento

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.


Encendido/apagado del aparato

- ◆ Pulse el botón  **MODO DE ESPERA**  para encender el aparato. Tras esto, se emite una señal acústica y el led  **DESHUMIDIFICACIÓN**  o el led  **SECADO DE ROPA**  se iluminan permanentemente.
- ◆ Pulse el botón  **MODO DE ESPERA**  para apagar el aparato. Tras esto, se emite una señal acústica y el led  **DESHUMIDIFICACIÓN**  o el led  **SECADO DE ROPA**  se apagan.

INDICACIÓN

- ▶ El aparato se activa siempre con el último ajuste seleccionado.
- ▶ Si el aparato se apaga debido a un corte en el suministro eléctrico, se reinicia automáticamente con el último ajuste seleccionado en cuanto vuelva el suministro de energía eléctrica.
- ◆ Si se activa el temporizador, el aparato se apaga permanentemente una vez transcurrido el tiempo ajustado (1-24 horas).
- ◆ Si se ajusta el valor para la humedad relativa en el programa  **DESHUMIDIFICACIÓN**, el aparato se apaga en cuanto se alcance dicho valor. Si se supera el valor, el aparato vuelve a encenderse.
- ◆ Si el depósito de agua  está lleno o se ha retirado, la deshumidificación se detiene. El ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga. Si el depósito de agua  está mal colocado o se ha retirado, el led  **DEPÓSITO DE AGUA LLENO**  se ilumina. Si el aparato está encendido, se emite también una señal acústica durante unos 20 segundos.






INDICACIÓN

- ▶ El depósito de agua  debe introducirse completamente en el aparato; de lo contrario, no se recogerá correctamente el agua condensada.


Indicaciones de los modos de funcionamiento

Los diferentes modos de funcionamiento se indican en el panel de mando ❶ a través de ledes y de la pantalla ❷:

Indicadores led

Led iluminado	Significado
 DEPÓSITO DE AGUA LLENO ❶	Indica que el depósito de agua ❷ está lleno o no está insertado en el aparato.
 TEMPORIZADOR ❸	Indica que se ha activado un tiempo para el apagado.
 DESHUMIDIFICACIÓN ❹  SECADO DE ROPA ❺	Indica el programa seleccionado.
 DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA ❻	Indica que la descongelación automática está activada.

Pantalla

Indicación	Significado
	Durante el funcionamiento, se muestra permanentemente el valor actual de la humedad relativa en %.

INDICACIÓN

- Tenga en cuenta que con los valores de humedad relativa debe considerarse una tolerancia de aprox. $\pm 3\%$, por lo que el encendido o apagado del aparato, así como la deshumidificación, pueden tardar un poco más.

Selección de los programas

El aparato dispone de dos programas distintos:

 DESHUMIDIFICACIÓN


 SECADO DE ROPA

- ◆ Pulse repetidamente el botón  MODO ❶ para seleccionar el programa deseado. Tras esto, el led  DESHUMIDIFICACIÓN ❹ o el led  SECADO DE ROPA ❺ se iluminan.


DESHUMIDIFICACIÓN

Este programa permite ajustar el nivel deseado de humedad atmosférica que deba alcanzarse.

- ◆ Pulse el botón **+ ARRIBA 21** o el botón **- ABAJO 16** para seleccionar la humedad atmosférica deseada entre un valor del 30 % y del 80 % en intervalos de 5 %. El valor ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla **20** y, a continuación, vuelve a mostrarse el valor actual de humedad relativa.

También puede seleccionarse el ajuste  para definir un valor de humedad relativa inferior al 30 %. Este ajuste permite alcanzar una humedad atmosférica muy reducida, ya que la deshumidificación se realiza de forma continua.

INDICACIÓN





- ▶ La mínima humedad atmosférica que puede alcanzarse en el modo de funcionamiento  depende de muchos factores, como el tamaño de la estancia o la temperatura ambiente, etc. Por este motivo, no es posible especificar un valor mínimo que sea generalmente válido.

SECADO DE ROPA

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para los dos programas. Gire el aparato de forma que la corriente de aire que sale por el orificio de salida de aire **8** se dirija hacia la ropa que deba secarse. No es posible modificar la humedad atmosférica deseada en este programa.

Función de temporizador

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para cualquiera de los 4 programas. Pueden seleccionarse 24 tiempos de apagado de 1 a 24 horas. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el aparato se apaga permanentemente.

- ◆ Durante el funcionamiento, pulse simultáneamente el botón **+ ARRIBA 21** y el botón **- ABAJO 16**. Tras esto, el led  **TEMPORIZADOR 18** se ilumina y en la pantalla **20** parpadea la indicación .
- ◆ Pulse el botón **+ ARRIBA 21** o el botón **- ABAJO 16** para ajustar un tiempo de apagado de 1 a 24 horas. El tiempo de apagado seleccionado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla **20** y, a continuación, vuelve a mostrarse el valor actual de humedad relativa.
- ◆ Para finalizar el temporizador antes de tiempo, vuelva a pulsar simultáneamente el botón **+ ARRIBA 21** y el botón **- ABAJO 16**. Tras esto, pulse el botón **+ ARRIBA 21** o el botón **- ABAJO 16** para ajustar el temporizador en . Después de unos 5 segundos, el led  **TEMPORIZADOR 18** se apaga y en la pantalla **20** se muestra el valor actual de la humedad relativa.

Vaciado del depósito de agua

El depósito de agua ④ tiene una capacidad de aprox. 2,1 litros. El nivel de agua puede comprobarse en el indicador del nivel de llenado ⑤. El aparato solo puede utilizarse con el depósito de agua ④ insertado. Si el depósito de agua ④ está lleno, el led **DEPÓSITO DE AGUA LLENO** ⑩ se ilumina. Además, también se emite una señal acústica durante unos 20 segundos. Tras esto, la deshumidificación se detiene, el ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.

- ◆ Tire cuidadosamente del depósito de agua ④ por los agarres laterales para extraerlo del aparato (consulte la figura 2).

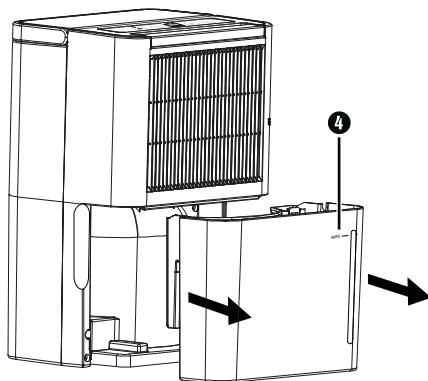


Fig. 2

- ◆ Vacíe el depósito de agua ④ en un lavabo (consulte la figura 3) y vuelva a colocar el depósito de agua ④ en el aparato. El aparato reanuda el funcionamiento con el programa seleccionado.

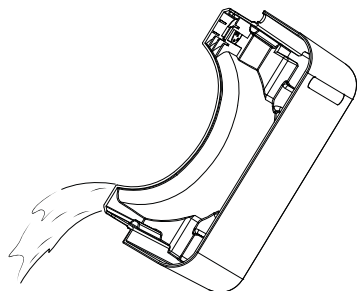


Fig. 3

Drenaje con tubo flexible

En las estancias muy húmedas, suele ser más recomendable que el agua salga directamente por un tubo en lugar de acumularse en el depósito de agua ④. Puede configurarse un drenaje continuo con el tubo flexible ⑳ o con el adaptador para mangueras de jardín de la UE ㉒ suministrados.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ En el drenaje con tubo flexible, el aparato funciona en modo continuo. Para el drenaje con tubo flexible, asegúrese de que el tubo no se doble y de que esté tendido formando una pendiente en toda su longitud. De lo contrario, el agua podría reintroducirse en el aparato y dañarlo.
- ▶ Compruebe regularmente que todo el sistema de conexión sea hermético.
- ◆ Retire el tapón de cierre ⑨ del orificio de salida de agua ⑩.
- ◆ Conecte el tubo flexible ㉑ o el adaptador para mangueras de jardín de la UE ㉒ suministrados en el orificio de salida de agua ⑩ (consulte las figuras 4 y 5).
- ◆ Si utiliza el adaptador para mangueras de jardín de la UE ㉒, enrosque una manguera de jardín en el adaptador para mangueras de jardín de la UE ㉒ (consulte la figura 5).

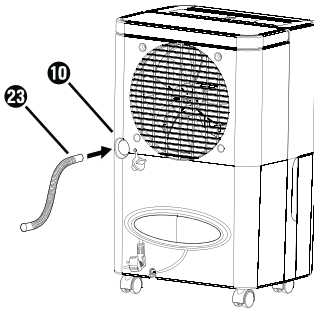


Fig. 4

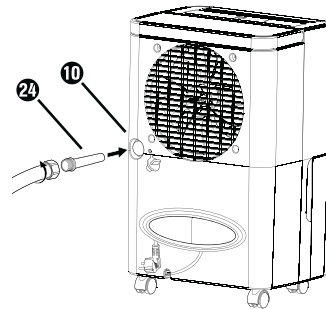


Fig. 5

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Apriete el adaptador para mangueras de jardín de la UE ㉒ exclusivamente con la mano. No utilice ninguna llave, ya que podría dañar el adaptador para mangueras de jardín de la UE ㉒.

INDICACIÓN

- ▶ Según el sistema de manguera de jardín utilizado, es posible que se precise otro adaptador, que puede adquirirse en un comercio especializado.

- ◆ Coloque el aparato de manera que el extremo de la manguera quede sobre un desagüe. Para ello, el extremo abierto de la manguera o tubo debe estar por debajo del orificio de salida de agua ⑩ del aparato (es decir, debe formar una pendiente).

Limpieza

Limpieza del depósito

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

¡Posibles daños en el aparato!

- ▶ Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
 - ▶ No sumerja nunca el aparato en agua para evitar daños irreparables.
 - ▶ Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red eléctrica ⑫.
 - ▶ No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos, ya que podrían dañar la superficie de la carcasa.
 - ▶ No limpie el depósito de agua ④ en el lavavajillas. De lo contrario, podría dañarse.
- ◆ En caso necesario, limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo.
 - ◆ Retire el depósito de agua ④ y vacíe el agua en un lavabo. Seque bien el depósito de agua ④ por dentro y por fuera antes de insertarlo.
 - ◆ Se recomienda limpiar el depósito de agua ④ regularmente cada dos semanas para evitar la proliferación de moho y bacterias. Para ello, llene el depósito de agua ④ con agua templada y añada un poco de jabón lavavajillas convencional. Tras esto, aclárelo varias veces con agua templada. Tras la limpieza, se recomienda llevar a cabo un proceso de desinfección. Para ello, utilice un producto desinfectante con base de alcohol o con un alto porcentaje de alcohol de uso habitual en el hogar. Ambas sustancias son totalmente inocuas si, al finalizar la limpieza, se aclaran varias veces con agua templada.
 - ◆ Limpie los restos de polvo de la rejilla de entrada de aire ② y del orificio de salida de aire ③ con un pincel, un cepillo suave o un aspirador.

Limpeza del filtro

El rendimiento del aparato también depende del nivel de limpieza del filtro. El filtro de aire **3** debe limpiarse cada 2 semanas.

- ◆ Apague el aparato y desconecte el enchufe **12** de la red eléctrica.
- ◆ El filtro de aire **3** se encuentra detrás de la rejilla de entrada de aire **2**. Sujete el borde de agarre del filtro de aire **3** con los dedos y tire de este hacia arriba para extraerlo del aparato (consulte la figura 6).

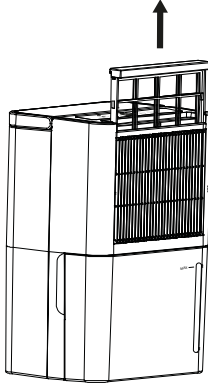


Fig. 6

- ◆ aspire el filtro de aire **3** o límpielo con un cepillo suave. En caso de suciedad intensa, limpie el filtro de aire **3** con agua templada.
- ◆ Deje que el filtro de aire **3** se seque completamente antes de volver a insertarlo en el aparato.

Almacenamiento

- ◆ Desconecte el enchufe **12** de la toma eléctrica.
- ◆ Enrolle el cable de red **12** en el enrollacables **11** de la parte posterior del aparato.
- ◆ Vacíe el depósito de agua **4** si no pretende utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.
- ◆ Guarde el aparato exclusivamente en posición vertical y en un lugar seco, sin polvo y protegido frente a la radiación solar directa.

Solución de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores. Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	El enchufe 12 no está conectado.	Conecte el enchufe 12 a la red eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles de la vivienda.
	Parada de seguridad por la ausencia o la colocación incorrecta del depósito de agua 4.	Monte el depósito de agua 4 correctamente.
	El depósito de agua 4 está lleno.	Vacíe el depósito de agua 4 y vuelva a introducirlo en el aparato.
En ocasiones, el aparato se detiene (el ventilador se apaga).	La descongelación automática está activada.	Este es un procedimiento normal del aparato.
	La humedad atmosférica de la estancia ha alcanzado el valor deseado.	Este es un procedimiento normal del aparato.
El aparato no condensa agua o condensa muy poca.	El orificio de entrada de aire (rejilla de entrada de aire 2) o el orificio de salida de aire 8 están sucios o tapados.	Asegúrese de que el orificio de entrada de aire (rejilla de entrada de aire 2) y el orificio de salida de aire 8 estén limpios y libres de obstáculos.
	Las puertas y ventanas de la estancia están abiertas.	Cierre las puertas y ventanas.
El aire de salida está caliente.	Proceso de intercambio de calor	Este es un procedimiento normal del aparato.
En la pantalla 20 parpadea el código de error E 1.	Fallo del sensor de temperatura/sensor de humedad atmosférica	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (consulte el capítulo Asistencia técnica).

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello. Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho del refrigerante

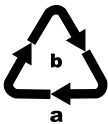
Este aparato contiene R290 (propano) como refrigerante. El sistema está cerrado herméticamente.

El refrigerante debe desecharse intacto de la manera correspondiente. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

- 1-7: plásticos;
- 20-22: papel y cartón;
- 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Tensión de entrada	220-240 V ~ (corriente alterna), 50 Hz
Potencia de entrada	245 W (con 32 °C/90 % de humedad relativa)
Corriente nominal	1,4 A (con 32 °C/90 % de humedad relativa)
Caudal de aire	100 m ³ /h
Depósito de agua	aprox. 2,1 l
Presión de la aspiración	1,2 MPa
Presión de la salida de aire	2,5 MPa
Rendimiento del deshumidificador/24 h *	10 l (con 30 °C/80 % de humedad relativa) 5 l (con 27 °C/60 % de humedad relativa)
Dimensiones recomendadas de la estancia	Aprox. 16 m ² o aprox. 40 m ³ (con el techo a una altura de 2,5 m)
Refrigerante	R290
Cantidad de llenado	35 g
Temperatura de funcionamiento	de 5 a 32 °C
Dimensiones	Aprox. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Peso	Aprox. 8,5 kg

*Cuanto menor sea la temperatura de la estancia y más fría sea la temperatura exterior, menor humedad habrá en el aire y menor será la cantidad conducida desde el exterior hacia la estancia que desee deshumidificarse. Por este motivo, el rendimiento del deshumidificador disminuye de forma constante cuanto menor sea la temperatura y puede llegar a detenerse. Este comportamiento no debe considerarse como un fallo del aparato.

Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE



Este aparato cumple con todos los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva de baja tensión 2014/35/EU, de la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU y de la Directiva de diseño ecológico 2009/125/EC.

Puede solicitarse la Declaración de conformidad CE completa al importador.

Garantía de Kompennass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desmontarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 377369_2110 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 377369_2110.

Asistencia técnica

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989

IAN 377369_2110

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	200
Ophavsret	200
Ansvarsbegrænsning	200
Tilsluttet anvendelse	200
Anvendte advarsler og symboler	201
Sikkerhed	202
Fare på grund af elektrisk strøm	202
Risiko for elektrisk stød på grund af fugt	202
Fare for eksplosion/brand	203
Sundhedsfarer	203
Fare for materielle skader	204
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	204
Pakkens indhold og transporteftersyn	207
Beskrivelse af produktet	208
Ibrugtagning	209
Før første brug	209
Elektrisk tilslutning	209
Anvisninger for drift	209
Automatisk afrimning	209
Beskyttelse mod overophedning	210
Montering	210
Transport	210
Betjening og funktion	211
Tænd/sluk for produktet	211
Visning af driftsindstilling	212
Valg af program	212
Timerfunktion	213
Tømning af vandbeholderen	214
Dræning med slange	215
Rengøring	216
Rengøring af produktet	216
Rengøring af filter	217
Opbevaring	217
Afhjælpning af fejl	218
Bortskaffelse	219
Tillæg	220
Tekniske data	220
Info om EU-overensstemmelseserklæringen	220
Garanti for Kompernass Handels GmbH	221
Service	222
Importør	222

Introduktion

Tillykke med købet af dit nye produkt.
Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

Ophavsret

Denne dokumentation er beskyttet af ophavsret.

Kopiering eller eftertryk – også i uddrag – samt videregivelse af billederne – også i ændret tilstand – er kun tilladt med producentens skriftlige samtykke.

Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger for tilslutning og betjening i denne betjeningsvejledning svarer til den nyeste viden på trykkesidspunktet og gives efter bedste overbevisning i henhold til vores hidtidige erfaringer og viden.

Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne betjeningsvejledning.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen, anvendelse som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

Tilsigtet anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til affugtning af bolig-, kælder- eller lagerrum med en temperatur på 5 °C til 32 °C. Produktet må kun anvendes indendørs. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervmæssige formål. Al anden anvendelse end den, som er beskrevet ovenfor, er ikke tilladt og kan føre til personskader og/eller skader på produktet. Producenten giver ingen garanti for skader, som er forårsaget af anvendelse til andre formål end den forskriftsmæssige anvendelse. Denne risiko påhviler brugeren alene.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:

FARE

En advarsel på dette faretrin angiver en truende farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige eller livsfarlige personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarselsinformation på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.





Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Følgende advarselssymboler er anvendt på produktet:

Symbol	Betydning
	OBS - brandfare!
	Overhold betjeningsvejledningen
	Brugsanvisning; betjeningsvejledning
	Serviceanvisning; slå op i betjeningsvejledningen

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af produktet. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Fare på grund af elektrisk strøm

FARE

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Det er livsfarligt at røre ved ledninger eller komponenter, der er spændingsførende!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- ▶ Brug ikke produktet, hvis tilslutningskablet eller tilslutningsstikket er beskadiget.
- ▶ Ved berøring af spændingsførende tilslutninger eller ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.

Risiko for elektrisk stød på grund af fugt

FARE

- ▶ Stil ikke produktet i vand – heller ikke i vandpytter.
- ▶ Produktet må aldrig anvendes i nærheden af et badekar, brusebad, en fyldt håndvask eller lignende.
- ▶ Produktet, tilslutningskablet og strømstikket må ikke sænkes ned i vand eller andre væsker.
- ▶ Beskyt produktet mod vanddråber og -sprøjt.
- ▶ Hvis der kommer væske ind i produktet (undtagen vandbeholderen), skal stikket straks trækkes ud. Få produktet efterset, før det bruges næste gang.
- ▶ Betjen ikke produktet med fugtige hænder.
- ▶ Hvis produktet falder ned i vand, skal du straks trække stikket ud. Først derefter må produktet tages op af vandet.

Fare for eksplosion/brand

FARE

- ▶ Brug aldrig produktet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elektriske apparater danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- ▶ Produktet indeholder ekstremt brandfarlig gas under tryk; det kan eksplodere ved opvarmning.
- ▶ Skal holdes væk fra varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.

BRANDFARE

- ▶ Brug ikke andre genstande end dem, der er tilladt af producenten, til fremskyndelse af affugtningsprocessen.
- ▶ Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- ▶ Må ikke bores i eller antændes.
- ▶ Husk på, at kølemidler er lugtløse.

Sundhedsfarer

FARE

- ▶ Det opsamlede vand er ikke egnet som drikke- eller vandingsvand. Det udgør en sundhedsrisiko.

Fare for materielle skader

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug ikke produktet i svømmehaller, vaskerier eller lignende rum.
- ▶ Produktet er ikke egnet til tørring af isolering. Hvis isolering eller isoleringsmateriale er blevet fugtigt efter en rørsprængning, skal du altid konsultere en fagmand.
- ▶ Udsæt aldrig produktet for temperaturer på 0 °C eller derunder. Restvand i rørene kan fryse og beskadige systemet.
- ▶ Brug ikke produktet i støvede eller klorholdige omgivelser.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Hold vinduer og døre lukkede ved brug af produktet, så produktet kan arbejde effektivt.
- Brug ikke produktet i nærheden af letantændelige gasser eller stoffer, i nærheden af åben ild eller steder, hvor produktet kan blive udsat for stænk fra olie eller vand.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.

Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Dette produkt må ikke udsættes for regn. Beskyt produktet mod fugt og andre væsker eller genstande, der kan komme ind i kabinettet. Læg aldrig produktet ned i vand, og stil ikke genstande, der er fyldt med væske (f.eks. vaser) på produktet. Produktet kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
- Tunge genstande må ikke placeres oven på produktet.
- Produktet må ikke dækkes til (f.eks. med aviser, puder eller tæpper).
- Stik aldrig genstande ind i ventilationsåbningerne.
- Undgå direkte påvirkning fra solens stråler.
- Åben ild som f.eks. brændende stearinlys må ikke stilles på produktet eller lige ved siden af det.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl og ved uvejr.
- Sørg for at luftindgangs- og luftudgangsåbningen altid er fri for snavs under brug. Dæk aldrig produktet til!
- Stil produktet på en plan overflade, så det står sikkert og ikke kan vælte.
- Produktet må ikke bygges ind i et skab eller lign. Sørg for, at produktets sider mindst har en afstand på 20 cm til vægge eller andre genstande ved opstilling af produktet. Ved produktets forside, bagside og overside skal afstanden mindst være 30 cm, så luftcirkulationen kan fungere uden problemer. Sørg for ikke at blokere luftindgangs- og udgangsåbningerne.

- Produktet må kun anvendes i rum med en temperatur på 5 °C til 32 °C.
- Brug kun produktet i rum op til 16 m².
- Produktet skal opstilles, anvendes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end 4 m².
- Hvis produktet anvendes i uventilerede områder, skal disse være indrettet, så kølemidlet ikke kan samle sig nogen steder i tilfælde af et kølemiddeludslip. Ellers kan der dannes en antændelig blanding.
- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Produktet skal opbevares på en sådan måde, at det ikke beskadiges.
- Rengør luftfilteret, før det bliver meget snavset.
- Sørg for ved tømning via slangen, at slangen ikke blokeres, og at den åbne ende af slangen er lavere placeret end udløbsåbningen. Slangens ende skal være placeret over et afløb.
- Brug kun produktet med indsat vandbeholder eller installeret slange.
- Slut kun det jordede stik til en forskriftsmæssigt installeret, let tilgængelig jordet stikkontakt med samme spænding som angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøringen.
- Produktet skal altid transporteres, anvendes og opbevares i lodret position! Vandbeholderen skal tømmes før transport.
- Træk aldrig produktet ved at trække i ledningen, når du transporterer det på hjulene.

Pakkens indhold og transporteftersyn

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Luftaffugter
- Slange
- EU-haveslangeadapter
- 4 x transporthjul
- Denne betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at der ikke er synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores servicehotline (se kapitlet **Service**).
- ◆ Fjern emballeringsmaterialet og alle transportsikringer fra produktet.
- ◆ Tag folien af betjeningspanelet.

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ❶ Betjeningspanel
- ❷ Luftindgangsgitter
- ❸ Luftfilter
- ❹ Vandbeholder
- ❺ Niveauidikator
- ❻ Transporthjul (4x)
- ❼ Håndtag
- ❽ Luftudgangsåbning
- ❾ Lukkeprop
- ❿ Vandudgangsåbning
- ⓫ Ledningsopvikling
- ⓬ Ledning med stik
- ⓭ Knap  **MODUS**
- ⓮ LED  **AFFUGTNING**
- ⓯ LED  **TØRRING AF VASKETØJ**
- ⓰ Knap  **NED**
- ⓱ LED  **AUTOMATISK AFISNING**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **VANDBEHOLDER FULD**
- ⓴ Display (timer/luffugtighed)
- ⓵ Knap  **OP**
- ⓶ Knap  **STAND-BY**
- ⓷ Slange
- ⓸ EU-haveslangeadapter

Ibrugtagning

Før første brug

- ◆ Anbring produktet på en plan, tør og fast overflade.
- ◆ Lad produktet stå stille i driftspositionen i ca. 30 minutter, så kølevæskan kan nå at sætte sig.
- ◆ Kontrollér om vandbeholderen **4** er sat rigtigt ind.
- ◆ Sæt strømstikket **12** i en stikkontakt.

Elektrisk tilslutning


OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Inden tilslutning af produktet skal informationerne om den nødvendige indgangsspænding på typeskiltet sammenlignes med den anvendte spændingskilde. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- ▶ Det skal altid være let at få adgang til strømstikket **12**, så det hurtigt kan trækkes ud i nødsituationer.
- ▶ Kontrollér at strømkablet **12** er ubeskadiget og ikke er lagt hen over varme og/eller skarpe kanter, da det ellers kan blive beskadiget.
- ▶ Sørg for at strømkablet **12** ikke strækkes meget ud eller har knæk.

Anvisninger for drift

- Hvis den relative luftfugtighed i boligarealer permanent er for høj, bør årsagen findes og afhjælpes. (Permanent affugtning i årevis anbefales generelt ikke.)
- Den optimale omgivende temperatur til fjernelse af fugt fra luften er 5 til 32 °C. Det er ikke hensigtsmæssigt at bruge en affugter under 5 °C, da luften i så fald kun indeholder en smule fugt.
- Når produktet anvendes, kan rumtemperaturen stige mellem 1 og 4 °C afhængigt af rummets størrelse. Det er normalt.

Automatisk afrimning

For at forhindre at produktet fryser til under kontinuerlig drift, afrimes det automatisk. Afrimningen aktiveres automatisk og kan ikke deaktiveres manuelt. Produktet kan ikke slukkes under afisningen. Under afisningen lyser LED  **AUTOMATISK AFISNING 17**. Jo lavere den omgivende temperatur er, jo tidligere eller oftere aktiveres den automatiske afrimning. Når afrimningsprocessen er afsluttet, kører produktet videre med den tidligere valgte indstilling.

Beskyttelse mod overophedning

Produktet har en overophedningssikring. Ved fare for overophedning slukkes produktet automatisk og tændes af sig selv igen efter afkøling. Produktet kan ikke betjenes i afkølingsfasen.

- ◆ Kontrollér, om ydre betingelser kan have udløst overophedningsbeskyttelsen (f.eks. temperatur over 32 °C eller blokering af luftudgangsåbningen **8**).

Montering

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Slut ikke produktet til en stikkontakt under monteringen.
- ◆ Læg produktet på siden på gulvet.
- ◆ Tryk hjulene **6** ind i de fire huller på produktets underside, indtil de går helt i indgreb (se fig. 1).

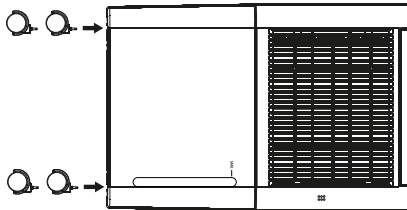


Fig. 1

- ◆ Stil produktet på hjulene **6**, når du har monteret dem.

Transport

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Træk aldrig produktet ved at trække i ledningen **12**, når du transporterer det på hjulene **6**.
- ▶ Brug kun hjulene **6** på plane overflader. Kør ikke produktet hen over langluede tæpper (f.eks. Flokati, Fransen). De kan blokere hjulene **6**.
- ◆ Brug hjulene **6** til transport af produktet på plane overflader.
- ◆ Hold altid i produktets håndtag **7**, når du transporterer det.






Betjening og funktion

Dette kapitel indeholder vigtige oplysninger om betjening og brug af produktet.


Tænd/sluk for produktet

- ◆ Tryk på knappen  **STAND-BY**  for at tænde for produktet. Der lyder en signaltone, og LED  **AFFUGTNING**  eller LED  **TØRRING AF VASKETØJ**  lyser permanent.
- ◆ Tryk på knappen  **STAND-BY**  for at slukke for produktet. Der lyder en signaltone, og LED  **AFFUGTNING**  eller LED  **TØRRING AF VASKETØJ**  slukkes.

BEMÆRK

- ▶ Produktet starter altid med den senest valgte indstilling.
- ▶ Hvis produktet slukkes på grund af strømsvigt, genstarter det automatisk med den sidst valgte indstilling, så snart strømforsyningen er genoprettet.
- ◆ Hvis der er indstillet en timer, slukkes produktet permanent, når tiden er gået (1-24 timer).
- ◆ Hvis en værdi for den relative luftfugtighed er indstillet i programmet  **AFFUGTNING**, stopper affugtningen, så snart denne værdi er nået. Hvis værdien overskrides, tændes produktet igen.
- ◆ Hvis vandbeholderen  er fuld eller tages ud, stopper affugtningen. Ventilatoren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter. Hvis vandbeholderen  er sat forkert ind eller taget ud, lyser LED  **VANDBEHOLDER FULD** . Når produktet er tændt, lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder.






BEMÆRK

- ▶ Vandbeholderen  skal sættes helt ind i produktet, da kondensvandet ellers ikke kan opsamles korrekt.


Visning af driftsindstilling

De forskellige driftsindstillinger vises på betjeningspanelet ❶ med LED'er og på displayet ❷:

LED-displays

LED lyser	Betydning
 VANDBEHOLDER FULD ❶	Vandbeholderen ❷ er fuld eller ikke sat ind.
 TIMER ❸	Et sluk-tidspunkt er aktiveret.
 AFFUGTNING ❹  TØRRING AF VASKETØJ ❺	Viser det valgte program.
 AUTOMATISK AFISNING ❻	Den automatiske afrimning er aktiveret.

Displayvisning

Visning	Betydning
	Under driften vises den aktuelle relative luftfugtighed i % permanent.

BEMÆRK

- Vær opmærksom på, at der skal tages højde for en tolerance på ca. $\pm 3\%$ for værdierne for relativ luftfugtighed samt at produktet eller affugtningen til- eller frakobles med en vis forsinkelse.

Valg af program

Produktet har to forskellige programmer:

 **AFFUGTNING**

 **TØRRING AF VASKETØJ**

- ◆ Tryk flere gange på knappen  **MODUS ❸** for at vælge det ønskede program. LED  **AFFUGTNING ❹** eller LED  **TØRRING AF VASKETØJ ❺** lyser.

AFFUGTNING

Dette program giver dig mulighed for selv at indstille den ønskede luftfugtighed, som skal opnås.

- ◆ Tryk på knappen **+ OP 21** eller knappen **- NED 16** for at indstille den ønskede luftfugtighed mellem 30 % og 80 % i trin på 5 %. Den indstillede værdi blinker på displayet **20** i ca. 5 sekunder, og derefter vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi igen.

Du kan også vælge indstillingen **□□**, hvis du vil foretage en indstilling under 30 % relativ luftfugtighed. Denne indstilling giver dig mulighed for at opnå en meget lav luftfugtighed, da affugtningen foregår permanent.

BEMÆRK

- ▶ Den minimale luftfugtighed, der kan opnås i driftsformen **□□**, afhænger af mange faktorer, f.eks. rummets størrelse eller den omgivende temperatur. Derfor er det ikke muligt at angive en generel minimumsværdi.

TØRRING AF VASKETØJ

Dette program kan du bruge, hvis du f.eks. vil tørre dit fugtige tøj eller tekstiler hurtigere. Stil produktet, så luftstrømmen fra luftudgangsåbningen **8** er rettet mod tøjet, du vil tørre. Ændringer i den ønskede luftfugtighed er ikke muligt i dette program.

Timerfunktion

Produktet er udstyret med en timerfunktion, der kan aktiveres for begge programmer. Det er muligt at vælge 24 sluk-tidspunkter fra 1 til 24 timer. Når den indstillede tid er gået, slukkes produktet permanent.

- ◆ Tryk samtidig på knappen **+ OP 21** og knappen **- NED 16** under drift. LED **☉ TIMER 18** lyser, og på displayet **20** blinker visningen **□□**.
- ◆ Tryk på tasten **+ OP 21** eller tasten **- NED 16** for at indstille et sluk-tidspunkt fra 1 til 24 timer. Det valgte sluk-tidspunkt blinker ca. 5 sekunder i displayet **20**, og derefter vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi igen .
- ◆ For at afslutte timeren før tid skal du igen trykke samtidig på knappen **+ OP 21** og knappen **- NED 16**. Tryk så på knappen **+ OP 21** eller knappen **- NED 16**, for at stille timeren på **□□**. Efter ca. 5 sekunder slukkes LED **☉ TIMER 18**, og den aktuelle relative luftfugtighedsværdi vises i displayet **20**.

Tømning af vandbeholderen

Vandbeholderen ④ kan rumme ca. 2,1 liter. Vandstanden kan kontrolleres på niveauindikatoren ⑤. Produktet kan kun bruges, når vandbeholderen ④ er sat ind. Når vandbeholderen ④ er fuld, lyser LED ⑥ **VANDBEHOLDER FULD** ⑦. Endvidere lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder. Affugtningen standser, blæseren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter.

- ◆ Tag forsigtigt vandbeholderen ④ ud af produktet ved hjælp af de forsænkede greb på siden (se fig. 2).

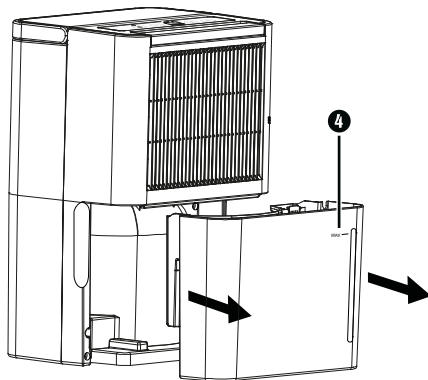


Fig. 2

- ◆ Tøm vandbeholderen ④ ud i en vask (se fig. 3), og sæt vandbeholderen ④ ind i produktet igen. Produktet fortsætter driften med det tidligere valgte program.

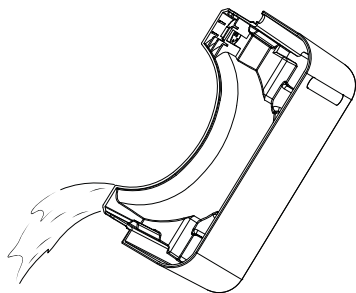


Fig. 3

Dræning med slange

I meget fugtige rum er det ofte hensigtsmæssigt, at vandet ikke samles i vandbeholderen ④, men ledes direkte væk med en slange. Med den medfølgende slange ②③ eller EU-haveslangeadapteren ②④ er det muligt at foretage permanent dræning.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Ved dræning med slange kører produktet permanent. Sørg for, at slangen ikke bøjes ved dræning, og at den har fald over den samlede længde. Ellers kan der løbe vand tilbage i produktet, som så kan ødelægges.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt hele tilslutningssystemet for tæthed.
- ◆ Fjern lukkeproppen ⑨ fra vandudløbsåbningen ⑩.
- ◆ Sæt enten den medfølgende slange ②③ eller EU-haveslangeadapteren ②④ på vandudløbsåbningen ⑩ (se fig. 4 og 5).
- ◆ Skru nu en haveslange på EU-haveslangeadapteren ②④ ved anvendelse af EU-haveslangeadapteren ②③ (se fig. 5).

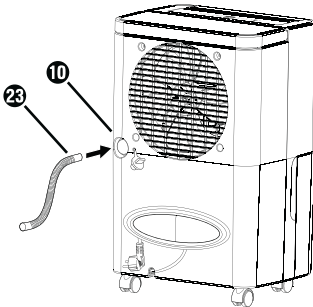


Fig. 4

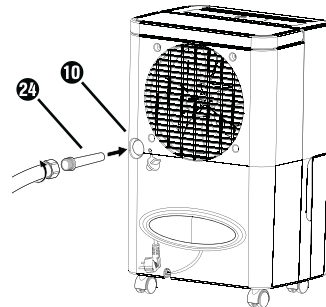


Fig. 5

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Skru kun EU-haveslangeadapteren ②④ på med hånden. Brug ikke skruenøgle, da den kan beskadige EU-haveslangeadapteren ②④.

BEMÆRK

- ▶ Afhængigt af det anvendte haveslangesystem kan det være nødvendigt med endnu en adapter. Den kan fås hos et byggemarked.
- ◆ Stil produktet, så slangens ende ligger over et afløb. Den åbne ende af slangen skal ligge under produktets vandudløbsåbning ⑩ (slangen skal altså have fald).

Rengøring

Rengøring af produktet

OBS! MATERIELLE SKADER!

Mulig beskadigelse af produktet!

- ▶ Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
 - ▶ Læg aldrig produktet ned i vand, da det kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
 - ▶ Træk altid stikket 12 ud af stikkontakten, før du rengør produktet.
 - ▶ Brug ikke stærke eller slibende rengøringsmidler, da de kan angribe produktets overflade.
 - ▶ Rengør ikke vandbeholderen 4 i opvaskemaskinen. Det kan vandbeholderen ikke tåle.
-
- ◆ Tør huset af med en let fugtet klud ved behov.
 - ◆ Tag vandbeholderen 4 ud, og hæld vandet i en vask. Tør vandbeholderen 4 indeni og udenpå, før den sættes ind igen.
 - ◆ Det anbefales regelmæssigt at rengøre vandbeholderen 4 hver anden uge for at undgå skimmelsvampe og bakterier. Fyld vandbeholderen 4 med lunkent vand, og tilsæt almindeligt opvaskemiddel. Skyl flere gange med lunkent vand. Derudover anbefales det at foretage en desinficering efter rengøringen. Brug hertil et almindeligt desinfektionsmiddel på alkoholbasis eller alkohol med høj procent. Begge substanser er fuldstændigt ufarlige, hvis der efterfølgende skylles flere gange med lunkent vand.
 - ◆ Fjern støvaflejringer på luftindgangsgitteret 2 og på gitteret til luftudgangsåbningen 6 med en pensel, en blød børste eller en støvsuger.

Rengøring af filter

Produktets funktion afhænger af, om filteret er rent. Luftfilteret **3** bør rengøres hver 2. uge.

- ◆ Sluk for produktet og træk stikket **12** ud af kontakten.
- ◆ Luftfilteret **3** sidder bag luftindgangsgitteret **2**. Hold med fingrene på kanten af luftfilteret **3** og tag det af produktet oppefra (se fig. 6).

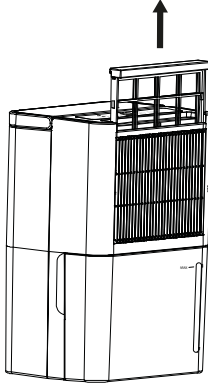


Fig. 6

- ◆ Støvsug luftfilteret **3**, eller rengør det med en blød børste. Hvis snavset sidder fast, vaskes luftfilteret **3** med lunkent vand.
- ◆ Lad luftfilteret **3** tørre helt, før det sættes ind i produktet igen.

Opbevaring

- ◆ Tag stikket **12** ud af stikkontakten.
- ◆ Vikl ledningen **12** om ledningsopviklingen **11** på bagsiden af produktet.
- ◆ Tøm vandbeholderen **4**, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.
- ◆ Opbevar kun produktet opretstående i et tørt og støvfrit miljø uden direkte sollys.

Afhjælpning af fejl

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne nedenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet kan ikke tændes.	Strømskikket 12 er ikke sat i.	Sæt stikket 12 i stikkontakten.
	Stikkontakten leverer ikke nogen strøm.	Kontrollér husets sikringer.
	Sikkerhedsstop på grund af manglende eller forkert indsat vandbeholder 4.	Sæt vandbeholderen 4 rigtigt ind.
	Vandbeholderen 4 er fuld.	Tøm vandbeholderen 4, og sæt den ind igen.
Produktet stopper en gang imellem (blæseren kobler fra).	Den automatiske afrimning er aktiv.	Dette er normalt for produktet.
	Lokalets luftfugtighed har nået den ønskede værdi.	Dette er normalt for produktet.
Produktet producerer intet eller kun lidt kondensvand.	Luftindgangsåbningen (luftindgangsgitteret 2) eller luftudgangsåbningen 3 er snavset eller dækket til.	Sørg for, at luftindgangsåbningen (luftindgangsgitteret 2) og luftudgangsåbningen 3 er rene og uden tilstopninger.
	Vinduer og døre til rummet er åbne.	Luk vinduer og døre.
Udgangsluften er varm.	Varmevekslingsproces	Dette er normalt for produktet.
På displayet 20 blinker fejlkoden E 1	Fejl i temperatursensor / luftfugtigheds-sensor	Henvend dig til kundeservice (se kapitlet Service).

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder. Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger om bortskaffelse af udtjente produkter hos kommunen.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af kølemidler

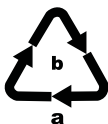
Dette produkt indeholder R290 (propan) som kølemiddel. Systemet er hermetisk lukket.

Kølemidlet skal bortskaffes korrekt og intakt. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Bortskaffelse af emballagen



Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke længere skal bruge, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflevér dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

- 1-7: Plast,
- 20-22: Papir og pap,
- 80-98: Kompositmaterialer.

Tillæg

Tekniske data

Indgangsspænding	220-240 V ~ (vekselstrøm), 50 Hz
Indgangseffekt	245 W (ved 32 °C / 90 % R.F.)
Mærkestrøm	1,4 A (ved 32 °C / 90 % R.F.)
Luftflow	100 m ³ /h
Vandbeholder	ca. 2,1 l
Sugetryk	1,2 MPa
Udblæsningstryk	2,5 MPa
Affugtningskapacitet / 24 h*	10 l (ved 30 °C / 80 % R.F.) 5 l (ved 27 °C / 60 % R.F.)
Anbefalet rumstørrelse	ca. 16 m ² eller ca. 40 m ³ (ved en loftshøjde på 2,5 m)
Kølemiddel	R290
Påfyldningsmængde	35 g
Driftstemperatur	5 til 32 °C
Mål	Ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Vægt	Ca. 8,5 kg

*Jo lavere rumtemperatur og jo koldere udendørstemperatur, desto mindre fugt vil der være i luften og strømme ind i det rum, der skal affugtes. Derfor aftager affugtningskapaciteten ved lavere temperaturer og kan gå helt i stå. Der er ikke tale om en defekt ved produktet.

Info om EU-overensstemmelseserklæringen

CE Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU samt økodesigndirektivet 2009/125/EC.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 377369_2110 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 377369_2110.

Service



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompennass@lidl.dk

IAN 377369_2110

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompennass.com

Indice

Introduzione	224
Diritto d'autore	224
Limitazione di responsabilità	224
Uso conforme	224
Avvertenze utilizzate e simboli di pericolo	225
Sicurezza	226
Pericolo derivante dalla corrente elettrica	226
Pericolo di folgorazione a causa dell'umidità	226
Pericolo di esplosione/incendio	227
Pericolo di malattie	227
Pericolo di danni materiali	228
Indicazioni generali di sicurezza	228
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	231
Descrizione dell'apparecchio	232
Messa in funzione	233
Prima del primo impiego	233
Collegamento elettrico	233
Indicazioni sul funzionamento	233
Sbrinamento automatico	234
Protezione dal surriscaldamento	234
Montaggio	234
Trasporto	235
Utilizzo e funzionamento	235
Accensione/spengimento dell'apparecchio	235
Indicatori di stato	236
Selezione dei programmi	236
Funzione Timer	237
Svuotamento del serbatoio dell'acqua	238
Svuotamento tramite tubo flessibile	239
Pulizia	240
Pulizia dell'apparecchio	240
Pulizia del filtro	241
Conservazione	241
Risoluzione degli errori	242
Smaltimento	243
Appendice	244
Dati tecnici	244
Note sulla dichiarazione di conformità CE	244
Garanzia della Kompnass Handels GmbH	245
Assistenza	246
Importatore	246

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, così come tutti i dati e le indicazioni relativi al collegamento e all'uso, corrispondono alle ultime informazioni disponibili al momento dell'invio in stampa, fornite in buona fede tenendo conto delle nostre attuali esperienze e conoscenze.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla deumidificazione di abitazioni, cantine o magazzini con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C. L'apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale. Qualsiasi altro uso diverso da quanto precedentemente descritto è vietato e può provocare lesioni a persone e/o danni all'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze utilizzate e simboli di pericolo

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare gravi lesioni o decesso.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni o di morte.

AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.


Se non si evita tale situazione, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Simboli di pericolo riportati sull'apparecchio:

Simbolo	Significato
	Attenzione, pericolo d'incendio!
	Attenersi al manuale di istruzioni
	Istruzioni per l'uso, manuale di istruzioni
	Indicazione di manutenzione; consultare il manuale di istruzioni

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Pericolo derivante dalla corrente elettrica

PERICOLO

Pericolo di morte da scossa elettrica!

In caso di contatto con linee o elementi sotto tensione sussiste il pericolo di morte!

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare rischi collegati alla presenza di tensione elettrica:

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di collegamento o alla spina.
- ▶ In caso di contatto con i collegamenti sotto tensione o modifica della struttura elettrica e meccanica sussiste il pericolo di folgorazione.

Pericolo di folgorazione a causa dell'umidità

PERICOLO

- ▶ Non collocare l'apparecchio in acqua, neppure in pozze o pozzanghere.
- ▶ Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, una doccia, un lavandino pieno o simili.
- ▶ L'apparecchio, il cavo di collegamento e la spina non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.
- ▶ Proteggere l'apparecchio da spruzzi e gocce d'acqua.
- ▶ In caso di penetrazione di liquidi nell'apparecchio (fatta eccezione per il serbatoio dell'acqua), estrarre immediatamente la spina di rete. Fare verificare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.
- ▶ Non azionare l'apparecchio con le mani umide.
- ▶ In caso l'apparecchio cadesse nell'acqua, estrarre immediatamente la spina di rete. Solo a questo punto togliere l'apparecchio dall'acqua.

Pericolo di esplosione/incendio

PERICOLO

- ▶ Non usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- ▶ L'apparecchio contiene un gas estremamente infiammabile sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- ▶ Tenere lontano da superfici roventi, scintille, fiamme libere e altre fonti di ignizione. Non fumare.

PERICOLO D'INCENDIO

- ▶ Per accelerare il processo di sbrinamento non usare oggetti che non siano autorizzati dal produttore.
- ▶ Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- ▶ Non perforare né bruciare.
- ▶ Si tenga presente che i refrigeranti sono inodori.

Pericolo di malattie

PERICOLO

- ▶ L'acqua raccolta non è indicata per il consumo o per l'irrigazione. Sussistono pericoli per la salute.

Pericolo di danni materiali

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in piscine, lavanderie o ambienti simili.
- ▶ L'apparecchio non è indicato per l'asciugatura di materiale isolante. In caso di rottura di tubazioni, con conseguente inumidimento di materiale isolante, rivolgersi esclusivamente a un tecnico specializzato.
- ▶ Non esporre mai l'apparecchio a temperature di 0 °C o inferiori. L'acqua rimasta nei condotti potrebbe ghiacciarsi e danneggiare il sistema.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in ambienti polverosi o interessati da presenza di cloro.

Indicazioni generali di sicurezza

Per un impiego sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti note relative alla sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Durante l'uso, tenere le porte e le finestre chiuse per consentire il funzionamento efficiente dell'apparecchio.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di gas o materiali facilmente infiammabili, nelle vicinanze di fuochi o in punti esposti a spruzzi di olio o acqua.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Far eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dal centro di assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia. Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi e oggetti nell'alloggiamento. Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non collocare mai su di esso oggetti pieni d'acqua (ad es. vasi). L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio (ad es. con giornali, cuscini o coperte).
- Non inserire alcun oggetto nelle feritoie di aerazione.
- Evitare di esporre l'apparecchio all'irradiazione solare diretta.
- Non collocare sorgenti di fiamme libere, come ad es. candele accese, sull'apparecchio o accanto ad esso.
- In caso di guasti e in presenza di temporali, scollegare sempre la spina dalla presa di rete.

- Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria siano sempre libere dallo sporco durante l'uso dell'apparecchio. Non coprire mai l'apparecchio!
- Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana, per impedirne il ribaltamento.
- Non incassare l'apparecchio. Quando si installa l'apparecchio, assicurarsi che la distanza tra le superfici laterali dell'apparecchio e le pareti o altri oggetti sia di almeno 20 cm. Nel caso del lato anteriore, del lato posteriore e del lato superiore, la distanza dovrebbe essere di almeno 30 cm per garantire una buona circolazione dell'aria. Assicurarsi di non ostruire l'apertura di ingresso e l'apertura di uscita dell'aria.
- Usare l'apparecchio solo in ambienti con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti con dimensioni massime di 16 m².
- L'apparecchio deve essere collocato, usato e conservato in un ambiente con una superficie di base maggiore di 4 m².
- Se si usa l'apparecchio in aree non ventilate, esse devono presentare una struttura tale da impedire che, in caso di fuga di refrigerante, quest'ultimo possa accumularsi in un determinato punto. In caso contrario può formarsi una miscela infiammabile.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Conservare l'apparecchio in modo che non possa subire danni.
- Pulire il filtro dell'aria prima che si sporchi molto.
- Nello svuotamento del tubo flessibile, assicurarsi che quest'ultimo non sia ostruito e che l'estremità aperta di tale tubo sia posizionata più in basso rispetto all'apertura di uscita. L'estremità del tubo flessibile deve essere collocata su uno scarico.

- Azionare l'apparecchio solo con serbatoio dell'acqua inserito o tubo flessibile installato.
- Collegare la spina con contatto di protezione solo a una presa di rete installata a norma, facilmente accessibile e provvista di contatti di protezione la cui tensione corrisponda ai dati riportati sulla targhetta modello. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
- Trasportare, usare e conservare l'apparecchio sempre in verticale! Prima del trasporto svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Quando si trasporta l'apparecchio sulle rotelle, non tirarlo mai dal cavo di alimentazione.

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:










- Deumidificatore
- Tubo flessibile
- Adattatore UE per tubi da giardino
- 4 rotelle di trasporto
- Il presente manuale di istruzioni

NOTA

- ▶ Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).
- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e i fissaggi di trasporto dall'apparecchio.
- ◆ Rimuovere la pellicola dal tastierino dei comandi.

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Tastierino dei comandi
- ❷ Griglia di ingresso dell'aria
- ❸ Filtro dell'aria
- ❹ Serbatoio dell'acqua
- ❺ Indicatore di livello
- ❻ Rotelle di trasporto (4)
- ❼ Maniglia da trasporto
- ❽ Apertura di uscita dell'aria
- ❾ Tappo
- ❿ Apertura di uscita dell'acqua
- ⓫ Avvolgicavo
- ⓬ Cavo di alimentazione con spina
- ⓭ Tasto  **MODALITÀ**
- ⓮ LED  **DEUMIDIFICAZIONE**
- ⓯ LED  **ASCIUGATURA BIANCHERIA**
- ⓰ Tasto  **GIÙ**
- ⓱ LED  **SBRINAMENTO AUTOMATICO**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO**
- ⓴ Display (timer/umidità dell'aria)
- ⓵ Tasto  **SU**
- ⓶ Tasto  **STAND-BY**
- ⓷ Tubo flessibile
- ⓸ Adattatore UE per tubi da giardino

Messa in funzione

Prima del primo impiego

- ◆ Collocare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e solida.
- ◆ Lasciare l'apparecchio fermo nella posizione di impiego per circa 30 minuti in modo da consentire al refrigerante di stabilizzarsi.
- ◆ Controllare che il serbatoio dell'acqua **4** sia inserito correttamente.
- ◆ Collegare la spina **12** a una presa di corrente.

Collegamento elettrico



ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, controllare i dati relativi alla tensione d'ingresso necessaria, indicati sulla targhetta, confrontandoli con quelli della presa di corrente che verrà utilizzata per l'apparecchio. Questi dati devono corrispondere per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- ▶ Il cavo di alimentazione **12** deve essere sempre facilmente accessibile in modo da poter disconnettere rapidamente l'apparecchio dalla rete in caso di emergenza.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione **12** sia integro e non posarlo su superfici bollenti e/o bordi acuminati, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di alimentazione **12** non venga teso o piegato.

Indicazioni sul funzionamento


- Se gli spazi di soggiorno dovessero presentare costantemente un'umidità relativa dell'aria troppo alta, è preferibile individuarne la causa ed eliminarla (di norma non è consigliabile una deumidificazione permanente, durante anni).
- La temperatura ambiente ottimale per sottrarre umidità all'aria è compresa fra 5 e 32 °C. Sotto i 5 °C l'impiego di un deumidificatore non serve in quanto l'umidità nell'aria è ridotta.
- Durante il funzionamento, la temperatura ambiente può aumentare di 1-4 °C a seconda delle dimensioni del locale. Si tratta di una condizione normale.

Sbrinamento automatico

Una funzione di sbrinamento automatico impedisce la formazione di brina durante il funzionamento continuo dell'apparecchio. Lo sbrinamento si attiva automaticamente e non può essere disattivato manualmente. Non è possibile spegnere l'apparecchio durante lo sbrinamento. Durante lo sbrinamento resta acceso il LED  **SBRINAMENTO AUTOMATICO** . Quanto più bassa è la temperatura ambiente alla quale viene utilizzato l'apparecchio, tanto prima o più spesso si attiva lo sbrinamento automatico. Una volta conclusa l'operazione di sbrinamento, l'apparecchio continua a funzionare con l'impostazione selezionata in precedenza.


Protezione dal surriscaldamento

L'apparecchio dispone di una protezione dal surriscaldamento. Essa spegne l'apparecchio automaticamente in caso di pericolo di surriscaldamento e lo riaccende automaticamente quando si è raffreddato. L'apparecchio non può essere utilizzato durante la fase di raffreddamento.

- ◆ Controllare l'eventuale presenza di influssi esterni che potrebbero aver provocato l'attivazione della protezione dal surriscaldamento (ad es. temperature superiori a 32 °C o l'ostruzione dell'apertura di uscita dell'aria .

Montaggio

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non collegare l'apparecchio a una presa di rete durante il montaggio.
- ◆ Poggiare l'apparecchio su un lato sul pavimento.
- ◆ Inserire le rotelle  nei quattro fori presenti sul lato inferiore dell'apparecchio premendole finché non s'innestano completamente (vedere fig. 1).

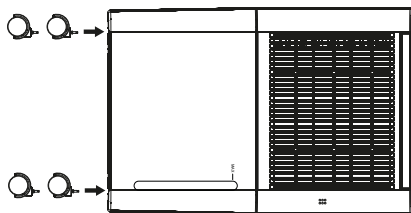



Fig. 1

- ◆ Collocare l'apparecchio sulle rotelle  dopo averle montate.

Trasporto

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Quando si trasporta l'apparecchio sulle rotelle **6**, non tirarlo mai dal cavo di alimentazione **12**.
- ▶ Utilizzare le rotelle **6** solamente su superfici piane. Non fare scorrere l'apparecchio su tappeti a pelo lungo (per es. tappeti Flokati o con frange). Potrebbero bloccare le rotelle **6**.
- ◆ Utilizzare le rotelle **6** per trasportare l'apparecchio a livello del suolo.
- ◆ Quando si trasporta l'apparecchio, sostenerlo sempre dalla maniglia da trasporto **7**.

Utilizzo e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

Accensione/spengimento dell'apparecchio

- ◆ Premere il tasto **STAND-BY** **22** per accendere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e il LED **DEUMIDIFICAZIONE** **14** o il LED **ASCIUGATURA BIANCHERIA** **15** resta acceso in modo fisso.
- ◆ Premere il tasto **STAND-BY** **22** per spegnere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e il LED **DEUMIDIFICAZIONE** **14** o il LED **ASCIUGATURA BIANCHERIA** **15** si spegne.

NOTA

- ▶ L'apparecchio si avvia sempre con l'impostazione selezionata per ultima.
- ▶ Se l'apparecchio si spegne per una mancanza di corrente, si riavvierà automaticamente con l'impostazione selezionata per ultima non appena si ristabilisce l'alimentazione elettrica.
- ◆ Se è stato impostato un timer, l'apparecchio si spegne definitivamente alla scadenza del tempo impostato (1-24 ore).
- ◆ Se nel programma **DEUMIDIFICAZIONE** è stato impostato il valore per l'umidità relativa dell'aria, l'apparecchio si spegne non appena viene raggiunto il valore. Se il valore viene superato, l'apparecchio si riaccende.
- ◆ Se il serbatoio dell'acqua **4** è pieno o viene rimosso, la deumidificazione si arresta. La ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne. In caso di posizionamento errato o se era stato rimosso il serbatoio dell'acqua **4**, si accende il LED **SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO** **19**. Inoltre, se l'apparecchio è acceso viene emesso un segnale acustico per circa 20 secondi.






NOTA

- Il serbatoio dell'acqua **4** deve essere inserito completamente nell'apparecchio, altrimenti l'acqua di condensa non può essere correttamente raccolta.


Indicatori di stato

I vari stati di esercizio vengono indicati sia tramite LED sul tastierino dei comandi **1** che sul display **20**.

Indicazioni tramite LED

Il LED si accende	Significato
 SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO 19	Il serbatoio dell'acqua 4 è pieno o non inserito.
 TIMER 18	È attivato un tempo di spegnimento.
 DEUMIDIFICAZIONE 14  ASCIUGATURA BIANCHERIA 15	Indica il programma selezionato.
 SBRINAMENTO AUTOMATICO 17	Lo sbrinamento automatico è attivato.

Indicazione tramite display

Indicazione	Significato
	Durante il funzionamento viene indicato costantemente il valore percentuale dell'umidità relativa dell'aria.

NOTA

- Si tenga presente che per i valori dell'umidità relativa dell'aria bisogna considerare una tolleranza di circa il $\pm 3\%$ e che sia lo spegnimento e l'accensione dell'apparecchio sia l'attivazione e disattivazione della deumidificazione avvengono con un certo ritardo.

Selezione dei programmi

L'apparecchio dispone di due diversi programmi:

 **DEUMIDIFICAZIONE**


 **ASCIUGATURA BIANCHERIA**

- ◆ Premere ripetutamente il tasto  **MODALITÀ** **18** per selezionare il programma desiderato. Il LED  **DEUMIDIFICAZIONE** **14** o il LED  **ASCIUGATURA BIANCHERIA** **15** si accende.


DEUMIDIFICAZIONE

Questo programma offre la possibilità di impostare l'umidità dell'aria desiderata che bisogna raggiungere.

- ◆ Premere il tasto **+ SU 21** o il tasto **- GIÙ 16** per impostare l'umidità dell'aria desiderata a passi del 5% tra il 30% e l'80%. Il valore impostato lampeggia per circa 5 secondi sul display **20**, poi viene mostrato nuovamente il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.

Inoltre è possibile selezionare l'impostazione  se si desidera che l'umidità relativa dell'aria sia inferiore al 30%. Questa impostazione consente di raggiungere un'umidità dell'aria molto ridotta, poiché avviene una deumidificazione costante.

NOTA





- ▶ L'umidità minima dell'aria che è possibile raggiungere nella modalità operativa  dipende da numerosi fattori quali ad es. le dimensioni dell'ambiente, la temperatura ambiente ecc. Pertanto non è possibile indicare un valore minimo di validità generale.

ASCIUGATURA BIANCHERIA


Questo programma può essere utilizzato per asciugare più rapidamente biancheria o stoffe umide. Girare l'apparecchio in modo che il getto d'aria che esce dall'apertura di uscita dell'aria **8** sia diretto verso i capi di abbigliamento da asciugare. In questo programma non è possibile modificare l'umidità dell'aria.

Funzione Timer

L'apparecchio è dotato di una funzione Timer che può essere attivata in entrambi i programmi. Si possono selezionare 24 tempi di spegnimento da 1 a 24 ore. Alla scadenza del tempo impostato, l'apparecchio viene spento permanentemente.

- ◆ Durante il funzionamento premere contemporaneamente il tasto **+ SU 21** e il tasto **- GIÙ 16**. Il LED  **TIMER 18** si accende e nel display **20** lampeggia l'indicazione .
- ◆ Premere il tasto **+ SU 21** o il tasto **- GIÙ 16** per impostare un tempo di spegnimento da 1 a 24 ore. Il tempo di spegnimento selezionato lampeggia per circa 5 secondi sul display **20**, poi viene mostrato nuovamente il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.
- ◆ Per annullare il timer prima della scadenza, premere di nuovo contemporaneamente il tasto **+ SU 21** e il tasto **- GIÙ 16**. Premere poi il tasto **+ SU 21** o il tasto **- GIÙ 16** per impostare il timer su . Dopo circa 5 secondi il LED  **TIMER 18** si spegne e sul display **20** viene indicato il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

Il serbatoio dell'acqua ④ ha una capacità di circa 2,1 litri. Il livello dell'acqua può essere controllato con l'indicatore di livello ⑤. L'apparecchio può essere utilizzato solo con il serbatoio dell'acqua ④ inserito. Se il serbatoio dell'acqua ④ è pieno, si accende il LED  **SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO ⑬**. Inoltre viene emesso un segnale acustico per circa 20 secondi. La deumidificazione si arresta, la ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne.

- ◆ Estrarre con cautela il serbatoio dell'acqua ④ dall'apparecchio prendendolo dalle maniglie incassate laterali (vedere figura 2).

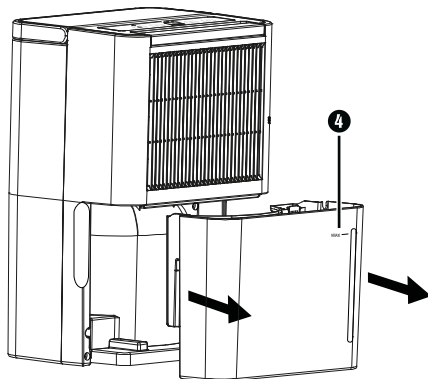


Fig. 2

- ◆ Svuotare il serbatoio dell'acqua ④ in un lavello (vedere figura 3) e reinserire il serbatoio dell'acqua ④ nell'apparecchio. L'apparecchio riprende a funzionare con il programma selezionato in precedenza.

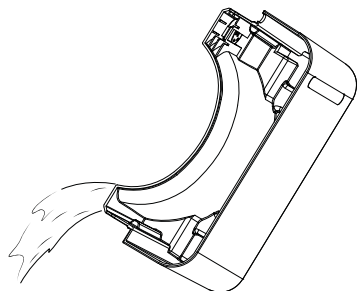


Fig. 3

Svuotamento tramite tubo flessibile

In ambienti molto umidi, spesso è meglio non raccogliere l'acqua nel serbatoio dell'acqua **4** bensì consentirne l'eliminazione direttamente tramite un tubo flessibile. Con il tubo flessibile **23** fornito o con l'adattatore UE per tubi da giardino **24** è possibile ottenere un drenaggio continuo.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Con lo svuotamento tramite tubo flessibile l'apparecchio è azionato con funzionamento continuato. Nello svuotamento tramite tubo flessibile, assicurarsi che il flessibile non venga piegato e sia posato in pendenza per tutta la sua lunghezza. In caso contrario l'acqua può ritornare nell'apparecchio danneggiandolo.
- ▶ Controllare regolarmente la tenuta di tutto il sistema di collegamento.
- ◆ Togliere il tappo **9** dall'apertura di uscita dell'acqua **10**.
- ◆ Applicare il tubo flessibile **23** fornito o l'adattatore UE per tubi da giardino **24** all'apertura di uscita dell'acqua **10** (vedere figure 4 e 5).
- ◆ Se si utilizza l'adattatore UE per tubi da giardino **24**, avvitare un tubo flessibile da giardino all'adattatore UE per tubi da giardino **24** (vedere figura 5).

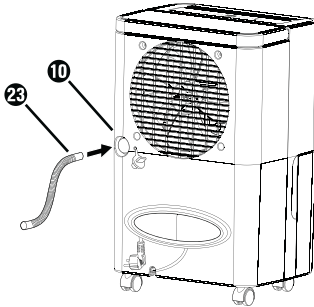


Fig. 4

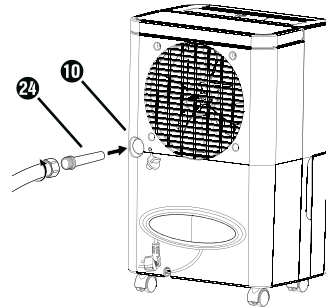


Fig. 5

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Avvitare l'adattatore UE per tubi da giardino **24** solo a mano. Non utilizzare una chiave inglese, in quanto l'adattatore UE per tubi da giardino **24** si potrebbe danneggiare.

NOTA

- ▶ A seconda del sistema di tubo da giardino utilizzato, potrebbe essere eventualmente necessario un ulteriore adattatore, reperibile nei negozi specializzati.

- ◆ Collocare l'apparecchio in modo tale che l'estremità del tubo flessibile venga a trovarsi sopra uno scarico. L'estremità aperta deve trovarsi sotto l'apertura di uscita dell'acqua ⑩ dell'apparecchio (il tubo flessibile deve cioè avere una pendenza).

Pulizia

Pulizia dell'apparecchio

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

Possibile danneggiamento dell'apparecchio!

- ▶ Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
 - ▶ Non immergere mai l'apparecchio in acqua per evitarne il danneggiamento irreparabile.
 - ▶ Estrarre sempre la spina ⑫ dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
 - ▶ Per evitare di danneggiare la superficie dell'alloggiamento dell'apparecchio, non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
 - ▶ Non lavare il serbatoio dell'acqua ④ in lavastoviglie, altrimenti si danneggia.
- ◆ Se necessario, pulire l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito.
 - ◆ Togliere il serbatoio dell'acqua ④ e gettare via l'acqua in un lavello. Asciugare bene il serbatoio dell'acqua ④ all'esterno e all'interno prima di reinserirlo.
 - ◆ Al fine di evitare la formazione di muffe e batteri, si consiglia di pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua ④ ogni due settimane. A tale scopo riempire il serbatoio dell'acqua ④ di acqua tiepida e aggiungere un comune detersivo. Risciacquare più volte con acqua tiepida. Inoltre si consiglia di eseguire una disinfezione dopo la pulizia, utilizzando un normale disinfettante a base di alcol o alcol al 100%. Entrambe le sostanze sono completamente innocue se viene eseguito un ripetuto risciacquo finale con acqua tiepida.
 - ◆ Rimuovere i depositi di polvere dalla griglia di ingresso dell'aria ② e dalla griglia dell'apertura di uscita dell'aria ⑧ con un pennello, una spazzola morbida o un aspirapolvere.

Pulizia del filtro

La capacità prestazionale dell'apparecchio dipende anche dalla pulizia del filtro. Il filtro dell'aria ③ andrebbe pulito ogni 2 settimane.

- ◆ Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina ⑫ dalla presa di corrente.
- ◆ Il filtro dell'aria ③ si trova dietro la griglia di ingresso dell'aria ②. Afferrare con le dita il bordo di presa del filtro dell'aria ③ e tirarlo verso l'alto estraendolo dall'apparecchio (vedere figura 6).

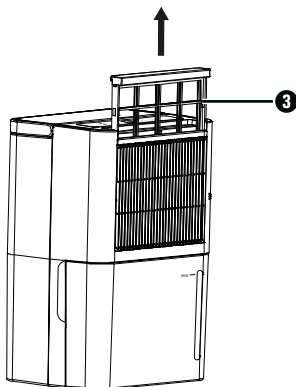


Fig. 6

- ◆ Pulire il filtro dell'aria ③ con un aspirapolvere o con una spazzola morbida. Se il filtro dell'aria ③ è molto sporco, lavarlo con acqua tiepida.
- ◆ Fare asciugare completamente il filtro dell'aria ③ prima di reinserirlo nell'apparecchio.

Conservazione

- ◆ Staccare la spina ⑫ dalla presa di corrente. Avvolgere il cavo di alimentazione ⑫ intorno all'avvolgicavo ⑪ situato sul lato posteriore dell'apparecchio.
- ◆ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, svuotare il serbatoio dell'acqua ④.
- ◆ Conservare l'apparecchio solo in posizione eretta e in un ambiente asciutto e privo di polvere, senza irradiazione solare diretta.

Risoluzione degli errori

La seguente tabella è di ausilio nell'individuazione ed eliminazione di guasti minori. Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi qui di seguito indicati, rivolgersi al servizio clienti (vedere capitolo **Assistenza**).

Errore	Possibile causa	Risoluzione
L'apparecchio non si accende.	La spina 12 non è inserita nella presa.	Inserire la spina 12 nella presa di corrente.
	La presa di corrente non fornisce tensione.	Controllare i fusibili.
	Arresto di sicurezza dovuto a serbatoio dell'acqua 4 mancante o inserito in modo errato.	Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua 4.
	Il serbatoio dell'acqua 4 è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua 4 e reinserirlo.
L'apparecchio si ferma occasionalmente (la ventola si spegne).	Lo sbrinamento automatico è attivo.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
	L'umidità dell'aria del locale ha raggiunto il valore desiderato.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
L'apparecchio produce poca o nessuna acqua di condensa.	L'apertura d'ingresso dell'aria (griglia di ingresso dell'aria 2) o l'apertura di uscita dell'aria 8 è sporca o coperta.	Assicurarsi che l'apertura d'ingresso dell'aria (griglia di ingresso dell'aria 2) e l'apertura di uscita dell'aria 8 siano pulite e non ostruite.
	Le finestre e le porte del locale sono aperte.	Chiudere le finestre e le porte.
L'aria in uscita è calda.	Processo di scambio di calore	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
Nel display 20 lampeggia il codice di errore E 1	Errore sensore termico/sensore di umidità dell'aria	Rivolgersi al servizio clienti (vedere il capitolo Assistenza).

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che l'apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/EU. Questa direttiva prescrive che l'apparecchio, al termine della sua durata utile, non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito ad appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento. Questo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

Smaltimento del refrigerante

Il presente apparecchio contiene come refrigerante R290 (propano). Il sistema è chiuso ermeticamente.

Il refrigerante deve essere conferito integro ad un centro di smaltimento competente. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

- 1-7: materie plastiche,
- 20-22: carta e cartone,
- 80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Tensione d'ingresso	220-240 V ~ (corrente alternata), 50 Hz
Potenza di ingresso	245 W (a 32 °C / 90% di umidità relativa)
Corrente nominale	1,4 A (a 32 °C / 90% di umidità relativa)
Portata aria	100 m ³ /h
Serbatoio dell'acqua	circa 2,1 l
Pressione di aspirazione	1,2 MPa
Pressione di soffiaggio	2,5 MPa
Potenza deumidificante/24 h*	10 l (a 30 °C / 80% di umidità relativa) 5 l (a 27 °C / 60% di umidità relativa)
Dimensioni consigliate del locale	circa 16 m ² ovvero circa 40 m ³ (con altezza del soffitto di 2,5 m)
Refrigerante	R290
Carica totale	35 g
Temperatura di esercizio	da 5 a 32 °C
Dimensioni	circa 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Peso	circa 8,5 kg

* Più la temperatura ambiente è bassa e la temperatura esterna è fredda, minore sarà la quantità di umidità nell'aria che dall'esterno affluirà nel locale da deumidificare. Per tale motivo, la potenza deumidificante si riduce costantemente con il ridursi della temperatura e può arrestarsi completamente. Non si tratta di un guasto dell'apparecchio.

Note sulla dichiarazione di conformità CE



Questo apparecchio è conforme ai requisiti di base e alle altre norme rilevanti della Direttiva bassa tensione 2014/35/UE, della Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, nonché della Direttiva ecodesign 2009/125/CE.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso l'importatore.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso.

Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 377369_2110 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 377369_2110 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompennass@lidl.it

IAN 377369_2110

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

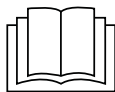
www.kompennass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	248
Szerzői jog	248
A felelősség korlátozása	248
Rendeltetésszerű használat	248
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	249
Biztonság	250
Elektromos áramütés veszélye	250
Nedvesség okozta áramütés veszélye	250
Robbanás- és tűzveszély	251
Egészségkárosodás veszélye	251
Halláskárosodás veszélye	252
Alapvető biztonsági utasítások	252
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	255
A készülék leírása	256
Üzembe helyezés	257
Az első használat előtt	257
Elektromos csatlakoztatás	257
Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók	257
Automatikus kiolvasztás	258
Túlmelegedés elleni védelem	258
Összeszerelés	258
Szállítás	259
Használat és üzemeltetés	259
A készülék be-/kikapcsolása	259
Üzemállapot-kijelzések	260
Programválasztás	260
Időzítő funkció	261
A víztartály kiürítése	262
Vízvezetés tömlőn keresztül	263
Tisztítás	264
Készülék tisztítása	264
Szűrő tisztítása	265
Tárolás	265
Hibaelhárítás	266
Ártalmatlanítás	267
Függelék	268
Műszaki adatok	268
EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	268
A Kompernass Handels GmbH garanciája	269
Szerviz	270
Gyártja	270

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.
Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnyomás, akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, csatlakoztatásra és kezelésre vonatkozó adatok és tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásából semmiféle igény nem származtatható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű lakó-, pince- vagy raktárhelyiségek páramentesítésére szolgál. A készülék csak belső helyiségekben használható. A készülék csak magáncélra használható, üzleti felhasználásra nem alkalmas. Az előzőekben leírtaktól eltérő használat nem megengedett, és sérülést okozhat és/vagy kárt tehet a készülékben. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése fenyegető veszélyes helyzetet jelöl.

Súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.





Anyagi kárt okozhat, ha nem kerüli el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

A készüléken a következő figyelmeztető szimbólumok láthatók:

Szimbólum	Jelentés
	Figyelem! Tűzveszély!
	Vegye figyelembe a használati útmutatót
	Üzemeltetési útmutató; Használati útmutató
	Szerviz üzenet; Nézzzen utána a kezelési útmutatóban

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Elektromos áramütés veszélye

VESZÉLY

Elektromos áramütés veszélye!

A feszültség alatt lévő vezetékek vagy alkatrészek megérintése életveszélyes!

Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében, vegye figyelembe az alábbi biztonsági utasításokat:

- ▶ Ne használja a készüléket sérült csatlakozókábellel vagy csatlakozódugóval.
- ▶ Áramütés veszélye áll fenn, ha hozzáér a feszültség alatt álló csatlakozásokhoz vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus felépítést.

Nedvesség okozta áramütés veszélye

VESZÉLY

- ▶ Ne állítsa a készüléket vízbe, víztócsába vagy pocsolyába.
- ▶ Soha ne működtesse a készüléket fürdőkád, tusoló, vízzel tele mosdókagyló vagy hasonló közelében.
- ▶ A készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- ▶ Védje a készüléket a csöpögő vagy fröccsenő víztől.
- ▶ Ha mégis folyadék kerül a készülékbe (ez nem vonatkozik a víztartályra), akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Ismételt üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- ▶ Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- ▶ Ha a készülék vízbe esett, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezt követően vegye ki a készüléket.

Robbanás- és tűzveszély

VESZÉLY

- ▶ Ne használja a készüléket olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos készülékek szikrát szórnak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- ▶ A készülék kifejezetten gyúlékony, nyomás alatt álló gázokat tartalmaz; felmelegedés esetén felrobbanhat.
- ▶ Tartsa távol hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint egyéb gyújtóforrásoktól. Ne dohányozzon.

TŰZVESZÉLY

- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett tárgyakat használjon a kiolvasztás felgyorsításához.
- ▶ A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- ▶ Ne fúrjon bele vagy ne égesse meg.
- ▶ Gondoljon arra, hogy a hűtőanyagok szagtalanok.

Egészségkárosodás veszélye

VESZÉLY

- ▶ Az összegyűlt víz nem alkalmas ivásra vagy öntözésre. Egészségkárosodás veszélye áll fent.

Halláskárosodás veszélye

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használja a készüléket uszodában, mosóhelyiségben vagy ehhez hasonló helyiségekben.
- ▶ A készülék nem alkalmas szigetelés szárítására. Kérje szakember segítségét, ha csőtörés következtében nedves lett a szigetelés vagy a szigetelőanyag.
- ▶ Soha ne tegye ki a készüléket 0 °C vagy az alatti hőmérsékletnek. A vezetékben maradó víz megfagyhat és kárt tehet a rendszerben.
- ▶ Ne használja a készüléket poros vagy klórtartalmú környezetben.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozó-vezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Ne üzemeltesse a készüléket a szabadban.
- A készülék hatékony működése érdekében, tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat működtetés közben.
- Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony gázok vagy anyagok, nyílt láng közelében, illetve olyan helyeken, ahol olaj vagy víz fröccsenhet ki.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- A készüléket nem szabad esőnek kitenni. Védje a készüléket a nedvességtől, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön folyadék és egyéb tárgy a készülékházba. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát). A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- A készülékre nem szabad nehéz tárgyakat helyezni.
- A készüléket nem szabad letakarni (pl. újsággal, párnával vagy takaróval).
- A szellőzőnyílásokba semmilyen tárgyat nem szabad bedugni.
- Ne hagyja, hogy a készüléket közvetlen napsugárzás érje.
- Nem szabad nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát helyezni a készülékre, illetve közvetlenül a készülék mellé.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatról üzemzavar és vihar esetén.
- Ügyeljen arra, hogy üzem közben mindig tiszták maradjanak a levegő-bemeneti és levegő-kimeneti nyílások. Soha ne takarja le a készüléket!
- Állítsa a készüléket stabil, sima felületre, ahol az nem dőlhet el.
- Ne építse be a készüléket. A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a készülék oldalsó felületei és a falak vagy más tárgyak közötti távolság legalább 20 cm legyen. A készülék elejétől, hátuljától és tetejétől legalább 30 cm távolságnak kell lenni a jó légáramlás biztosítása érdekében. Ügyeljen arra, hogy ne zárja el a levegő be- és kimeneti nyílást.
- A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető.

- A készüléket csak legfeljebb 16 m² alapterületű helyiségben használja.
- A készüléket 4 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felállítani, üzemeltetni és tárolni.
- Ha a készüléket szellőzés nélküli területeken üzemelteti, akkor azokat úgy kell kialakítani, hogy a hűtőanyag szivárgása esetén a hűtőanyag ne tudjon felhalmozódni egy helyen. Ellenkező esetben gyúlékony keverék keletkezhet.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Tárolja úgy a készüléket, hogy ne keletkezzen benne kár.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt, mielőtt erősen elszennyeződik.
- A tömlőn keresztül történő vízvezetés előtt ellenőrizze a tömlő átjárhatóságát, valamint azt is, hogy a tömlő nyitott vége mélyebben van-e a kivezető nyílásnál. A tömlővéget egy lefolyó fölé kell helyezni.
- A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal vagy beszerelt tömlővel üzemeltethető.
- A védőérintkezős csatlakozódugót kizárólag szabályszerűen beszerelt, könnyen elérhető védőérintkezős csatlakozóaljzathoz szabad csatlakoztatni, amelynek a feszültsége megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségértékkel. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból.
- A készüléket mindig függőlegesen szállítsa, üzemeltesse és tárolja! Szállítás előtt ürítse ki a víztartályt.
- Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva, ha a görgőkön szállítja.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- páramentesítő készülék
- tömlő
- EU kerti tömlő adapter
- 4 db szállítógörgő
- ez a használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szervíz** fejezetet).
- ◆ Távolítsa el a készülékről az összes csomagolóanyagot és szállítási rögzítő elemet.
- ◆ Húzza le a védőfóliát a kezelőfelületről.

A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ kezelőfelület
- ❷ levegőbemeneti rács
- ❸ levegőszűrő
- ❹ víztartály
- ❺ szintjelző
- ❻ szállítógörgők (4 db)
- ❼ hordozó fogantyú
- ❽ levegőkimeneti nyílás
- ❾ záródugó
- ❿ vízkimeneti nyílás
- ⓫ kábelcsévélő
- ⓬ hálózati kábel csatlakozódugóval
- ⓭  **ÜZEMMÓD** gomb
- ⓮  **PÁRAMENTESÍTÉS** LED
- ⓯  **RUHASZÁRÍTÁS** LED
- ⓰ **— LE** gomb
- ⓱  **AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS** LED
- ⓲  **IDŐZÍTŐ** LED
- ⓳  **VÍZTARTÁLY TELE** LED
- ⓴ kijelző (időzítő/páratartalom)
- ⓵ **+ FEL** gomb
- ⓶  **STAND-BY** gomb
- ⓷ tömlő
- ⓸ EU kerti tömlő adapter

Üzembe helyezés

Az első használat előtt

- ◆ Állítsa a készüléket sima, száraz és stabil felületre.
- ◆ Hagyja a készüléket használati helyzetben kb. 30 percig, hogy a hűtőfolyadék leülepedjen.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a víztartály **4** helyesen van behelyezve.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **12** egy hálózati csatlakozóaljzatba.

Elektromos csatlakoztatás

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán lévő bemeneti feszültségre vonatkozó információkat az üzemeltetésre szánt feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- ▶ A hálózati csatlakozókábelnek **12** mindig könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy vészhelyzetben a készüléket azonnal le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel **12** ép és nincs forró felületre és/vagy éles szegélyre helyezve, ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel **12** ne feszüljön nagyon vagy ne legyen megtörve.

Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók

- Ha a lakóhelyiség levegője tartósan magas relatív páratartalommal rendelkezik, akkor meg kell találni és meg kell szüntetni az okát. (A tartós - éveken keresztül tartó - páramentesítésnek általában nincs értelme.)
- Az optimális környezeti hőmérséklet ahhoz, hogy nedvességet vonjunk ki a levegőből, 5 és 32 °C között van. 5 °C alatti hőmérsékleten nincs értelme a páramentesítő készülék használatának, mivel a levegő páratartalma ebben az esetben igen alacsony.
- A helyiség méretétől függően üzem közben a helyiség hőmérséklete 1 - 4 °C-kal emelkedhet. Ez teljesen normális.

Automatikus kiolvasztás

Annak érdekében, hogy a készülék folyamatos működés közben ne jegesedjen, automatikusan kiolvasztja magát. A kiolvasztás automatikusan bekapcsolódik és kézzel nem kapcsolható le. Kiolvasztás közben nem lehet lekapcsolni a készüléket. Kiolvasztás közben világít az **AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS LED**. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, amelyen a készüléket üzemeltetik, annál korábban ill. gyakrabban bekapcsol az automatikus kiolvasztás. A kiolvasztás befejezése után a készülék az előzőleg kiválasztott beállítás szerint működik tovább.

Túlmelegedés elleni védelem

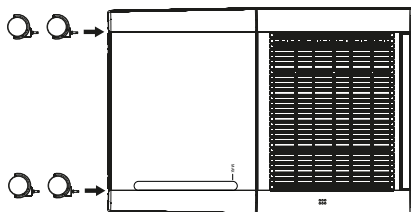
A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Túlmelegedés miatti veszély esetén a készülék automatikusan kikapcsol, majd lehűlés után magától bekapcsol. A készüléket a lehűlés közben nem lehet kezelni.

- ◆ Ellenőrizze, hogy nem külső feltételek okozhatták-e a túlmelegedés elleni védelem kioldását (pl. 32 °C fölötti hőmérséklet vagy a levegőkimeneti nyílás **8**) elzáródása.

Összeszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ne csatlakoztassa a készüléket összeszerelés közben hálózati csatlakozóaljzathoz.
- ◆ Fektesse a készüléket az oldalára a padlóra.
- ◆ Nyomja a görgőket **6** a készülék alján található négy lyukba, hogy teljesen bekattanjanak (lásd 1. ábra).



1. ábra

- ◆ A görgők felszerelése után állítsa a készüléket a görgőkre **6**.

Szállítás

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél **12** fogva, ha a görgőkön **6** szállítja.
- ▶ A görgőket **6** csak sima felületen használja. Ne gurítsa a készüléket hosszú szőrű szőnyegeken (pl. flokati, rojtos szőnyeg). A görgők **6** beleakadhatnak.
- ◆ Használja a görgőket **6** a készülék talajszinten történő szállításához.
- ◆ A szállítás során mindig a hordozó fogantyúnál **7** fogva tartsa a készüléket.

Használat és üzemeltetés

Ebben a fejezetben a készülék használatára és működtetésére vonatkozó fontos tudnivalókat ismerheti meg.

A készülék be-/kikapcsolása

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **⏻ STAND-BY 22** gombot. Egy jelzőhang hallható és a **● PÁRAMENTESÍTÉS LED 14**, illetve a **🔆 RUHASZÁRÍTÁS LED 15** folyamatosan világít.
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **⏻ STAND-BY 22** gombot. Egy jelzőhang hallható és a **● PÁRAMENTESÍTÉS LED 14**, illetve a **🔆 RUHASZÁRÍTÁS LED 15** kialszik.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék mindig az utoljára kiválasztott beállítással indul.
- ▶ Ha a készülék áramszünet miatt kikapcsol, akkor automatikusan az utoljára kiválasztott beállítással indul újra, amint helyreáll az áramellátás.
- ◆ Időzítő bekapcsolása esetén a készülék a beállított idő letelte után (1-24 óra) tartósan kikapcsol.
- ◆ Ha a **● PÁRAMENTESÍTÉS** programban beállították a relatív páratartalom értékét, akkor a készülék kikapcsol, amint elérte a beállított értéket. Az érték túllépése esetén a készülék ismét bekapcsol.
- ◆ Ha a víztartály **4** tele van vagy eltávolításra kerül, akkor a páramentesítés leáll. A ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol. Ha a víztartály **4** nem megfelelően illeszkedik vagy azt eltávolították, akkor a **🔆 VÍZTARTÁLY TELE LED 14** világít. Bekapcsolt állapotban kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható.






TUDNIVALÓ

- ▶ A víztartályt **4** teljesen be kell tolni a készülékbe, ellenkező esetben nem lehet megfelelően összegyűjteni a kondenzvizet.


Üzemállapot-kijelzések

A különböző üzemállapotok a kezelőfelületen **1** LED-eken keresztül és a kijelzőn **20** jelennek meg:

LED kijelzések

LED világít	Jelentés
 VÍZTARTÁLY TELE LED 19	A víztartály 4 tele van vagy nem helyezték be.
 IDŐZÍTŐ gomb 18	Kikapcsolási idő aktiválva.
 PÁRAMENTESÍTÉS 14  RUHASZÁRÍTÁS 15	A kiválasztott programot mutatja.
 AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS LED 17	Az automatikus kiolvasztás bekapcsolt.

Kijelző kijelzések

Kijelzés	Jelentés
	Működés közben folyamatosan megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke %-ban.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a relatív páratartalomra vonatkozó értékeknél egy kb. $\pm 3\%$ tűréshatárt kell figyelembe venni és a készülék ki-, és bekapcsolása ill. a páramentesítés késleltetve történik.

Programválasztás

A készülék két különböző programmal rendelkezik:

 **PÁRAMENTESÍTÉS**


 **RUHASZÁRÍTÁS**

- ◆ A kívánt program kiválasztásához nyomja meg többször az  **ÜZEMMÓD** gombot **16**. A  **PÁRAMENTESÍTÉS LED 14**, illetve a  **RUHASZÁRÍTÁS LED 15** világít.


PÁRAMENTESÍTÉS

Ez a program lehetőséget ad arra, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat, amelyet szeretne elérni.

- ◆ Nyomja meg a **+ FEL** gombot **21** vagy a **- LE** gombot **16**, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat 5%-os lépésekben 30% és 80% között. A beállított érték kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **20** és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.

Ezen kívül lehetősége van a  beállítás kiválasztására, ha 30% alatti relatív páratartalmat szeretne beállítani. Ezzel a beállítással lehetősége van nagyon alacsony páratartalom elérésére, mivel tartós páramentesítés történik.

TUDNIVALÓ





- ▶ A  üzemmódban elérhető minimális páratartalom sok tényezőtől függ, pl. a helyiség méretétől vagy a környezeti hőmérséklettől, stb. Ezért nem lehet megnevezni egy általánosan érvényes minimális értéket.

RUHASZÁRÍTÁS

Ez a program pl. nedves ruhanemű vagy textilálya gyorsabb szárításához használható. Fordítsa el a készüléket úgy, hogy a levegőkimeneti nyílás **8** levegőárama a szárítandó ruhadarabok felé legyen irányítva. A kívánt páratartalom módosítása ebben a programban nem lehetséges.

Időzítő funkció

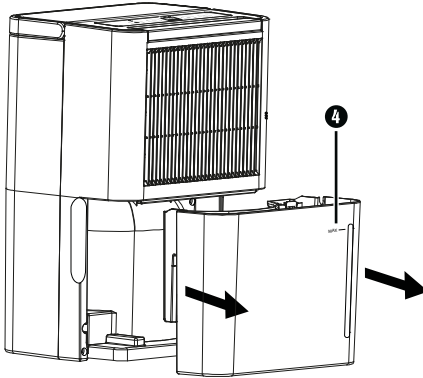
A készülék egy időzítő funkcióval van ellátva, amely mindkét programnál bekapcsolható. 1 és 24 óra között, 24 kikapcsolási idő választható. A beállított idő letelte után a készülék tartósan kikapcsol.

- ◆ Üzemelés közben nyomja meg egyszerre a **+ FEL** gombot **21** és a **- LE** gombot **16**. A  **IDŐZÍTŐ** LED **18** voyáhzíz éd s lokryuón **20** villog a  kijelzés.
- ◆ Nyomja meg az **+ FEL** gombot **21** vagy **- LE** gombot **16** és állítsa be a kikapcsolás idejét 1 és 24 óra között. A kiválasztott kikapcsolási idő kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **20** és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.
- ◆ Az időzítő idő előtti leállításához ismét nyomja meg egyszerre a **+ FEL** gombot **21** és a **- LE** gombot **16**. Ezután nyomja meg a **+ FEL** gombot **21** vagy **- LE** gombot **16** az időzítő -ra állításához. Kb. 5 másodperc múlva kialszik az  **IDŐZÍTŐ** LED **18** és a kijelzőn **20** megjelenik a jelenlegi relatív páratartalom értéke.

A víztartály kiürítése

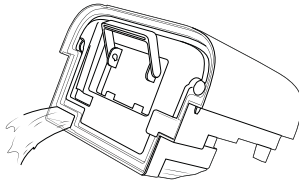
A víztartály ④ kb. 2,1 liter űrtartalmú. A vízszint a szintjelzőn ⑤ ellenőrizhető. A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal ④ üzemeltethető. Amikor a víztartály ④ tele van, a **VÍZTARTÁLY TELE LED ⑩** világít. Ezen kívül kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható. A páramentesítés leáll, a ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol.

- ◆ Óvatosan húzza ki a víztartályt ④ a készülékből az oldalsó fogómélyedésnél fogva (lásd az 2. ábrát).



2. ábra

- ◆ Üritse ki a víztartályt ④ egy mosogatóba (lásd a 3. ábrát), majd helyezze vissza a víztartályt ④ a készülékbe. A készülék az előzőleg kiválasztott programmal folytatja a működést.



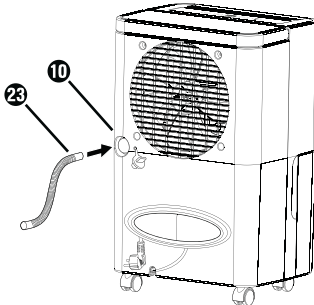
3. ábra

Vízvezetés tömlőn keresztül

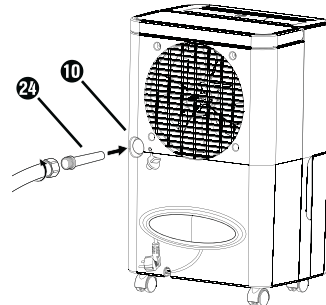
Nagyon magas páratartalmú helyiségekben észszerűbb a vizet nem a víztartályban ④ gyűjteni, hanem közvetlenül egy tömlőn keresztül elvezetni. A mellékelt tömlővel ②③ vagy az EU kerti tömlő adapterrel ②④ lehetséges a folyamatos vízvezetés.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor a készülék folyamatosan működik. Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg és teljes hosszában lefelé haladjon. Ellenkező esetben a víz visszafolyhat a készülékbe és kárt okozhat benne.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a teljes csatlakozórendszer tömítettségét.
- ◆ Távolítsa el a záródugót ⑨ a vízkimeneti nyílásból ⑩.
- ◆ Csatlakoztassa a mellékelt tömlőt ②③ vagy az EU kerti tömlő adaptert ②④ a vízkimeneti nyílásra ⑩ (lásd a 4. és 5. ábrákat).
- ◆ Ha az EU kerti tömlő adaptert ②④ használja, akkor csavarjon egy kerti tömlőt az EU kerti tömlő adapterre ②④ (lásd a 5. ábrát).



4. ábra



5. ábra

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Az EU kerti tömlő adaptert ②④ csak kézzel húzza meg. Ne használjon csavarkulcsot, mert az kárt tehet az EU kerti tömlő adapterben ②④.

TUDNIVALÓ

- ▶ A használt kerti tömlő rendszertől függően adott esetben másik adapterre is szükség lehet. Ez szakszettekben kapható.
- ◆ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a tömlővég egy lefolyóba érjen. A nyitott tömlővégnek a vízkimeneti nyílás ⑩ alatt kell lennie (a tömlőnek megfelelő lejtéssel kell rendelkeznie).

Tisztítás

Készülék tisztítása

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

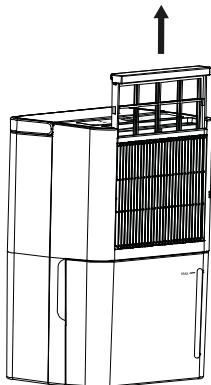
Kár keletkezhet a készülékben!

- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.
 - ▶ Soha ne merítse vízbe a készüléket, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezik a készülékben.
 - ▶ A készülék tisztítása előtt, feltétlenül húzza ki a csatlakozódugót **12** a hálózati csatlakozóaljzatból.
 - ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószeret, mert ez kárt tehet a készülék felületében.
 - ▶ Ne tisztítsa a víztartályt **4** mosogatógépben. Ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
-
- ◆ Szükség esetén törölje át a készülékházat enyhén megnedvesített törölkendővel.
 - ◆ Vegye ki a víztartályt **4** és öntse ki a vizet egy mosogatóba. Behelyezés előtt alaposan törölje szárazra a víztartályt **4** kívül és belül.
 - ◆ A penészesedés és a baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében a víztartályt **4** ajánlott rendszeresen kéthetente tisztítani. Ehhez töltsön a víztartályba **4** langyos vizet és adjon hozzá a kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószert. Többször öblítse át langyos vízzel. A tisztítást követően ajánlott fertőtlenítést végezni. Ehhez használjon a kereskedelmi forgalomban kapható alkohol bázisú fertőtlenítőszeret vagy magas százalékos alkoholt. Mindkét anyag teljesen veszélytelen, ha az említett műveletet követően többször langyos vízzel kiöblíti.
 - ◆ Távolítsa el a levegőbemeneti rácson **2** és a levegőkimeneti nyílás **8** rácán lévő porlerakódásokat egy ecsettel, puha kefével vagy porszívóval.

Szűrő tisztítása

A készülék teljesítménye a szűrő tisztaságától is függ. Azt javasoljuk, hogy 2 hetente tisztítsa meg a levegőszűrőt ❸.

- ◆ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót ❶ a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ◆ A levegőszűrő ❸ a levegőbemeneti rács ❷ mögött van. Fogja meg az ujjaival a levegőszűrő ❸ megfogható szélét és húzza ki felfelé a készülékből (lásd a 6. ábrát).



6. ábra

- ◆ Porszívózza le a levegőszűrőt ❸ vagy tisztítsa meg egy puha kefével. Erős szennyeződés esetén mossa le a levegőszűrőt ❸ langyos vízzel.
- ◆ Hagyja teljesen megszáradni a levegőszűrőt ❸, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.

Tárolás

- ◆ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót ❶ a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ◆ Tekerje a hálózati kábelt ❷ a készülék hátoldalán lévő kábelcsévéelőre ❹.
- ◆ Üritse ki a víztartályt ❺, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ◆ A készüléket csak álló helyzetben, száraz és pormentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat. Ha az alább felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A hálózati csatlakozódugó 12 nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót 12 a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozóaljzat nem szolgáltat feszültséget.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
	Biztonsági leállítás hiányzó vagy hibásan behelyezett víztartály 4 miatt.	Helyezze be megfelelő módon a víztartályt 4 .
	A víztartály 4 tele van.	Ürítse ki a víztartályt 4 és helyezze vissza.
A készülék időnként leáll (a ventilátor lekapcsol).	Az automatikus kiolvasztás aktív.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
	A helyiség páratartalma elérte a kívánt értéket.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A készülék működése során egyáltalán nem vagy csupán kis mennyiségű kondenzvíz képződik.	A levegőbemeneti nyílás (levegőbemeneti rács 2) vagy a levegőkimeneti nyílás 3 szennyezett vagy le van fedve.	Győződjön meg róla, hogy a levegőbemeneti nyílás (levegőbemeneti rács 2) vagy levegőkimeneti nyílás 3 tiszta és nincs eltömődve.
	A helyiség ablakai és aajtajai nyitva vannak.	Zárja be az aajtókat és ablakokat.
A levegőkimenet meleg	Hőcserélési folyamat	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A kijelzőn 20 az E 1 hibakód villog	Hőmérsékletérzékelő hiba / Páratartalomérzékelő hiba	Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a Szerviz fejezetet).

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni. Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

A hűtőközeg ártalmatlanítása

Ez a készülék R290 hűtőközeget (propán) tartalmaz. A rendszer hermetikusan zárt.

A hűtőközeget sértetlenül szakszerűen kell ártalmatlanítani. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1-7: műanyagok,
20-22: papír és karton,
80-98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	220–240 V ~ (váltóáram), 50 Hz
Bemeneti teljesítmény	245 W (32 °C / 90% r. páratartalom esetén)
Névleges áram	1,4 A (32 °C / 90% r. páratartalom esetén)
Levegőáram	100 m ³ /óra
Víztartály	kb. 2,1 l
Szívónyomás	1,2 MPa
Kifúvónyomás	2,5 MPa
Párátlanítási teljesítmény / 24 óra*	10 l (30 °C / 80% r. páratartalom esetén) 5 l (27 °C / 60% r. páratartalom esetén)
Ajánlott helyiségméret	kb. 16 m ² , illetve kb. 40 m ³ (2,5 m mennyezetmagasság esetén)
Hűtőközeg	R290
Töltési mennyiség	35 g
Üzemelési hőmérséklet	5 és +32 °C között
Méretetek	kb. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Súly	kb. 8,5 kg

* Minél alacsonyabb a helyiség hőmérséklete és minél alacsonyabb lesz a külső hőmérséklet, annál kevesebb nedvesség tárolódik a levegőben és áramlik kívülről a párátlanítani kívánt helyiségbe. Ezért csökkenő hőmérséklettel folyamatosan csökken a páramentesítés teljesítménye, és a készülék akár teljesen le is állhat. Ez nem jelenti a készülék meghibásodását.

EU megfelelési nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

CE A készülék megfelel a kisfeszültségű készülékekre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, valamint a 2009/125/EC ökodesign irányelv alapvető követelményeinek és a vonatkozó egyéb előírásoknak.

A teljes EU megfelelési nyilatkozat az importőrnél szerezhető be.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 377369_2110.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszéssel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 377369_2110 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 377369_2110

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

HU**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Párátlanító	Gyártási szám: IAN 377369_2110
A termék típusa: SLE 200 B2	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításiáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

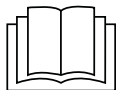
A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod	274
Avtorske pravice	274
Omejitev odgovornosti	274
Predvidena uporaba	274
Varnostna opozorila in opozorilni simboli v teh navodilih	275
Varna uporaba	276
Nevarnost zaradi električnega toka	276
Nevarnost električnega udara zaradi vlage	276
Nevarnost eksplozije/požara	277
Nevarnost bolezni	277
Nevarnost materialne škode	278
Osnovna varnostna navodila	278
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	281
Opis naprave	282
Začetek uporabe	283
Pred prvo uporabo	283
Električna priključitev	283
Navodila o delovanju	283
Samodejno odtajanje	283
Zaščita pred pregrevanjem	284
Sestavljanje	284
Prevoz	284
Uporaba in delovanje	285
Vklop/izklop naprave	285
Prikazi stanja delovanja	286
Izbira programa	286
Funkcija časovnika	287
Praznjenje posode za vodo	288
Odvajanje vode s cevjo	289
Čiščenje	290
Čiščenje naprave	290
Čiščenje filtra	291
Shranjevanje	291
Odpravljanje napak	292
Odstranjevanje med odpadke	293
Priloga	294
Tehnični podatki	294
Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU	294
Proizvajalec	295
Pooblaščen serviser	295
Garancijski list	295

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.
Odločili ste se za kakovosten izdelek.



Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in navodila za priključitev ter uporabo naprave, ki so navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju informacij neposredno pred tiskanjem in so rezultat naših dosedanjih izkušenj ter ugotovitev in v skladu z našim najboljšim znanjem.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih za uporabo ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena izključno za razvlaževanje stanovanj, kleti in skladišč pri temperaturi od 5 do 32 °C. Napravo je dovoljeno uporabljati samo v zaprtih prostorih. Naprava je namenjena le za zasebno uporabo in ne za komercialne namene. Druga vrsta uporabe od opisane ni dovoljena in lahko privede do telesnih poškodb in/ali poškodb naprave. Za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe v nasprotju s predvideno, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila in opozorilni simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje označuje grozečo nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

OPOZORILO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.





Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- ▶ Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Na napravi se uporabljajo naslednji opozorilni simboli:

Simbol	Pomen
	Pozor, nevarnost požara!
	Upoštevajte navodila za uporabo
	Navodilo; navodila za uporabo
	Prikaz za servis; iskanje v navodilih za uporabo

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Nevarnost zaradi električnega toka

NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi električnega toka!

Pri stiku z napeljavami ali sklopi pod električno napetostjo obstaja smrtna nevarnost!

Upoštevajte naslednja varnostna navodila, da preprečite nevarnost zaradi električnega toka:

- ▶ Naprave ne uporabljajte, če je električni kabel ali vtič poškodovan.
- ▶ Pri dotiku priključkov pod napetostjo ali spremembi električne in mehanske konstrukcije obstaja nevarnost električnega udara.

Nevarnost električnega udara zaradi vlage

NEVARNOST

- ▶ Naprave ne postavljajte v vodo ali luže.
- ▶ Naprave ni dovoljeno uporabljati v bližini kadi, prhe, napolnjenega bazena itd.
- ▶ Naprave, električnega kabla in vtiča ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine.
- ▶ Napravo zaščitite pred vodnimi kapljicami ali brizganjem.
- ▶ Če v napravo (razen v posodo za vodo) vdre voda, takoj izvlecite električni vtič. Pred vnovično uporabo dajte napravo v pregled.
- ▶ Naprave ne uporabljajte z vlažnimi rokami.
- ▶ Če naprava pade v vodo, takoj izvlecite električni vtič. Šele potem jo vzemite iz vode.

Nevarnost eksplozije/požara

NEVARNOST

- ▶ Naprave ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električne naprave povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- ▶ Naprava vsebuje izredno vnetljiv plin pod tlakom in lahko pri segrevanju eksplodira.
- ▶ Hranite jo stran od vročine, vročih površin, isker, odprtih plamenov in drugih virov vžiga. Ne kadite.

NEVARNOST POŽARA

- ▶ Za pospeševanje postopka odtajanja uporabljajte izključno predmete, ki jih dovoljuje proizvajalec.
- ▶ Napravo je dovoljeno hraniti samo v prostorih brez trajno prisotnih virov vžiga (npr. odprtih plamenov, vklopljene plinske naprave ali električnega grelnika).
- ▶ V napravo ne vrtajte in je ne ožigajte.
- ▶ Ne pozabite, da so hladilna sredstva brez vonja.

Nevarnost bolezni

NEVARNOST

- ▶ Zbrana voda ni primerna za pitje ali zalivanje. Obstaja nevarnost za zdravje.

Nevarnost materialne škode

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Naprave ne uporabljajte v bazenih, umivalnicah in podobnih prostorih.
- ▶ Naprava ni primerna za sušenje izolacije. Če je prišlo do loma cevi in je zato izolacija mokra, se vedno posvetujte s strokovnjakom.
- ▶ Naprave nikoli ne izpostavljajte temperaturi 0 °C ali nižji. Preostala voda v vodih bi sicer lahko zmrznila in poškodovala sistem.
- ▶ Naprave ne uporabljajte v prašnem okolju ali prisotnosti klora.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Med delovanjem imejte zaprta okna in vrata, da lahko naprava učinkovito deluje.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali snovi, v bližini odprtega plamena ali na mestih, kjer lahko brizga voda ali olje.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Naprave ni dovoljeno izpostaviti dežju. Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin ter predmetov v ohišje. Naprave nikoli ne potopite v vodo in nanjo nikoli ne odlagajte s tekočino napoljenih predmetov (npr. vaz). Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje.
- Na napravo ne smete postavljati težkih predmetov.
- Naprave ni dovoljeno prekrivati (npr. s časopisom, blazino ali odejo).
- V reže za zračenje ni dovoljeno vstavljati predmetov.
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Na napravo ali ob njo ne smete postavljati virov odprtega plamena, na primer prižganih sveč.
- V primeru pojavljanja motenj in pri nevihti potegnite električni vtič iz vtičnice.
- Pazite, da sta odprtini za vhod in izhod zraka med delovanjem vedno čisti. Naprave nikoli ne prekrivajte!
- Napravo postavite na trdno ravno površino, da se ne more prevrniti.
- Naprave ne zazidajte. Pri postavljanju naprave poskrbite, da bo razdalja med stranskimi površinami enote in stenami ali drugimi predmeti vsaj 20 cm. Pri sprednjem, zadnjem in zgornjem delu naprave mora biti razdalja vsaj 30 cm, da zagotovite dobro kroženje zraka. Pazite, da ne zaprete vstopne in izstopne odprtine za zrak.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v prostorih s temperaturo od 5 do 32 °C.

- Napravo uporabljajte samo v prostorih s površino največ 16 m².
- Napravo je treba postaviti, uporabljati in skladiščiti v prostoru s tlorisom, večjim od 4 m².
- Če se naprava uporablja v neprezračenih območjih, morajo biti oblikovana tako, da se pri puščanju hladilno sredstvo ne more zbirati na enem mestu. Sicer lahko nastane vnetljiva zmes.
- Napravo je dovoljeno hraniti samo v prostorih brez trajno prisotnih virov vžiga (npr. odprtih plamenov, vklopljene plinske naprave ali električnega grelnika).
- Napravo je treba shraniti tako, da se ne poškoduje.
- Zračni filter očistite, preden postane močno umazan.
- Pri odvajanju vode s cevjo pazite, da se gibka cev ne zamaši in da je odprti del cevi nižji od izhodne odprtine. Konec cevi mora biti nastavljen nad odtok.
- Napravo uporabljajte samo z vstavljeno posodo za vodo ali gibko cevjo.
- Vtič z zaščitnim kontaktom priključite izključno na pravilno vgrajeno in dobro dostopno električno vtičnico z zaščitnimi kontakti, katere napetost se ujema z navedbami na tipski tablici. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi še vedno dobro dostopna.
- Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Napravo zmeraj prevažajte, uporabljajte in shranjujte v pokončnem položaju. Posodo za vodo je treba pred prevozom izprazniti.
- Ko napravo prevažate na kolescih, je nikoli ne vlecite za električni kabel.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:








- razvlaževalnik zraka
- gibka cev
- EU-adapter za vrtno cev
- 4 kolesca
- ta navodila za uporabo

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).
- ◆ Z naprave odstranite vse embalažne materiale in vsa transportna varovala.
- ◆ Z nadzorne plošče odstranite zaščitno folijo.

Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- ❶ upravljalno polje
- ❷ mreža dovoda zraka
- ❸ zračni filter
- ❹ posoda za vodo
- ❺ prikaz napolnjenosti
- ❻ kolesca (4x)
- ❼ nosilni ročaj
- ❽ izstopna odprtina za zrak
- ❾ zaporni zamašek
- ❿ izstopna odprtina za vodo
- ⓫ nastavek za navitje kabla
- ⓬ električni kabel z električnim vtičem
- ⓭ tipka  **NAČIN**
- ⓮ lučka LED  **RAZVLAŽEVANJE**
- ⓯ lučka LED  **SUŠENJE PERILA**
- ⓰ tipka **— DOL**
- ⓱ lučka LED  **SAMODEJNO ODTAJANJE**
- ⓲ lučka LED  **ČASOVNIK**
- ⓳ lučka LED  **POSODA POLNA**
- ⓴ prikazovalnik (časovnik/zračna vlaga)
- ⓵ tipka **+ GOR**
- ⓶ tipka  **PRIPRAVLJENOST**
- ⓷ gibka cev
- ⓸ EU-adapter za vrtno cev

Začetek uporabe

Pred prvo uporabo

- ◆ Napravo postavite na ravno, suho in trdno podlago.
- ◆ Napravo pustite v položaju uporabe mirovati približno 30 minut, da se lahko hladilna tekočina usede.
- ◆ Preverite, ali je posoda za vodo **4** pravilno vstavljena.
- ◆ Električni vtič priključite v električno vtičnico **12**.

Električna priključitev

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Pred priključitvijo naprave primerjajte podatke o potrebni vhodni napetosti na tipski tablici z virom napetosti, predvidenim za delovanje. Da ne pride do poškodb naprave, se morajo ti podatki med seboj ujemati.
- ▶ Električni kabel **12** mora biti zmeraj lahko dosegljiv, tako da lahko v sili napravo hitro ločite od električnega omrežja.
- ▶ Prepričajte se, da je električni kabel **12** nepoškodovan in da ni napeljan preko vročih površin in/ali ostrih robov, sicer se lahko poškoduje.
- ▶ Pazite na to, da električni kabel **12** ni preveč napet ali prepognjen.

Navodila o delovanju

- Če imate v stanovanjskih prostorih stalno previsoko relativno vlažnost, poiščite in odstranite vzrok. (Trajno (celoletno) razvlaževanje praviloma ni smiselno.)
- Optimalna temperatura okolja za razvlaževanje zraka znaša od 5 do 32 °C. Pod 5 °C uporaba razvlaževalnika ni smiselna, saj je v zraku le malo vlage.
- Med delovanjem lahko temperatura prostora naraste za 1–4 °C, kar je odvisno od velikosti prostora. To je običajno.

Samodejno odtajanje

Da naprava med trajnim delovanjem ne zmrzne, se samodejno odtaja. Odtajanje se samodejno aktivira in ga ni mogoče ročno izklopiti. Naprave med odtajanjem ni mogoče izklopiti. Med odtajanjem sveti lučka LED **17** **SAMODEJNO ODTAJANJE 17**. Nižja ko je temperatura v okolici, pri kateri deluje naprava, prej oz. pogosteje se aktivira samodejno odtajanje. Ko je odtajanje zaključeno, naprava nadaljuje z delovanjem s prej izbrano nastavitvijo.

Zaščita pred pregrevanjem

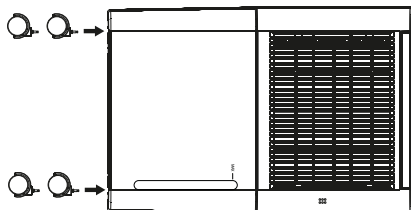
Naprava ima zaščito pred pregrevanjem. Pri nevarnosti pregretja se samodejno izklopi in po ohladitvi se znova vklopi. Naprave med fazo odtajanja ni mogoče uporabljati.

- ◆ Preverite, ali so zaščito pred pregrevanjem morda sprožili zunanji pogoji (npr. temperature nad 32 °C ali blokada izstopne odprtine za zrak **8**).

Sestavljanje

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Naprave med sestavljanjem ne priklopite v električno vtičnico.
- ◆ Napravo ob strani položite na tla.
- ◆ Kolesca **6** potisnite v štiri luknje na spodnji strani naprave, tako da se v celoti zaskočijo (glejte sliko 1).



Slika 1

- ◆ Napravo postavite na kolesa **6**, ko ste jih že namestili.

Prevoz













POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Ko napravo prevažate na kolescih **6**, je nikoli ne vlecite za električni kabel **12**.
- ▶ Kolesca **6** uporabljajte samo na ravnih površinah. Naprave ne premikajte na kolescih po preprogah z dolgimi vlakni (npr. iz volne ali z resicami). Ta lahko kolesca **6** zablokirajo.
- ◆ Kolesca **6** uporabljajte za prevažanje naprave po ravni površini tal.
- ◆ Med premikanjem naprave to vedno držite za nosilni ročaj **7**.






Uporaba in delovanje

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za uporabo in delovanje naprave.


Vklop/izklop naprave

- ◆ Za vklop naprave pritisnite tipko  **PRIPRAVLJENOST** . Oglasi se zvočni signal in lučka LED  **RAZVLAŽEVANJE**  **14** oz. lučka LED  **SUŠENJE PERILA**  **15** trajno sveti.
- ◆ Za izklop naprave pritisnite tipko  **PRIPRAVLJENOST** . Oglasi se zvočni signal in lučka LED  **RAZVLAŽEVANJE**  **14** oz. lučka LED  **SUŠENJE PERILA**  **15** ugasne.

OPOMBA

- ▶ Naprava vedno začne delovati z nazadnje izbranimi nastavitvami.
- ▶ Če se naprava zaradi izpada električnega toka izklopi, se samodejno zažene z nazadnje izbrano nastavitvijo, ko je električno napajanje znova vzpostavljeno.
- ◆ Če ste nastavili časovnik, se naprava trajno izklopi po izteku časa (1 – 24 ur).
- ◆ Če je v programu za  **RAZVLAŽEVANJE** nastavljena vrednost relativne zračne vlage, se naprava izklopi, ko je vrednost dosežena. Če je vrednost presežena, se naprava znova vklopi.
- ◆ Če je posoda za vodo  polna ali odstranjena, se razvlaževanje ustavi. Ventilator deluje še naprej pribl. 3 minute in se potem izklopi. Pri napačni namestitvi ali odstranjeni posodi za vodo  zasveti lučka LED  **POSODA POLNA**  **19**. Ob vklopu se za pribl. 20 sekund oglasi dodatni zvočni signal.






OPOMBA

- ▶ Posoda za vodo  mora biti popolnoma potisnjena v napravo, sicer se kondenzacijska voda ne more pravilno zbirati.


Prikazi stanja delovanja

Različna stanja delovanja so na nadzorni plošči ❶ prikazana z lučkami LED in prikazovalnikom ❷:

Lučke LED

Lučka LED sveti	Pomen
 POSODA POLNA ❶	Posoda za vodo ❷ je polna ali ni vstavljena.
 ČASOVNIK ❸	Vključen je čas izklopa.
 RAZVLAŽEVANJE ❹  SUŠENJE PERILA ❺	Prikaže izbrani program.
 SAMODEJNO ODTAJANJE ❻	Samodejno odtajanje je aktivirano.

Prikaz na prikazovalniku

Prikaz	Pomen
	Med delovanjem je trenutna vrednost relativne vlažnosti stalno prikazana v %.

OPOMBA




- Upoštevajte, da je treba pri vrednostih za relativno vlago upoštevati odstopanje pribl. $\pm 3\%$ in da izklop ali izklop naprave oz. razvlaževanja poteka z manjšo časovno zamudo.

Izbira programa

Naprava ima dva različna programa:

 RAZVLAŽEVANJE

 SUŠENJE PERILA

- ◆ Za izbiro zelenega programa večkrat pritisnite tipko  NAČIN ❶. Lučka LED  RAZVLAŽEVANJE ❹ oz. lučka LED  SUŠENJE PERILA ❺ sveti.

RAZVLAŽEVANJE

S tem programom lahko sami nastavite zeleno zračno vlago, ki mora biti dosežena.

- ◆ Pritisnite tipko **+ GOR 21** oz. tipko **– DOL 16**, da nastavite zeleno zračno vlago v korakih po 5 % med 30 % in 80 %. Nastavljena vrednost na prikazovalniku **20** utripa pribl. 5 sekund in nato se znova prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.

Dodatno lahko izberete možnost **□□**, če želite izvesti nastavitvev pod 30 % relativne zračne vlage. S to nastavitvijo lahko dosežete zelo nizko zračno vlago, saj poteka stalno razvlaževanje.

OPOMBA

- ▶ Najnižja zračna vlaga, ki jo je mogoče doseči v načinu delovanja **□□**, je odvisna od veliko dejavnikov, na primer velikosti prostora ali temperature okolice itd. Zato ni mogoče navesti splošno veljavne najnižje vrednosti.

SUŠENJE PERILA

Ta program lahko uporabite za hitrejšo sušenje mokrega perila ali tekstilnih materialov. Napravo obrnite tako, da je zračni tok iz izstopne odprtine za zrak **3** usmerjen na kose oblačila, ki jih želite posušiti. Spremembe v zvezi z zeleno zračno vlago v tem programu niso mogoče.

Funkcija časovnika

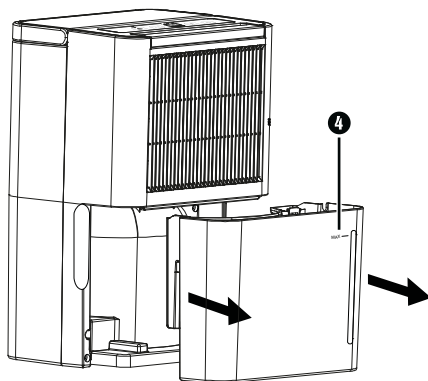
Naprava ima funkcijo časovnika, ki jo je mogoče vklopiti pri obeh programih. Izberete lahko 24 časov izklopa od 1 do 24 ur. Ko je nastavljeni čas dosežen, se naprava trajno izklopi.

- ◆ Med delovanjem naprave istočasno pritisnite tipko **+ GOR 21** in tipko **– DOL 16**. Lučka LED **☉ ČASOVNIK 18** sveti in na prikazovalniku **20** utripa prikaz **□□**.
- ◆ Pritisnite tipko **+ GOR 21** ali tipko **– DOL 16**, da nastavite čas izklopa od 1 do 24 ur. Izbrani čas vklopa na prikazovalniku **20** utripa pribl. 5 sekund in nato se znova prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.
- ◆ Delovanje časovnika predčasno zaključite tako, da znova istočasno pritisnete tipko **+ GOR 21** in tipko **– DOL 16**. Potem pritisnite tipko **+ GOR 21** ali tipko **– DOL 16**, da časovnik nastavite na **□□**. Čez pribl. 5 sekund lučka LED **☉ ČASOVNIK 18** ugasne, na prikazovalniku **20** pa se prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.

Praznjenje posode za vodo

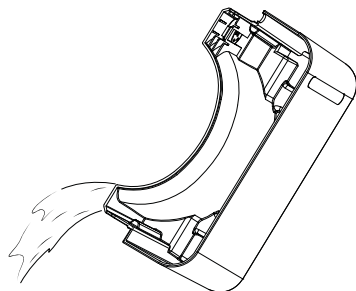
Posoda za vodo ④ ima prostornino približno 2,1 litra. Raven vode lahko preverite na prikazu ravni ⑤. Napravo je mogoče uporabljati samo z vstavljenno posodo za vodo ④. Ko je posoda za vodo ④ polna, sveti lučka LED ⑥ **POSODA POLNA** ⑩. Za pribl. 20 sekund se oglasi dodatni zvočni signal. Razvlaževanje se zaustavi, ventilator pa deluje še naprej pribl. 3 minute in se potem izklopi.

- ◆ Posodo za vodo ④ previdno povlecite iz naprave s pomočjo stranskih vdolbin za prijem (glejte sliko 2).



Slika 2

- ◆ Posodo za vodo ④ izpraznite v pomivalno korito (glejte sliko 3) in posodo za vodo ④ znova vstavite v napravo. Naprava nadaljuje delovanje v predhodno izbranem programu.



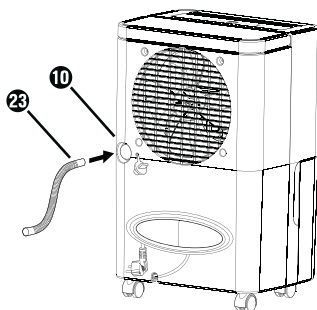
Slika 3

Odvajanje vode s cevjo

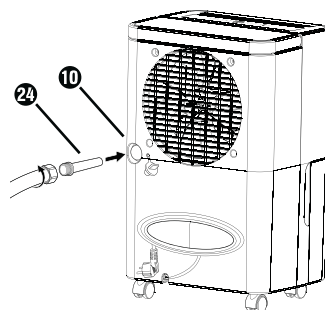
V zelo vlažnih prostorih je pogosto smiselno, da vode ne zbirate v posodi za vodo **4**, ampak jo odvajate s cevjo. S priloženo gibko cevjo **23** ali EU-adaptrom za vrtno cev **24** je mogoče vzpostaviti trajno odvajanje vode.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Pri odvajanju vode z gibko cevjo deluje naprava neprekinjeno. Pri trajnem odvajanju vode pazite na to, da gibka cev ni upognjena in je po vsej svoji dolžini položena z naklonom navzdol. Drugače lahko voda teče nazaj v napravo in jo poškoduje.
- ▶ Redno preverjajte, ali celoten priključni sistem tesni.
- ◆ Zaporni zamašek **9** odstranite iz izstopne odprtine za vodo **10**.
- ◆ Priloženo gibko cev **23** ali EU-adaptrom za vrtno cev **24** nataknete na izstopno odprtino za vodo **10** (glejte sliki 4 in 5).
- ◆ Če uporabljate EU-adaptrom za vrtno cev **24**, zdaj privijete cev na EU-adaptrom za vrtno cev **24** (glejte sliko 5).



Slika 4



Slika 5

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ EU-adaptrom za vrtno cev **24** zategnite samo z roko. Ne uporabljajte izvijačev, saj lahko tako poškodujete EU-adaptrom za vrtno cev **24**.

OPOMBA

- ▶ Odvisno od uporabljenega sistema vrtno gibke cevi boste morda potrebovali še dodatni adapter. Tega dobite v specializirani trgovini.
- ◆ Napravo postavite tako, da je konec gibke cevi nad odtokom. Pri tem mora biti prosti konec gibke cevi pod izstopno odprtino za vodo **10** na napravi (cev mora torej biti položena z naklonom navzdol).

Čiščenje

Čiščenje naprave

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

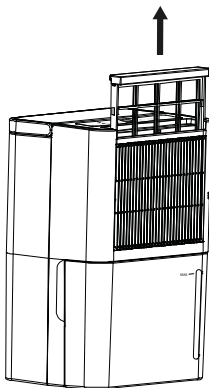
Možnost poškodbe naprave!

- ▶ Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
 - ▶ Naprave nikoli ne potopite v vodo, da preprečite nepopravljive poškodbe naprave.
 - ▶ Pred čiščenjem naprave obvezno izvlecite električni vtič **12** iz električne vtičnice.
 - ▶ Ne uporabljajte agresivnih ali grobih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino ohišja.
 - ▶ Posode za vodo **4** ne čistite v pomivalnem stroju. V nasprotnem primeru se poškoduje.
-
- ◆ Ohišje po potrebi obrišite z rahlo navlaženo krpo.
 - ◆ Posodo za vodo **4** odstranite in vodo odlijte v pomivalno korito. Odstranite posodo za vodo **4** in jo pred vstavljanjem dobro osušite zunaj ter znotraj.
 - ◆ Priporočljivo je, da posodo z vodo **4** redno čistite vsaka dva tedna, da odstranite plesni in bakterije. Posodo z vodo **4** napolnite z mlačno vodo in dodajte običajno pomivalno sredstvo iz trgovine. Večkrat sperite z mlačno vodo. Priporočamo tudi, da po čiščenju opravite še razkuževanje. V ta namen uporabite običajno dezinfekcijsko sredstvo na alkoholni osnovi ali visoko koncentriran alkohol. Oboje je popolnoma neškodljivo, če nato posodo večkrat sperete z mlačno vodo.
 - ◆ S čopičem, mehko ščetko ali sesalnikom za prah odstranite obloge prahu na mreži dovoda zraka **2** in na mreži izstopne odprtine za zrak **8**.

Čiščenje filtra

Zmogljivost naprave je odvisna tudi od čistoče filtra. Zračni filter ❸ je treba očistiti vsaka 2 tedna.

- ◆ Napravo izklopite in omrežni vtič ❶ potegnite iz vtičnice.
- ◆ Zračni filter ❸ je zadaj za mrežo dovoda zraka ❷. S prsti primite rob za prijemanje zračnega filtra ❸ in ga navzgor povlecite iz naprave (glejte sliko 6).



Slika 6

- ◆ Zračni filter ❸ posesajte ali ga očistite z mehko ščetko. Močno umazan zračni filter ❸ operite z mlačno vodo.
- ◆ Zračni filter ❸ naj se v celoti posuši, preden ga znova vstavite v napravo.

Shranjevanje

- ◆ Električni vtič ❶ izvlecite iz električne vtičnice.
- ◆ Električni kabel ❶ ovijte okoli nastavka za navitje kabla ❶ na zadnji strani naprave.
- ◆ Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izpraznite posodo za vodo ❷.
- ◆ Napravo shranjujte izključno pokončno in v suhem okolju brez prahu ter brez neposredne sončne svetlobe.

Odpravljanje napak

Spodnja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših motenj. Če s spodaj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprave ni mogoče vklopiti.	Električni vtič 12 ni priključen v električno vtičnico.	Vtaknite električni vtič 12 v električno vtičnico.
	Električna vtičnica nima električne napetosti.	Preverite hišne varovalke.
	Varnostna zaustavitev zaradi manjkajoče ali narobe vstavljene posode za vodo 4.	Posodo za vodo 4 pravilno vstavite.
	Posoda za vodo 4 je polna.	Izpraznite posodo za vodo 4 in jo znova vstavite.
Naprava se občasno zaustavi (ventilator se izklopi).	Samodejno odtajanje je aktivno.	To je za napravo običajno.
	Zračna vlaga prostora je dosegla želeno vrednost.	To je za napravo običajno.
Naprava ne ustvarja ali ustvarja le malo kondenzata.	Odprtina za dovod zraka (mreža dovoda zraka 2) ali izstopna odprtina za zrak 8 je prikrita ali prekrita.	Zagotovite, da sta odprtina za dovod zraka (mreža dovoda zraka 2) in izstopna odprtina za zrak 8 čisti ter nista nikjer zamašeni.
	Okna in vrata prostora so odprta.	Zaprte okna in vrata.
Izhodni zrak je topel.	Postopek izmenjave toplote	To je za napravo običajno.
Na prikazovalniku 20 se prikaže utripajoča koda napake E 1.	Napaka na senzorju temperature/zračne vlage	Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje Servis).

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov. To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranijte.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.

Odstranjevanje hladilnega sredstva

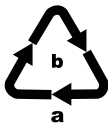
Ta naprava vsebuje hladilno sredstvo R290 (propan). Sistem je hermetično zaprt.

Hladilno sredstvo je treba nepoškodovano oddati za strokovno odstranjevanje med odpadke. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Odstranitev embalaže med odpadke



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s katicami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:
1–7: umetne snovi,
20–22: papir in karton,
80–98: sestavljeni materiali.

Priloga

Tehnični podatki

Vhodna napetost	220-240 V~ (izmenični tok), 50 Hz
Vhodna moč	245 W (pri 32 °C/90 % relativne vlažnosti)
Nazivni tok	1,4 A (pri 32 °C/90 % relativne vlažnosti)
Pretok zraka	100 m ³ /h
Posoda za vodo	pribl. 2,1 l
Sesalni tlak	1,2 MPa
Izhodni tlak	2,5 MPa
Zmogljivost razvlaževanja v 24 h*	10 l (pri 30 °C/80 % relativne vlažnosti) 5 l (pri 27 °C/60 % relativne vlažnosti)
Priporočena velikost prostora	pribl. 16 m ² oziroma 40 m ³ (pri višini stropa 2,5 m)
Hladilno sredstvo	R290
Količina	35 g
Delovna temperatura	od 5 do 32 °C
Mere	pribl. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Masa	pribl. 8,5 kg

*Nižja ko je temperatura prostora in nižja ko je zunanja temperatura, manj vlage se shrani v zraku ter priteka od zunaj v prostor, ki ga razvlažujete. Zaradi tega se zmogljivost razvlaževanja z zniževanjem temperature stalno zmanjšuje in se lahko tudi ustavi. To ni napaka naprave.

Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU

CE Ta naprava glede skladnosti z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi ustreza Direktivi o nizkonapetostnih napravah 2014/35/EU in Direktivi o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU ter Direktive o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/EC.

Celotna izjava o skladnosti za EU je na voljo pri uvozniku.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščeniserviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 377369_2110

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informáci · Stan informacj · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása · Stanje informacij · 03/2022 · Ident.-No.: SLE200B2-122021-3

IAN 377369_2110